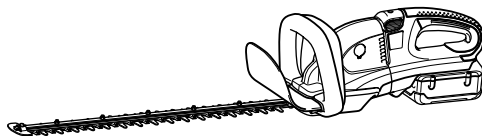
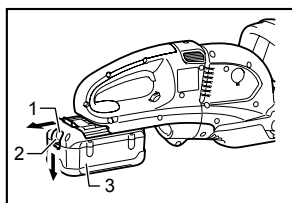




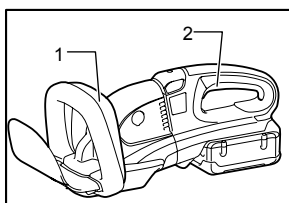
GB	Cordless Hedge Trimmer	INSTRUCTION MANUAL
S	Batteridrivnen häcktrimmer	BRUKSANVISNING
N	Trådløs hekktrimmer	BRUKSANVISNING
FIN	Akkukäyttöinen pensasleikkuri	KÄYTTÖOHJE
LV	Bezvadu dzīvžoga griezējs	LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
LT	Akumuliatorinės gyvatvorių žirklys	NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
EE	Juhtmeta hekitrimmer	KASUTUSJUHEND
RUS	Аккумуляторный Кусторез	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

BUH550
BUH650
UH550D
UH650D

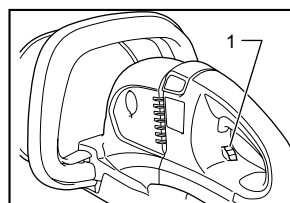




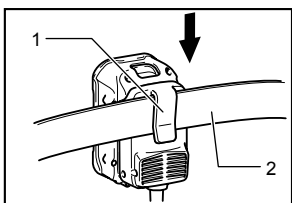
1 011147



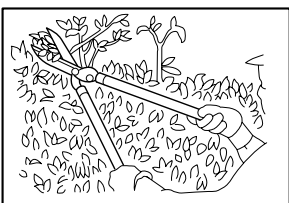
2 011163



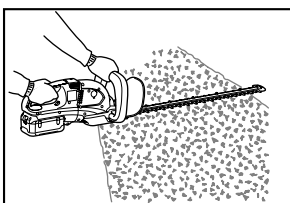
3 011233



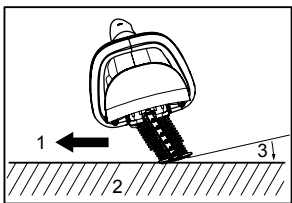
4 011229



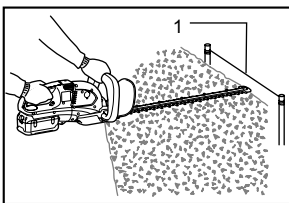
5 007559



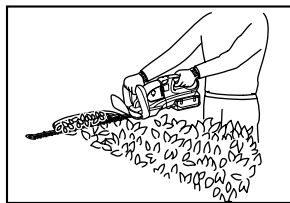
6 011151



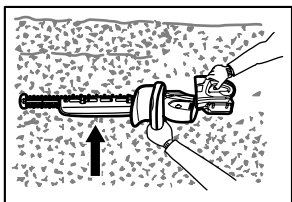
7 011262



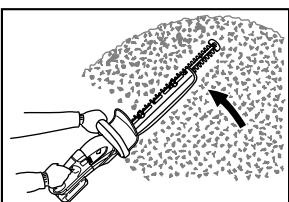
8 011153



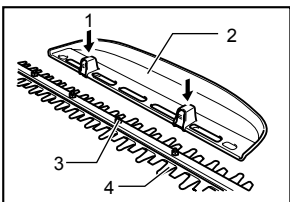
9 011154



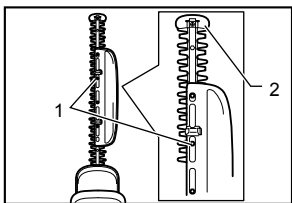
10 011263



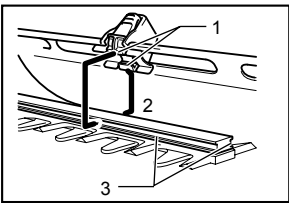
11 011156



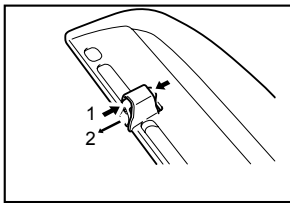
12 009290



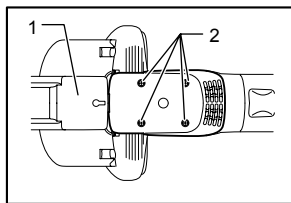
13 009291



14 009292

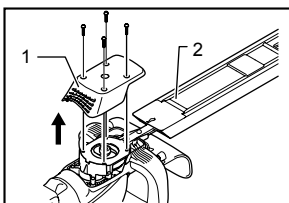


15 009293



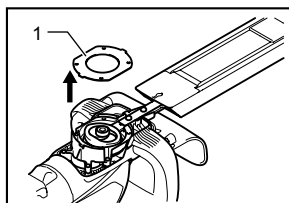
16

011157



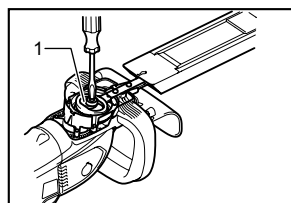
17

011158



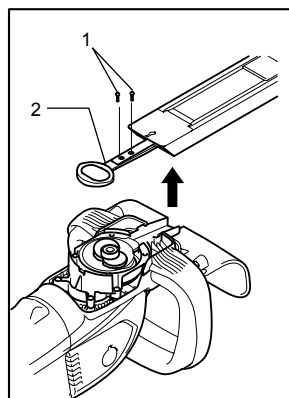
18

011159



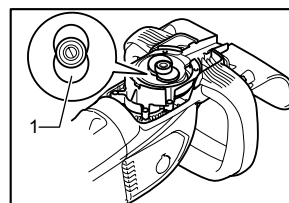
19

011256



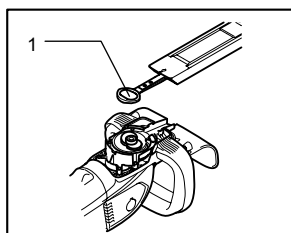
20

011257



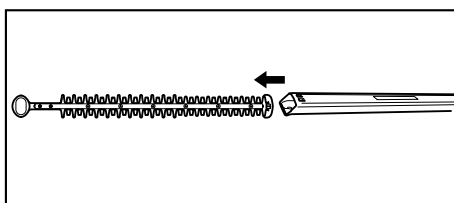
21

011258



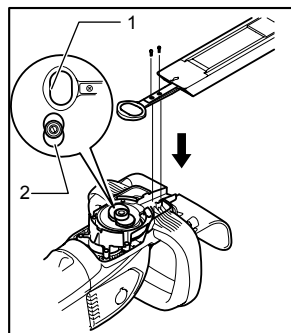
22

011259



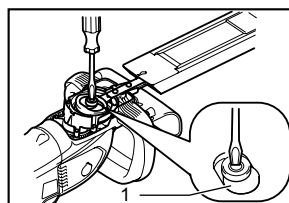
23

009302



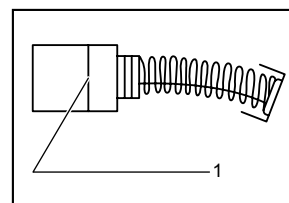
24

011260



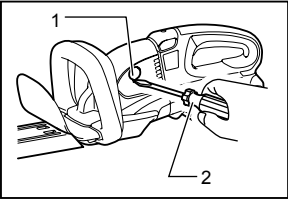
25

011261

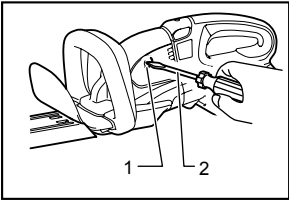


26

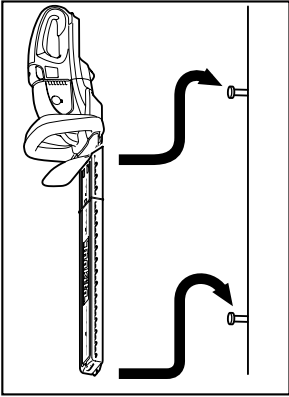
001145



27 011161



28 011162



29 011160

ENGLISH (Original instructions)

Explanation of general view

1-1. Red part	12-3. Nut	19-1. Crank
1-2. Button	12-4. Shear blade	20-1. Screws
1-3. Battery cartridge	13-1. Nut	20-2. Shear blade
2-1. Switch trigger B	13-2. Branch catcher	21-1. Crank
2-2. Switch trigger A	14-1. Hooks	22-1. Oval hole of shear blade
3-1. Adjusting dial	14-2. Fit the hooks into groove	24-1. Oval hole of shear blade
4-1. Hook	14-3. Grooves	24-2. Crank
4-2. Belt	15-1. Press the hooks on both sides	25-1. Crank
7-1. Trimming direction	15-2. Unlock the hooks	26-1. Limit mark
7-2. Hedge surface to be trimmed	16-1. Blade cover	27-1. Holder cap cover
7-3. Tilt the blades.	16-2. Screws	27-2. Screwdriver
8-1. String	17-1. Under cover	28-1. Brush holder cap
12-1. Press	17-2. Blade cover	28-2. Screwdriver
12-2. Chip receiver	18-1. Plate	

SPECIFICATIONS

Model	BUH550	UH550D	BUH650	UH650D
Blade length	550 mm		650 mm	
Strokes per minute (min ⁻¹)	1,000 - 1,800		1,000 - 1,800	
Overall length	1,070 mm	1,074 mm	1,150 mm	1,154 mm
Net weight	5.1 kg		5.2 kg	
Rated voltage	D.C.36V		D.C.36V	

- Due to our continuing programme of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications and battery cartridge may differ from country to country.
- Weight, with battery cartridge, according to EPTA-Procedure 01/2003

END013-2

ENG905-1

Symbol

The following show the symbols used for the equipment.
Be sure that you understand their meaning before use.



- Read instruction manual.



- Do not expose to rain.



- Only for EU countries

Do not dispose of electric equipment or battery pack together with household waste material!

In observance of European Directive 2002/96/EC on waste electric and electronic equipment, 2006/66/EC on batteries and accumulators and waste batteries and accumulators and their implementation in accordance with national laws, electric equipment and battery pack that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

ENE014-1

Intended use

The tool is intended for trimming hedges.

Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN60745:

Model BUH550,UH550D

Sound pressure level (L_{pA}) : 85.1 dB(A)

Sound power level (L_{WA}) : 93.1 dB(A)

Uncertainty (K) : 2.5 dB(A)

Model BUH650,UH650D

Sound pressure level (L_{pA}) : 84.3 dB(A)

Sound power level (L_{WA}) : 92.3 dB(A)

Uncertainty (K) : 2.5 dB(A)

Wear ear protection

ENG900-1

Vibration

The vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN60745:

Model BUH550,UH550D

Work mode : hedge trimming

Vibration emission (a_h) : 2.5 m/s²

Uncertainty (K) : 1.5 m/s²

Model BUH650,UH650D

Work mode : hedge trimming

Vibration emission (a_h) : 3.0 m/s²

Uncertainty (K) : 1.5 m/s²

ENG901-1

- The declared vibration emission value has been measured in accordance with the standard test method and may be used for comparing one tool with another.
- The declared vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

WARNING:

- The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared emission value depending on the ways in which the tool is used.
- Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

ENH032-2

For European countries only

EC Declaration of Conformity

We Makita Corporation as the responsible manufacturer declare that the following Makita machine(s):

Designation of Machine:

Cordless Hedge Trimmer

Model No./ Type:

BUH550,UH550D,BUH650,UH650D

Specifications: see "SPECIFICATIONS" table.

are of series production and

Conforms to the following European Directives:

2000/14/EC, 2006/42/EC

And are manufactured in accordance with the following standards or standardised documents:

EN60745

The technical documentation is kept by our authorised representative in Europe who is:

Makita International Europe Ltd.

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England

The conformity assessment procedure required by Directive 2000/14/EC was in Accordance with annex V.

Model BUH550,UH550D

Measured Sound Power Level: 93.1dB (A)

Guaranteed Sound Power Level: 94dB (A)

Model BUH650,UH650D

Measured Sound Power Level: 92.4dB (A)

Guaranteed Sound Power Level: 94dB (A)

30.11.2009



Tomoyasu Kato

Director


Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

GEA010-1

General Power Tool Safety Warnings

 **WARNING** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

GEB062-3

CORDLESS HEDGE TRIMMER SAFETY WARNINGS

1. **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, because the cutter blade may contact hidden wiring.** Cutter blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
2. **Keep all parts of the body away from the cutter blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving. Make sure the switch is off when clearing jammed material.** A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.
3. **Carry the hedge trimmer by the handle with the cutter blade stopped. When transporting or storing the hedge trimmer always fit the cutting device cover.** Proper handling of the hedge trimmer will reduce possible personal injury from the cutter blades.
4. Do not use the hedge trimmer in the rain or in wet or very damp conditions. The electric motor is not waterproof.
5. First-time users should have an experienced hedge trimmer user show them how to use the trimmer.
6. The hedge trimmer must not be used by children or young persons under 18 years of age. Young persons over 16 years of age may be exempted from this restriction if they are undergoing training under the supervision of an expert.
7. Use the hedge trimmer only if you are in good physical condition. If you are tired, your attention will be reduced. Be especially careful at the end of

a working day. Perform all work calmly and carefully. The user is responsible for all damages to third parties.

8. Never use the trimmer when under the influence of alcohol, drugs or medication.
9. Check to make sure that the voltage and frequency of the power supply correspond to the specifications given on the identification plate. We recommend the use of a residual-current-operated circuit breaker (ground-fault circuit interrupter) with a tripping current of 30 mA or less, or an earth leakage current protector.
10. Work gloves of stout leather are part of the basic equipment of the hedge trimmer and must always be worn when working with it. Also wear sturdy shoes with anti-skid soles.
11. Before starting work check to make sure that the trimmer is in good and safe working order. Ensure guards are fitted properly. The hedge trimmer must not be used unless fully assembled.
12. Make sure you have a secure footing before starting operation.
13. Hold the tool firmly when using the tool.
14. Do not operate the tool at no-load unnecessarily.
15. Immediately switch off the motor and remove the battery cartridge if the cutter should come into contact with a fence or other hard object. Check the cutter for damage, and if damaged repair immediately.
16. Before checking the cutter, taking care of faults, or removing material caught in the cutter, always switch off the trimmer and remove the battery cartridge.
17. Switch off the trimmer and remove the battery cartridge before doing any maintenance work.
18. When moving the hedge trimmer to another location, including during work, always remove the battery cartridge and put the blade cover on the cutter blades. Never carry or transport the trimmer with the cutter running. Never grasp the cutter with your hands.
19. Clean the hedge trimmer and especially the cutter after use, and before putting the trimmer into storage for extended periods. Lightly oil the cutter and put on the cover. The cover supplied with the unit can be hung on the wall, providing a safe and practical way to store the hedge trimmer.
20. Store the hedge trimmer with the cover on, in a dry room. Keep it out of reach of children. Never store the trimmer outdoors.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

WARNING:

DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction

manual may cause serious personal injury.

ENC007-7

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

FOR BATTERY CARTRIDGE

1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble battery cartridge.
3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
5. Do not short the battery cartridge:
 - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
 - (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 - (3) Do not expose battery cartridge to water or rain.

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.

6. Do not store the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 ° C (122 ° F).
7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
8. Be careful not to drop or strike battery.
9. Do not use a damaged battery.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged.
Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge.
Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10 ° C - 40 ° C (50 ° F - 104 ° F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
4. Charge the battery cartridge once in every six months if you do not use it for a long period of time.

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.

Installing or removing battery cartridge

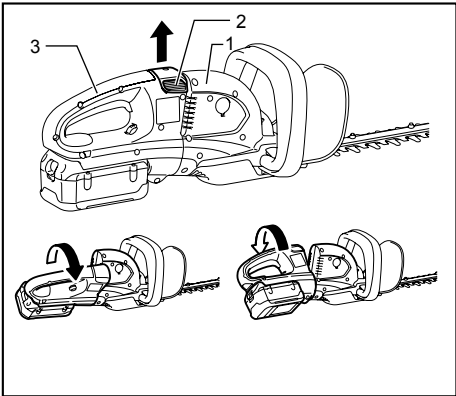
⚠CAUTION:

- **Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge.** Failure to hold the tool and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery cartridge and a personal injury.

Fig.1

- Always switch off the tool before insertion or removal of the battery cartridge.
- To remove the battery cartridge, withdraw it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge.
- To insert the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Always insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red part on the upper side of the button, it is not locked completely. Insert it fully until the red part cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.
- Do not use force when inserting the battery cartridge. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

Handle mounting positions



- 1. Housing
- 2. Knob
- 3. Handle

011148

The handle can be rotated to either 90° left or right and mounted either 45° or 90° position to fit your work needs. First, pull the knob and rotate the handle clockwise or counterclockwise in the direction of arrow as shown in the figure. The handle will be locked in 45° position. The pull the knob and rotate more. The handle will be locked in 90° position.

⚠CAUTION:

- Always make sure that the handle is locked in the desired position before operation.

Switch action

⚠CAUTION:

- Before inserting the battery cartridge into the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

Fig.2

For your safety, this tool is equipped with a dual switching system. To turn on the tool, press triggers A and B. Release either one of the two pressed triggers to turn off. The sequence of switching is unimportant as the tool only starts when both switches are activated.

Speed change

Fig.3

The strokes per minute can be adjusted just by turning the adjusting dial. This can be done even while the tool is running. The dial is marked 1 (lowest speed) to 6 (full speed).

Refer to the table below for the relationship between the number settings on the adjusting dial and the strokes per minute.

Number on adjusting dial	Strokes per minute (min ⁻¹)
6	1,800
5	1,750
4	1,650
3	1,500
2	1,300
1	1,000

011264

⚠CAUTION:

- The speed adjusting dial can be turned only as far as 6 and back to 1. Do not force it past 6 or 1, or the speed adjusting function may no longer work.
- The strokes per minute vary by the conditions of battery cartridge and shear blades.

Battery protection system

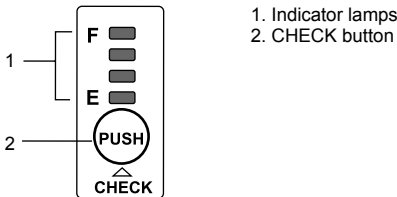
The tool is equipped with the protection system, which automatically cuts off the output power for its long service life.

The tool may stop during operation when the tool and/or battery are placed under the following situation. This is caused by the activation of protection system and does not show the tool trouble.































- When the tool is overloaded:
At this time, release the switch trigger and remove causes of overload and then pull the switch trigger again to restart. When the tool does not work even after pulling the switch trigger, the battery power auto-stop is still at work. Charge the battery cartridge before use.
- When the remaining battery capacity becomes low: Recharge the battery cartridge.

Battery remaining capacity indicator (only for models with Battery BL3622A)

Battery BL3622A is equipped with the battery remaining capacity indicator.



011715
Press the CHECK button to indicate the battery remaining capacity. The indicator lamps will then light for approx. three seconds.

Indicator lamps				Remaining capacity	
					
Lighted	Off	Blinking			
E				F	70% to 100%
					45% to 70%
					20% to 45%
					0% to 20%
					Charge the battery.
					The battery may have malfunctioned.
					

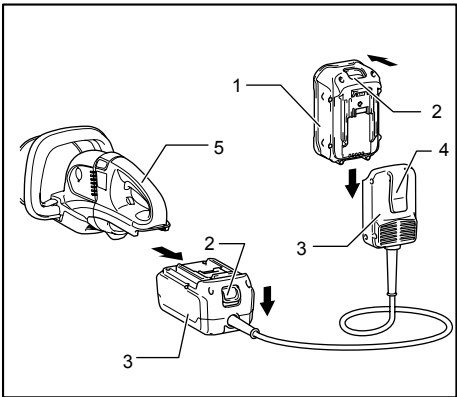
- 011713
- When only the lowermost indicator lamp (next to the "E") blinks, or when none of the indicator lamps light, the battery capacity has run out, so the tool does not operate. In these cases, charge the battery or replace the empty battery with a fully charged one.
 - When two or more indicator lamps do not light even after charging is complete, the battery has reached the end of its service life.
 - When the upper two and lower two indicator lamps light alternately, the battery may have malfunctioned. Contact your local Makita authorized service center.

- NOTE:**
- The indicated capacity may be lower than the actual level during use or immediately after using the tool.
 - Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

ASSEMBLY

- CAUTION:**
- Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool.

Battery adapter (Accessory)



- 1. Battery cartridge
- 2. Button
- 3. Adapter
- 4. Hook
- 5. Tool

011149

Fig.4

- CAUTION:**
- Before using battery adapter, read all instructions on tools using battery.
 - When charging a battery cartridge, first remove it from the battery adapter and then charge it. It is not allowed to charge the battery cartridge while using battery adapter.

Installing or removing battery adapter

- Always switch off the tool before insertion or removal of the battery adapter.
- To remove the battery adapter, withdraw it from the tool while sliding the button on the adapter.
- To insert the battery adapter, align the tongue on the battery adapter with the groove in the housing and slip it into place. Always insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red part on the upper side of the button, it is not locked

completely. Insert it fully until the red part cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.

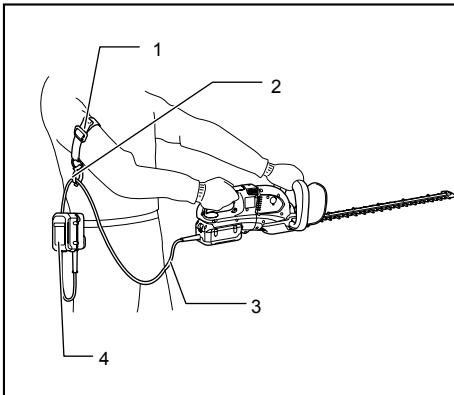
- Do not use force when inserting the battery adapter. If the adapter does not slide in easily, it is not being inserted correctly.
- The way of removing or installing a battery cartridge from or on the battery adapter is the same as that of removing or installing it from or on the tools.
- Press down the hook securely as far as it will go when the battery adapter is hooked on the waist belt and similar objects.

Arm cord hook (Accessory)

⚠CAUTION:

- Do not attach the holder of arm cord hook to other than the extension cord. Failure to do so may cause an accident or personal injury.

Using the arm cord hook helps to minimize a risk of cutting off the extension cord unexpectedly caused by the loose extension cord.



1. Arm cord hook band
2. Holder
3. Extension cord (Battery adapter)
4. Adapter (Battery adapter)

0111150

Attach firmly the arm cord hook band placing around your arm and pass the extension cord through the holder. The length of the arm cord hook band is adjustable.

NOTE:

- Do not pass the extension cord through the band.
- Do not force the opening of the holder. Failure to do so may cause deflection and damage to it.

OPERATION

⚠CAUTION:

- Be careful not to accidentally contact a metal fence or other hard objects while trimming. The blade will break and may cause serious injury.

- Overreaching with a hedge trimmer, particularly from a ladder, is extremely dangerous. Do not work from anything wobbly or infirm.

Fig.5

Do not attempt to cut branches thicker than 10 mm diameter with this trimmer. These should first be cut with shears down to the hedge trimming level.

⚠CAUTION:

- Do not cut off dead trees or similar hard objects. Failure to do so may damage the tool.

Fig.6

Hold the trimmer with both hands and pull the switch trigger A or B and then move it in front of your body.

Fig.7

As a basic operation, tilt the blades towards the trimming direction and move it calmly and slowly at the speed rate of 3 - 4 seconds per meter.

Fig.8

To cut a hedge top evenly, it helps to tie a string at the desired hedge height and to trim along it, using it as a reference line.

Fig.9

Attaching the chip receiver (accessory) on the tool when trimming the hedge straight can avoid cut off leaves' being thrown away.

Fig.10

Rotate the handle for your easy handling before operation. Refer to the section titled "Handle mounting position"
To cut a hedge side evenly, it helps to cut from the bottom upwards.

Fig.11

Trim boxwood or rhododendron from the base toward the top for a nice appearance and good job.

Installing or removing chip receiver (accessory)

⚠CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before installing or removing chip receiver.

NOTE:

- When replacing the chip receiver, always wear gloves so that hands and face does not directly contact the blade. Failure to do so may cause personal injury.
- Always be sure to remove the blade cover before installing the chip receiver.
- The chip receiver receives cut-off leaves and alleviates collecting thrown-away leaves. This can be installed on either side of the tool.

Fig.12

Press the chip receiver on the shear blades so that its slits overlap with the nuts on the shear blades. At this

time, make sure that the chip receiver does not contact branch catcher at the top of the shear blades.

Fig.13

At this time, the chip receiver needs to be installed so that its hooks fit into grooves in the shear blade unit.

Fig.14

To remove the chip receiver, press its lever on both sides so that the hooks are unlocked.

Fig.15

⚠CAUTION:

- The blade cover (standard equipment) cannot be installed on the tool with the chip receiver being installed. Before carrying or storing, uninstall the chip receiver and then install the blade cover to avoid blade exposure.

NOTE:

- Check the chip receiver for secure installment before use.
- Never try to uninstall the chip receiver by an excessive force with its hooks locked in the blade unit grooves. Using the excessive force may damage it.

MAINTENANCE

⚠CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.

Cleaning the tool

Clean out the tool by wiping off dust with a dry or soap-dipped rag.

⚠CAUTION:

- Never use gasoline, benzene, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

Blade maintenance

Smear the blade before and once per hour during operation using machine oil or similars.

NOTE:

- Before smearing the blade, remove the chip receiver.

After operation, remove dust from both sides of the blade with wired brush, wipe off it with a rag and then apply enough low-viscosity oil, such as machine oil etc. and spray-type lubricating oil.

⚠CAUTION:

- Do not wash the blades in water. Failure to do so may cause rust or damage on the tool.

Removing or installing shear blade

⚠CAUTION:

- Before removing or installing shear blade, always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed.
- When replacing the shear blade, always wear gloves without removing blade cover so that hands and face does not directly contact the blade. Failure to do so may cause personal injury.

NOTE:

- Do not wipe off grease from the gear and crank. Failure to do so may cause damage to the tool.
- For specific way of removing and installing shear blades refer to the reverse of a package for accessory shear blades.

Removing the shear blades

Reverse the tool and loosen four screws.

Fig.16

NOTE:

- Be careful not to get your hands dirty as grease is applied in the shear blade driving area.

Remove the under cover.

Fig.17

Remove the plate.

Fig.18

Set the crank at the angle as shown in the figure with a slotted bit screwdriver.

Fig.19

Remove two screws from the shear blades and the shear blade unit will be taken out.

Fig.20

⚠CAUTION:

- Return the gear to the original position in such a manner as it was installed if it should be taken away by mistake.

Installing the shear blade

Prepare 4 removed screws (For under cover), 2 screws (For shear blade), plate, under cover, and new shear blades.

Adjust the crank position as shown in the figure. At this time, apply some grease provided with new shear blades to the periphery of the crank.

Fig.21

Overlap the oval hole in the upper blade with that in the lower one.

Fig.22

Take out the blade cover from the old shear blades and fit it onto the new ones for easy handling during the replacement of blades.

Fig.23

Place the new shear blades on the tool so that the oval holes in the shear blades fit onto the crank. Overlap the holes in the shear blades with the screw holes in the tool

and then secure them with two screws.

Fig.24

Check the crank for smooth turn with a slotted bit screwdriver.

Fig.25

Install the plate, under cover on the tool. Tighten the screw firmly.

NOTE:

- There is no distinction between the top and bottom of the plate.

Remove the blade cover and then turn on the tool to check it for proper movement.

NOTE:

- When the shear blades does not operate properly, there is a poor fit between the blades and crank. Redo from the beginning.

Replacing carbon brushes

Fig.26

Remove and check the carbon brushes regularly. Replace when they wear down to the limit mark. Keep the carbon brushes clean and free to slip in the holders. Both carbon brushes should be replaced at the same time. Use only identical carbon brushes.

Fig.27

Insert the top end of slotted bit screwdriver into the notch in the tool and remove the holder cap cover by lifting it up.

Fig.28

Use a screwdriver to remove the brush holder caps. Take out the worn carbon brushes, insert the new ones and secure the brush holder caps. Reinstall the holder cap cover on the tool.

Storage

The hook hole in the bottom of the blade cover is convenient for hanging the tool from a nail or screw on the wall.

Fig.29

Remove the battery cartridge and put the blade cover on the shear blades so that the blades are not exposed. Store the tool out of the reach of children carefully. Store the tool in the place not exposed to water and rain. To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠CAUTION:

- These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Blade cover
- Shear blade assembly
- Various type of Makita genuine batteries and chargers
- Battery adapter
- Arm cord hook (to be used together with the battery adapter)
- Chip receiver

NOTE:

- Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

SVENSKA (Originalbruksanvisning)

Förklaring till översiktstillbilderna

1-1. Röd del	12-3. Mutter	19-1. Vevhus
1-2. Knapp	12-4. Skärblad	20-1. Skruvar
1-3. Batterikassett	13-1. Mutter	20-2. Skärblad
2-1. Avtryckare B	13-2. Grenfångare	21-1. Vevhus
2-2. Avtryckare A	14-1. Krok	22-1. Ovalt hål i skärblad
3-1. Justeringsratt	14-2. Passa in krokarna i spåret	24-1. Ovalt hål i skärblad
4-1. Krok	14-3. Spår	24-2. Vevhus
4-2. Bälte	15-1. Tryck krokarna på båda sidor	25-1. Vevhus
7-1. Trimningsriktning	15-2. Lås upp krokarna	26-1. Slitmarkering
7-2. Häcksida som ska trimmas	16-1. Bladskydd	27-1. Skyddslock
7-3. Luta bladen.	16-2. Skruvar	27-2. Skruvmejsel
8-1. Snöre	17-1. Undre skydd	28-1. Kolhållarlock
12-1. Tryck	17-2. Bladskydd	28-2. Skruvmejsel
12-2. Flisuppsamlare	18-1. Platta	

SPECIFIKATIONER

Modell	BUH550	UH550D	BUH650	UH650D
Bladlängd	550 mm		650 mm	
Slag per minut (min ⁻¹)	1 000 - 1 800		1 000 - 1 800	
Längd	1 070 mm	1 074 mm	1 150 mm	1 154 mm
Vikt	5,1 kg		5,2 kg	
Märkspänning	36 V likström		36 V likström	

- På grund av vårt pågående program för forskning och utveckling kan dessa specifikationer ändras utan föregående meddelande.
- Specifikationer och batterikassett kan variera från land till land.
- Vikt med batterikassett i enlighet med EPTA-procedur 01/2003

END013-2

ENE014-1

Symbol

Följande visar symbolerna som används för utrustningen. Se till att du förstår innebörden innan du använder bormaskinen.



- Läs bruksanvisningen.



- Utsätt inte maskinen för regn.



Cd
Ni-MH
Li-ion

- Gäller endast Europa
Elektrisk utrustning eller batteripaket får inte kastas i hushållsavfallet!
Enligt direktivet 2002/96/EG som avser deponering av elektrisk och elektronisk utrustning, 2006/66/EC om batterier och ackumulatörer och förbrukade batterier och ackumulatörer samt tillhörande föreskrifter i det aktuella landets lagstiftning, ska uttjänt elektrisk utrustning och batteripaket sorteras och lämnas till miljöstation för återvinning.

Användningsområde

Maskinen är avsedd för att trimma häckar.

ENG905-1

Buller

Typiska A-vägd bullernivån är mätt enligt EN60745:

Modell BUH550,UH550D

Ljudtrycksnivå (L_{pA}): 85,1 dB(A)

Ljudtrycksnivå (L_{WA}): 93,1 dB(A)

Måttolerans (K) : 2,5 dB(A)

Modell BUH650,UH650D

Ljudtrycksnivå (L_{pA}): 84,3 dB(A)

Ljudtrycksnivå (L_{WA}): 92,3 dB(A)

Måttolerans (K) : 2,5 dB(A)

Använd hörselskydd

Vibration

Vibrationens totalvärde (tre-axlars vektorsumma) mätt enligt EN60745:

Modell BUH550,UH550D

Arbetsläge: häcktrimning
Vibrationsemission (a_{rh}): 2,5 m/s²
Måttolerans (K): 1,5 m/s²

Modell BUH650,UH650D

Arbetsläge: häcktrimning
Vibrationsemission (a_{rh}): 3,0 m/s²
Måttolerans (K): 1,5 m/s²

ENG901-1

- Det deklarerade vibrationsemissionsvärdet har uppmätts i enlighet med standardtestmetoden och kan användas för jämförandet av en maskin med en annan.
- Det deklarerade vibrationsemissionsvärdet kan också användas i preliminär bedömning av exponering för vibration.

⚠ WARNING!

- Vibrationsemissionen under faktisk användning av maskinen kan skilja sig från det deklarerade emissionsvärdet, beroende på hur maskinen används.
- Se till att hitta säkerhetsåtgärder som kan skydda användaren och som grundar sig på en uppskattning av exponering i verkligheten (ta med i beräkningen alla delar av användandet såsom antal gånger maskinen är avstängd och när den körs på tomgång samt då startomkopplaren används).

ENH032-2

Gäller endast Europa**EU-konformitetsdeklaration**

Vi Makita Corporation som ansvariga tillverkare deklarerar att följande Makita-maskin(er):

Maskinbeteckning:
Batteridrivna häcktrimmer
Modellnr./-typ:
BUH550,UH550D,BUH650,UH650D
Specifikationer: se tabellen "SPECIFIKATIONER".

är serieproduktionstillverkad och

Följer följande EU-direktiv:

2000/14/EU, 2006/42/EU

Och är tillverkade enligt följande standarder eller standardiseringsdokument:

EN60745

Den tekniska dokumentationen förs av vår auktoriserade representant i Europa som är:

Makita International Europe Ltd.
Michigan Drive, Tongwell,
Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England

Konformitetsgodkännandet som krävs av direktivet 2000/14/EG, var i överensstämmelse med Annex V.

Modell BUH550,UH550D

Uppmätt ljudeffektnivå: 93,1dB (A)
Garanterad ljudeffektnivå: 94dB (A)

Modell BUH650,UH650D

Uppmätt ljudeffektnivå: 92,4dB (A)
Garanterad ljudeffektnivå: 94dB (A)

30.11.2009



000230

Tomoyasu Kato
Direktör
Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

GEA010-1

Allmänna säkerhetsvarningar för maskin

⚠ WARNING Läs igenom alla säkerhetsvarningar och instruktioner. Underlåtenhet att följa varningar och instruktioner kan leda till elektrisk stöt, brand och/eller allvarliga personskador.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.

GEB062-3

SÄKERHETSVARNINGAR FÖR BATTERIDRIVEN HÄCKTRIMMER

1. **Håll endast tag i maskinens isolerade greppytter eftersom skärbladet kan komma i kontakt med döda kablar.** Om skärbladet kommer i kontakt med en strömförande ledning blir dess metalldelar strömförande och kan ge operatören en elektrisk stöt.
2. **Håll kroppen borta från skärbladet. Ta inte bort avklippt material eller håll inte i materialet som ska klippas av när bladen är i rörelse. Kontrollera att avtryckaren är avstängd när material som har fastnat ska tas bort. Ett ögonblick av ouppmärksamhet när häcktrimmern är igång kan resultera i allvarlig personskada.**
3. **Bär häcktrimmern i handtaget när skärbladet stannat helt. När häcktrimmern transporteras eller förvaras ska alltid skyddet för skärbladen sitta på.** Korrekt hantering av häcktrimmern minskar möjliga personskador från skärbladen.
4. **Använd inte häcktrimmern i regnet eller under våta eller fuktiga förhållanden. Den elektriska motorn är inte vattentät.**
5. **Förstagångsanvändare ska ha en person som är erfaren av häcktrimning, som visar hur trimmern ska användas.**

6. Häcktrimmern får inte användas av barn eller ungdomar under 18 år. Undantag kan göras för ungdomar över 16 år som har fått utbildning och träning av en utbildad expert.
7. Använd endast häcktrimmern när du är i god fysisk kondition. Om du är trött blir du ouppmärksam. Var speciellt försiktig vid arbetsdagens slut. Utför allt arbete noggrant och i lugnt tempo. Användaren är ansvarig för all skada på tredje person.
8. Använd aldrig trimmern om du är påverkad av alkohol, droger eller mediciner.
9. Kontrollera att strömspänningen och -frekvensen motsvarar de specifikationer som anges på identifieringsplåten. Vi rekommenderar användning av en jordfelsbrytare med en utlösningssström på 30 mA eller lägre, eller ett läckströmsskydd till jord.
10. Arbetshandskar av starkt läder är en del av grundutrustningen för häcktrimmern och måste alltid bäras när maskinen används. Använd också kraftiga skor med halksäkra sulor.
11. Innan du börjar att arbeta ska du kontrollera att trimmern är i bra och säkert skick. Kontrollera att skydden sitter fast ordentligt. Häcktrimmern får inte användas om den inte är fullständigt monterad.
12. Se till att du står stadigt innan du börjar använda maskinen.
13. Håll ett stadigt tag i maskinen när du arbetar.
14. Använd inte maskinen obelastad i onödan.
15. Stäng genast av motorn och ta bort batterikassetten om skärbladet skulle komma i kontakt med ett stängsel eller annat hårt objekt. Kontrollera om bladet är skadat och reparera det omedelbart om så är fallet.
16. Stänga alltid av trimmern och ta bort batterikassetten innan bladet kontrolleras, innan material tas bort som har fastnat i bladet eller om något fel ska åtgärdas.
17. Stäng av trimmern och ta bort batterikassetten innan du utför något underhållsarbete.
18. När häcktrimmern ska flyttas till en annan plats, inklusive under arbete, ska batterikassetten alltid tas bort och bladskyddet ska fästas på skärbladen. Bär aldrig och transportera aldrig häcktrimmern medan bladet löper. Ta aldrig i bladet med händerna.
19. Rengör häcktrimmern och speciellt bladet efter användning och innan trimmern förvaras för en längre period. Smörj bladet lätt med olja och trä på skyddet. Skyddet som medföljer enheten kan hängas på väggen vilket ger en säker och praktisk förvaring för häcktrimmern.
20. Förvara häcktrimmern med skyddet på, i ett torrt utrymme och utom räckhåll för barn. Förvara aldrig trimmern utomhus.

SPARA DESSA ANVISNINGAR.

WARNING!

GLÖM INTE att noggrant följa säkerhetsanvisningarna för maskinen även efter det att du har blivit van att använda den. **OVARSAM** hantering eller underlåtenhet att följa säkerhetsanvisningarna i denna bruksanvisning kan leda till allvarliga personskador.

ENC007-7

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

FÖR BATTERIKASSETT

1. Innan batterikassetten används ska alla instruktioner och varningsmärken på (1) batteriladdaren, (2) batteriet och (3) produkten läsas.
2. Montera inte isär batterikassetten.
3. Om driftstiden blivit avsevärt kortare ska användningen avbrytas omedelbart. Det kan uppstå överhettning, brännskador och t o m en explosion.
4. Om du får elektrolyt i ögonen ska de sköljas med rent vatten och läkare uppsökas omedelbart. Det finns risk för att synen förloras.
5. Kortslut inte batterikassetten.
 - (1) Rör inte vid polerna med något strömförande material.
 - (2) Undvik att förvara batterikassetten tillsammans med andra metallobjekt som t ex spikar, mynt etc.
 - (3) Skydda batteriet mot vatten och regn.
 Ett kortslutet batteri kan orsaka ett stort strömflöde, överhettning, risk för brännskador och maskinen kan till och med gå sönder.
6. Förvara inte maskinen och batterikassetten på platser där temperaturen kan nå eller överstiga 50 ° C (122 ° F).
7. Bränn inte upp batterikassetten även om den är svårt skadad eller helt utsliten. Batterikassetten kan explodera i öppen eld.
8. Var försiktig så att du inte råkar tappa batteriet och utsätt det inte för stötar.
9. Använd inte ett skadat batteri.

SPARA DESSA ANVISNINGAR.

Tips för att uppnå batteriets maximala livslängd

1. Ladda batterikassetten innan den är helt urladdad.
Sluta att använda maskinen och ladda batterikassetten när du märker att kraften avtar.
2. Ladda aldrig en fulladdad batterikasset. Överladdning förkortar batteriets livslängd.
3. Ladda batterikassetten vid rumstemperaturer mellan 10 ° C och 40 ° C (50 ° F - 104 ° F). Låt en varm batterikassett svalna innan den laddas.

- Ladda batterikassetten om du inte har använt den på mer än sex månader.

FUNKTIONSBESKRIVNING

⚠FÖRSIKTIGT!

- Se alltid till att maskinen är avstängd och batterikassetten borttagen innan du justerar eller kontrollerar maskinens funktioner.

Montera eller demontera batterikassetten

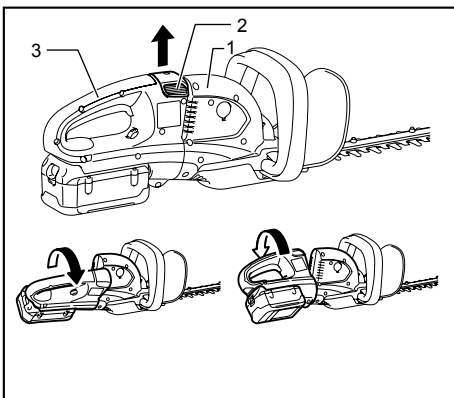
⚠FÖRSIKTIGT!

- Håll stadigt i maskinen och batterikassetten när du installerar eller tar bort batterikassetten. Om du inte håller stadigt i maskinen och batterikassetten kan de halka ur dina händer och skadas samt orsaka personskada.

Fig.1

- Stäng alltid av maskinen innan du sätter i eller tar ur batterikassetten.
- För att ta loss batterikassetten drar du av den från maskinen samtidigt som du trycker på skjutknappen på kassetten framsida.
- För att montera batterikassetten riktar du in tungan mot spåret i höljet och trycker sedan batterikassetten på plats. Tryck alltid i den hela vägen tills den låser fast med ett klick. Om du kan se den röda delen på knappens ovansida är den inte riktigt låst. Skjut in den helt tills den röda delen inte längre syns. I annat fall kan batterikassetten lossna oväntat från maskinen och skada dig eller någon annan.
- Ta inte i för hårt när du sätter fast batterikassetten. Om kassetten inte lätt glider på plats är den felinsatt.

Hantagets monteringslägen



- Hus
- Vred
- Handtag

011148

Handtaget kan vridas 90° åt vänster eller höger och monteras i antingen 45° eller 90° för att passa dina arbetsbehov. Dra först i knappen och vrid hantaget medurs eller moturs i pilens riktning som visas i bilden. Handtaget låses i 45° läge. Dra knappen och vrid ytterligare. Handtaget låses i 90° läge.

⚠FÖRSIKTIGT!

- Kontrollera alltid att handtaget är spärrat i sitt läge innan du startar maskinen.

Avtryckarens funktion

⚠FÖRSIKTIGT!

- Innan du sätter i batterikassetten i maskinen ska du kontrollera att avtryckaren fungerar och återgår till läget "OFF" när du släpper den.

Fig.2

Av säkerhetsskäl är denna maskin utrustad med ett system som består av två avtryckare. För att starta maskinen aktiverar du avtryckarna A och B. Släpp någon av de två intryckta avtryckarna för att stänga av. I vilken ordningsföljd avtryckarna aktiveras är oviktigt eftersom maskinen endast startar när båda avtryckarna aktiveras.

Hastighetsändring

Fig.3

Slag per minut kan justeras genom att vrida justeringsratten. Detta kan göras även när maskinen används. Ratten är markerad med 1 (lägsta hastighet) till 6 (högsta hastighet).

Se tabellen nedan för förhållandet mellan sifferinställningarna på justeringsratten och slag per minut.

Siffror på justeringsratt	Slag per minut (min ⁻¹)
6	1 800
5	1 750
4	1 650
3	1 500
2	1 300
1	1 000

011264

⚠FÖRSIKTIGT!

- Ratten för hastighetsinställning kan endast vridas till 6 och tillbaka till 1. Tvinga den inte förbi 6 eller 1, eftersom det kan leda till att funktionen för hastighetsinställning inte längre fungerar.
- Slag per minut varierar beroende på batterikassetten tillstånd och skärbladen.

Skyddssystem för batteri

Maskinen är utrustad med ett skyddssystem, vilket automatiskt bryter den utgående strömmen för att förlänga maskinens livslängd.

Maskinen kan stanna under användningen när maskinen och/eller batteriet hamnar i följande situation. Detta orsakas av att skyddssystemet aktiveras och betyder inte att det är problem med maskinen.

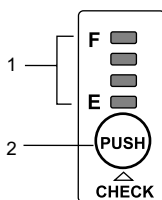
- När maskinen är överbelastad:

släpp då avtryckaren och åtgärda orsaken till överbelastningen, och tryck sedan in avtryckaren igen för att starta om. Om maskinen inte startar även om avtryckaren är intryckt, är batteriströmmens auto-stopp fortfarande aktiverat. Ladda batterikassetten före användning.

- När den kvarvarande batterikapaciteten blir låg: ladda batterikassetten på nytt.

Indikator för batterikapaciteten (endast för modeller med batteri BL3622A)

Batteri BL3622A är utrustat med indikator för batterikapaciteten.



1. Indikatorlampor
2. CHECK-knapp

011715

Tryck på CHECK-knappen för att se kvarvarande batterikapacitet. Indikatorlamporna lyser då i cirka tre sekunder.

Indikatorlampor			Kvarvarande kapacitet
Tänd	OFF	Blinkar	
E		F	70% till 100%
			45% till 70%
			20% till 45%
			0% till 20%
			Ladda batteriet.
			Kan bero på felaktig funktion hos batteriet.

011713

- När endast indikatorlampan längst ner (intill "E") blinkar, eller när inte någon av indikatorlamporna lyser, är batteriet urladdat och maskinen startar inte. Ladda då batteriet eller byt ut det mot ett fulladdat batteri.
- När två eller fler indikatorlampor inte lyser, även efter det att laddningen är klar, är batteriet slut.
- När de övre två och de nedre två indikatorlamporna lyser växelvis, kan det bero på felaktig funktion hos batteriet. Kontakta ditt lokala Makita servicecenter.

OBS!

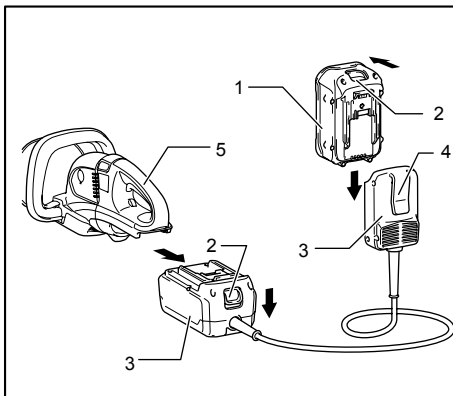
- Den indikerade kapaciteten kan vara lägre än den faktiska nivån under användning eller direkt efter användningen av maskinen.
- Beroende på användningsförhållanden och den omgivande temperaturen kan indikationen skilja sig lätt från den faktiska batterikapaciteten.

MONTERING

⚠FÖRSIKTIGT!

- Se alltid till att maskinen är avstängd och batterikassetten borttagen innan du underhåller maskinen.

Batteriadapter (tillbehör)



1. Batterikassett
2. Knapp
3. Adapter
4. Krok
5. Maskin

011149

Fig.4

⚠FÖRSIKTIGT!

- Läs anvisningar om maskiner med batteri innan du använder batteriadaptern.
- När en batterikassett ska laddas tar du först bort den från batteriadaptern och därefter laddar du den. Du kan inte ladda batterikassetten medan du använder batteriadaptern.

Installera eller ta bort batteriadaptern

- Stäng alltid av maskinen innan du sätter i eller tar ur batteriadaptern.
- Du tar loss batteriadaptern genom att dra av den från maskinen medan du trycker på knappen på adaptern.
- Sätt fast batteriadaptern genom att rikta in tungan på den mot spåret i höljet och skjut den på plats. Tryck alltid in batteriadaptern helt tills den låses fast med ett klick. Om du kan se den röda delen på

knappens ovansida sitter den inte fast ordentligt. Skjut in den helt tills den röda delen inte längre syns. I annat fall kan den oväntat lossna från maskinen och skada dig eller någon annan.

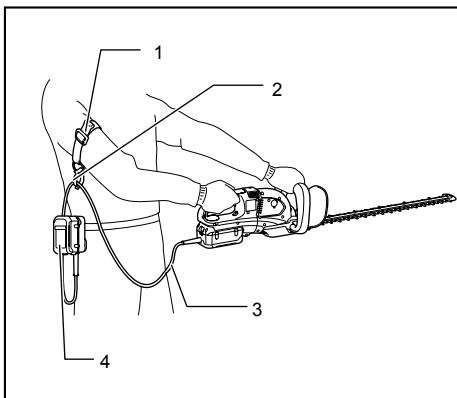
- Ta inte i för hårt när du sätter fast batteriadaptern. Om adaptern inte lätt glider på plats är den felinsatt.
- Du tar bort eller installerar en batterikassett från eller på batteriadaptern på samma sätt som du tar bort eller installerar den från eller på en maskin.
- Tryck stadigt ned haken så långt det går när batteriadaptern är fäst på midjebältet och liknande föremål.

Armkrok för kabel (tillbehör)

⚠FÖRSIKTIGT!

- Fäst inte armkrokens hållare för kabel till annat än förlängningskabeln. I annat fall kan det orsaka en olycka eller personskada.

Användning av armkroken för kabel minimera risken för oavsiktlig avklippning av kabeln, orsakad av den löst hängande förlängningskabeln.



1. Armband med krok för kabel
2. Hållare
3. Förlängningskabel (batteriadapter)
4. Adapter (Batteriadapter)

0111150

Fäst armbandet med krok för kabel ordentligt runt din arm och trä igenom förlängningskabeln genom hållaren. Längden på armbandet med krok för kabel är justerbar.

OBS!

- Trä inte igenom förlängningskabeln genom bandet.
- Forcera inte hållarens öppning. I annat fall kan den böjas och skadas.

ANVÄNDNING

⚠FÖRSIKTIGT!

- Var försiktig så att du inte kommer i kontakt med ett metallstängsel eller andra hårda objekt under trimningen. Bladet kommer att gå av och kan orsaka allvarliga skador.
- Att sträcka sig för långt med en häcktrimmer, särskilt från en stege, är extremt farligt. Arbeta inte om inte underlaget är fast eller stadigt.

Fig.5

Försök inte att klippa av grenar som är tjockare än 10 mm i diameter med denna trimmer. Dessa ska först klippas av med saxar ner till häcktrimmernivå.

⚠FÖRSIKTIGT!

- Klipp inte av döda träd eller liknande hårda objekt. I annat fall kan maskinen skadas.

Fig.6

Håll trimmern och tryck med båda händerna in avtryckaren A eller B, och flytta maskinen framför dig.

Fig.7

Som en grundanvändning, luta bladen i trimningsriktningen och flytta maskinen lugnt och långsamt med en hastighet av 3 - 4 sekunder per meter.

Fig.8

För att klippa övre delen av häcken jämnt, underlättar det att binda ett snöre vid önskad häckhöjd och trimma längs med det. Använd det som en referenslina.

Fig.9

Att fästa flisuppsamlaren (tillbehör) på maskinen när häcken ska trimmas rakt kan undvika att avklippta löv kastas iväg.

Fig.10

Rotera handtaget så att maskinen är lätt att hantera innan du använder den. Se avsnittet med rubriken "Hantagets monteringslägen".

För att klippa en häcksida rakt, underlättar det om man klipper nerifrån och uppåt.

Fig.11

Trimma buxbom eller rhododendron nerifrån och uppåt för fin form och snyggt arbete.

Montering eller demontering av flisuppsamlaren (tillbehör)

⚠FÖRSIKTIGT!

- Se alltid till att maskinen är avstängd och att batterikassetten är borttagen innan du monterar eller tar bort flisuppsamlaren.

OBS!

- Bär alltid handskar så att händerna inte kommer i direktkontakt med bladet när flisuppsamlaren ska bytas ut. I annat fall kan personskador uppstå.

- Se alltid till att ta bort bladskyddet innan du monterar flisuppsamlaren.
- Flisuppsamlaren tar emot avklippta löv och minskar mängden avklippta löv från att kastas iväg. Den kan monteras på endera sidan av maskinen.

Fig.12

Tryck flisuppsamlaren på skärbladen så att dess skåror överlappar muttrarna på skärbladen. Kontrollera nu att flisuppsamlaren inte kommer i kontakt med grenfångaren vid spetsen på skärbladen.

Fig.13

Nu behöver flisuppsamlaren monteras så att dess krokar passar in i spåren på skärbladsenheten.

Fig.14

För att ta bort flisuppsamlaren trycker du på dess spak på båda sidor, så att krokarna låses upp.

Fig.15

⚠FÖRSIKTIGT!

- Bladskyddet (grundutrustning) kan inte monteras på maskinen när flisuppsamlaren är monterad. Innan du bär eller förvarar maskinen ska flisuppsamlaren demonteras och därefter ska bladskyddet monteras, för att undvika att komma i beröring med bladet.

OBS!

- Kontrollera att flisuppsamlaren är ordentligt monterad före användningen.
- Försök aldrig att demontera flisuppsamlaren genom att trycka på den hårt, när dess krokar är låsta i bladenhetens spår. Det kan skada den.

UNDERHÅLL

⚠FÖRSIKTIGT!

- Se alltid till att maskinen är avstängd och batterikassetten borttagen innan inspektion eller underhåll utförs.

Rengöring av maskinen

Rengör maskinen genom att torka av damm med en torr eller tvåldoppad trasa.

⚠FÖRSIKTIGT!

- Använd inte bensin, thinner, alkohol eller liknande. Missfärgning, deformation eller sprickor kan uppstå

Underhåll av skärblad

Smörj bladet före användningen och en gång i timmen under själva användningen, med maskinolja eller liknande.

OBS!

- Innan du smörjer bladet ska du ta bort flisuppsamlaren.

Efter användningen ska damm tas bort från bladets båda sidor med en borste, torkas av med en trasa och sedan ska tillräckligt med lågviskös olja läggas på såsom maskinolja etc. och sprej-liknande smörjolja.

⚠FÖRSIKTIGT!

- Tvätta inte bladen i vatten. I annat fall kan det orsaka rost eller skada maskinen.

Demontering eller montering av skärbladen

⚠FÖRSIKTIGT!

- Före demontering eller montering av skärblad ska maskinen alltid kontrolleras så att den är avstängd och att batterikassetten är borttagen.
- När skärbladet ska bytas ut ska du alltid bära handskar och inte ta bort bladskyddet, för att händer och ansikte inte ska komma i direktkontakt med bladet. I annat fall kan personskador uppstå.

OBS!

- Torka inte av fett från växelhuset eller vevhuset. I annat fall kan maskinen skadas.
- För specifikt sätt att ta bort och montera skärbladen, se baksidan på en förpackning för skärbladstillbehör.

Demontering av skärbladen

Vänd på maskinen och lossa de fyra skruvarna.

Fig.16

OBS!

- Var försiktig så att du inte smutsar ner dina händer eftersom det finns fett i skärbladsområdet.

Ta bort det undre skyddet.

Fig.17

Ta bort plattan.

Fig.18

Sätt vevhuset i den vinkel som visas i figuren, med hjälp av en skruvmejsel.

Fig.19

Genom att ta bort de två skruvarna från skärbladen kan skärbladsenheten tas ut.

Fig.20

⚠FÖRSIKTIGT!

- För tillbaka växelhuset till dess ursprungliga position, på samma sätt som det monterades, om du skulle ta bort det av misstag.

Montering av skärblad

Förbered de 4 borttagna skruvarna (för det undre skyddet), de 2 skruvarna (för skärbladet), plattan, det undre skyddet och nya skärblad.

Justera läget för vevhuset såsom framgår av figuren. Smörj nu på lite fett, som medföljer de nya skärbladen, ända ut till ytterkanten på vevhuset.

Fig.21

Överlappa det ovala hålet längst ut på bladet med det i det lägre.

Fig.22

För en underlättad hantering vid bladbyte ska bladskyddet tas loss från de gamla skärbladen och fästas på de nya bladen.

Fig.23

Placera de nya skärbladen på maskinen så att de ovala hålen i skärbladen passer in på vevhuset. Överlappa hålen i skärbladen med skruvhålen i maskinen och fäst dem sedan med två skruvar.

Fig.24

Kontrollera vevhuset med en skruvmejsel så att det går att vrida mjukt.

Fig.25

Montera plattan under skyddet på maskinen. Dra ordentligt åt skruven.

OBS!

- Det finns ingen skillnad mellan plattans ovansida och undersida.

Ta bort bladskyddet och starta därefter maskinen för att kontrollera att bladens rörelser fungerar bra.

OBS!

- När skärbladen inte fungerar tillförlitligt finns det ett glapp mellan bladen och vevhuset. Börja om från början.

Byte av kolborstar**Fig.26**

Ta bort och kontrollera kolborstarna regelbundet. Byt dem när de är slitna ner till slitmarkeringen. Håll kolborstarna rena så att de lätt kan glida in i hållarna. Båda kolborstarna ska bytas ut samtidigt. Använd endast identiska kolborstar.

Fig.27

Stick in en spårskruvmejsel i urtaget på maskinen och bänd loss skyddslocket.

Fig.28

Använd en skruvmejsel för att ta bort locken till kolborstarna. Ta ur de utslitna kolborstarna, montera nya och montera locken.

Sätt tillbaka skyddslocket på maskinen.

Förvaring

Krokhålet i änden av bladskyddet är praktiskt att hänga maskinen i, från en spik eller skruv i väggen.

Fig.29

Ta bort batterikassetten och sätt på bladskyddet på skärbladen så att bladen inte exponeras. Var noga med att förvara maskinen utom räckhåll för barn.

Förvara maskinen på en plats som inte utsätts för vatten och regn.

För att upprätthålla produktens SÄKERHET och TILLFÖRLITLIGHET bör allt underhålls- och justeringsarbete utföras av ett auktoriserat Makita servicecenter och med reservdelar från Makita.

VALFRIA TILLBEHÖR

⚠FÖRSIKTIGT!

- Dessa tillbehör och tillsatser rekommenderas för användning tillsammans med den Makita-maskin som denna bruksanvisning avser. Om andra tillbehör eller tillsatser används kan det uppstå risk för personskador. Använd endast tillbehören eller tillsatserna för de syften de är avsedda för.

Kontakta ditt lokala Makita servicecenter om du behöver ytterligare information om dessa tillbehör.

- Skärbladsskydd
- Skärbladssats
- Olika typer av originalbatterier och -laddare från Makita
- Batteriadapter
- Kabelkrok för arm (ska användas tillsammans med batteriadaptern)
- Flisuppsamlare

OBS!

- Några av tillbehören i listan kan vara inkluderade i maskinpaketet som standardtillbehör. De kan variera mellan olika länder.

NORSK (originalinstruksjoner)

Oversiktsforklaring

1-1. Rød del	12-3. Mutter	19-1. Veivaksel
1-2. Knapp	12-4. Skjæreblad	20-1. Skruer
1-3. Batteri	13-1. Mutter	20-2. Skjæreblad
2-1. Startbryter B	13-2. Grenfanger	21-1. Veivaksel
2-2. Startbryter A	14-1. Kroker	22-1. Ovalt hull på skjærebladet
3-1. Innstillingshjul	14-2. Plasser krokene i sporet	24-1. Ovalt hull på skjærebladet
4-1. Bøyle	14-3. Spor	24-2. Veivaksel
4-2. Reim	15-1. Trykk inn krokene på begge sider	25-1. Veivaksel
7-1. Trimmeretning	15-2. Løsne krokene	26-1. Utskiftingsmerke
7-2. Hekkoverflate som skal trimmes	16-1. Bladdeksel	27-1. Deksel til børsteholderhette
7-3. Vipp bladene.	16-2. Skruer	27-2. Skrutrekker
8-1. Snor	17-1. Underdeksel	28-1. Børsteholderhette
12-1. Trykk	17-2. Bladdeksel	28-2. Skrutrekker
12-2. Flisoppsamler	18-1. Plate	

TEKNISKE DATA

Modell	BUH550	UH550D	BUH650	UH650D
Bladlengde	550 mm		650 mm	
Slag per minutt (min ⁻¹)	1 000 - 1 800		1 000 - 1 800	
Total lengde	1 070 mm	1 074 mm	1 150 mm	1 154 mm
Nettovekt	5,1 kg		5,2 kg	
Merkespenning	DC 36 V		DC 36 V	

- Som følge av vårt kontinuerlige forsknings- og utviklingsprogram kan de tekniske dataene endres uten ytterligere forvarsel.
- Tekniske data og batteri kan variere fra land til land.
- Vekt, med batteri, i henhold til EPTA-prosedyre 01/2003

END013-2

ENG905-1

Symbol

Nedenfor ser du symbolene som brukes for dette utstyret. Forviss deg om at du forstår hva de betyr, før du begynner å bruke maskinen.



- Les bruksanvisningen.



- Må ikke utsettes for regn.



Cd
Ni-MH
Li-Ion

- Bare for EU-land
Kast aldri elektroutstyr eller batteripakker i husholdningsavfallet!
I henhold til EU-direktiv 2002/96/EF om kasserte elektriske og elektroniske produkter, 2006/66/EC om batterier og akkumulatorer og kasserte batterier og akkumulatorer og deres implementasjon i henhold til nasjonal lovgivning, må elektroutstyr og batterier som ikke lenger skal brukes, samles separat og returneres til et miljøvennlig gjenvinningsanlegg.

ENE014-1

Tilsettet bruk

Denne maskinen er kun laget for å trimme hekker.

Støy

Typisk A-vektet lydtryknivå er bestemt i henhold til EN60745:

Modell BUH550,UH550D

Lydtryknivå (L_{pA}) : 85,1 dB(A)
Lydeffektnivå (L_{WA}) : 93,1 dB(A)
Usikkerhet (K): 2,5 dB(A)

Modell BUH650,UH650D

Lydtryknivå (L_{pA}) : 84,3 dB(A)
Lydeffektnivå (L_{WA}) : 92,3 dB(A)
Usikkerhet (K): 2,5 dB(A)

Bruk hørselvern

ENG900-1

Vibrasjon

Den totale vibrasjonsverdien (triaksial vektorsum) bestemt i henhold til EN60745:

Modell BUH550,UH550D

Arbeidsmåte: Hekktrimming
Genererte vibrasjoner (a_h): 2,5 m/s²
Usikkerhet (K): 1,5 m/s²

Modell BUH650,UH650D

Arbeidsmåte: Hekktrimming
Genererte vibrasjoner (a_{h}): 3,0 m/s²
Usikkerhet (K): 1,5 m/s²

ENG901-1

- Den angitte verdien for de genererte vibrasjonene er blitt målt i samsvar med standardtestmetoden og kan brukes til å sammenlikne et verktøy med et annet.
- Den angitte verdien for de genererte vibrasjonene kan også brukes til en foreløpig vurdering av eksponeringer.

ADVARSEL:

- De genererte vibrasjonene ved faktisk bruk av elektroverktøyet kan avvike fra den oppgitte vibrasjonsverdien, avhengig av hvordan verktøyet brukes.
- Vær påpasselig med å finne sikkerhetstiltak som beskytter operatøren, basert på en oppfatning av risiko under faktiske bruksforhold (på bakgrunn av alle sider ved brukssyklusen, som når verktøyet slås av og når det går på tomgang, i tillegg til oppstarten).

ENH032-2

Gjelder bare land i Europa

EF-samsvarserklæring

Som ansvarlig produsent erklærer Makita Corporation at følgende Makita-maskin(er):

Maskinbetegnelse:
Trådløs hekktrimmer
Modellnr./type:
BUH550,UH550D,BUH650,UH650D
Tekniske data: Se tabellen "TEKNISKE DATA".

er av serieproduksjon og

samsvarer med følgende europeiske direktiver:

2000/14/EF, 2006/42/EF

og er produsert i samsvar med følgende standarder eller standardiserte dokumenter:

EN60745

Den tekniske dokumentasjonen oppbevares hos vår autoriserte representant i Europa, som er:

Makita International Europe Ltd.
Michigan Drive, Tongwell,
Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England

Samsvarsvurderingen som er påkrevet i henhold til direktiv 2000/14/EC ble utført jf. vedlegg V.

Modell BUH550,UH550D

Målt lydeffektnivå: 93,1dB (A)
Garantert lydeffektnivå: 94dB (A)

Modell BUH650,UH650D

Målt lydeffektnivå: 92,4dB (A)
Garantert lydeffektnivå: 94dB (A)

30.11.2009


000230



Tomoyasu Kato
Direktør
Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

GEA010-1

Generelle advarsler angående sikkerhet for elektroverktøy

 **ADVARSEL** Les alle sikkerhetsadvarslene og alle instruksjonene. Hvis du ikke følger alle advarslene og instruksjonene som er oppført nedenfor, kan det føre til elektriske støt, brann og/eller alvorlige helseskader.

Oppbevar alle advarsler og instruksjoner for senere bruk.

GEB062-3

SIKKERHETSADVARSLER FOR TRÅDLØS HEKKTRIMMER

1. **Verktøyet skal kun holdes i de isolerte håndtakene, da knivbladet kan komme i kontakt med skjulte kabler.** Knivblader som berører en strømførende ledning, kan gjøre at metalldelene på verktøyet blir strømførende og gi brukeren elektrisk støt.
2. **Hold alle deler av kroppen borte fra knivbladet. Ikke forsøk å fjerne kapp eller å holde fast materiale som skal kuttes, mens bladene er i bevegelse. Pass på at bryteren er av når du fjerner materiale som har satt seg fast.** Et øyeblikks uoppmerksomhet mens du bruker hekktrimmeren kan være nok til å forårsake alvorlige helseskader.
3. **Bær hekktrimmeren etter håndtaket og med knivbladet i ro. Før transport eller lagring av hekktrimmeren må dekslet til knivenheten alltid settes på.** Korrekt håndtering av hekktrimmeren vil redusere sannsynligheten for at knivbladene forårsaker helseskader.
4. Ikke bruk hekktrimmeren når det regner eller når luftfuktigheten er veldig høy. Den elektriske motoren er ikke vannrett.
5. Førstegangsbrukere bør få en erfaren bruker av hekktrimmere til å vise dem hvordan trimmeren skal brukes.
6. Hekktrimmeren må ikke brukes av barn eller unge under 18 år. Det kan gjøres unntak for ungdom over 16 år kan hvis de får opplæring under overoppsyn av en ekspert.
7. Bruk hekktrimmeren bare hvis du er i god fysisk form. Trethet fører til uaktsomhet. Vær spesielt

forsiktig på slutten av arbeidsdagen. Utfør alt arbeid rolig og forsiktig. Brukeren er ansvarlig for all skader på tredjepart.

8. Du må aldri bruke trimmeren når du har drukket alkohol eller tatt rusmidler eller medikamenter.
9. Sjekk at spenningen og frekvensen til strømforsyningen samsvarer med spesifikasjonene på typeskiltet. Vi anbefaler bruk av en reststrømdrevet bryter (jordfeilbryter) med en overlaststrøm på 30 mA eller mindre, eller et jordstrømvern.
10. Arbeidshansker av kraftig skinn inngår i det grunnleggende utstyret til hekktrimmeren og må alltid brukes under arbeidet med den. Bruk også robuste sko med såler som gir godt feste.
11. Før du begynner å jobbe, må du kontrollere at hekktrimmeren er funksjonsdyktig og i god stand. Påse at vernene er satt skikkelig på. Hekktrimmeren må ikke brukes, med mindre den er satt helt sammen.
12. Sørg for å ha godt fotfeste før du begynner arbeidet.
13. Hold maskinen i et fast grep når du bruker den.
14. Ikke bruk maskinen uten belastning hvis det ikke er nødvendig.
15. Slå av motoren og fjern batteriet hvis knivene skulle komme i kontakt med et gjerde eller andre harde gjenstander. Kontroller kniven med tanke på eventuelle skader, og reparer den i så fall omgående.
16. Før du kontrollerer knivene, retter feil eller fjerner materiale som har satt seg fast i bladene, må du alltid slå av hekktrimmeren og fjerne batteriet.
17. Slå av hekktrimmeren og fjern batteriet før du utfører vedlikeholdsarbeid.
18. Når du flytter hekktrimmeren til et annet sted, inkludert under arbeid, må du alltid fjerne batteriet og dekke knivbladene med bladdekslet. Trimmeren må aldri bæres eller transporteres mens bladene går. Grip aldri om bladene med hendene.
19. Rengjør trimmeren og særlig bladene etter bruk, og før du setter bort trimmeren for oppbevaring for en lengre periode. Olje knivenheten forsiktig, og sett på dekslet. Dekselet som følger med enheten kan henges på veggen, slik at hekktrimmeren kan oppbevares på en sikker og praktisk måte.
20. Lagre hekktrimmeren med dekslet på i et tørt rom. Oppbevar den utilgjengelig for barn. Trimmeren må ikke oppbevares utendørs.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE.

ADVARSEL:

Selv om du har brukt produktet mye og føler deg fortrolig med det, er det likevel svært viktig at du følger nøye de retningslinjene for sikkerhet som er

utarbeidet for dette produktet. MISBRUK av verktøyet eller mislighold av sikkerhetsreglene i denne brukerhåndboken kan resultere i alvorlige helseskader.

ENC007-7

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR BATTERIET

1. Før du begynner å bruke batteriet, må du lese alle anvisninger og forsiktighetsregler på (1) batteriladeren, (2) batteriet og (3) det produktet batteriet skal brukes i.
 2. Ikke ta fra hverandre batteriet.
 3. Hvis driftstiden er blitt vesentlig kortere, må du omgående slutte å bruke maskinen. Hvis ikke kan resultatet bli overoppheting, mulige forbrenninger eller til og med en eksplosjon.
 4. Hvis du får elektrolytt i øynene, må du skylle dem med store mengder rennende vann og oppsøke lege med én gang. Denne typen uhell kan føre til varig blindhet.
 5. Ikke kortslett batteriet.
 - (1) Ikke berør batteripolene med ledende materialer.
 - (2) Ikke lagre batteriet i samme beholder som andre metallgjenstander, som for eksempel spiker, mynter osv.
 - (3) Ikke la batteriet komme i kontakt med vann eller regn.
- En kortslutning av batteriet kan føre til et kraftig strømstøt, overoppheting, mulige forbrenninger og til og med til at batteriet går i stykker.
6. Ikke lagre maskinen og batteriet på steder hvor temperaturen kan komme opp i eller overskride 50 ° C (122 ° F).
 7. Ikke sett fyr på batteriet, ikke engang om det er sterkt skadet eller helt utslitt. Batteriet kan eksplodere hvis det begynner å brenne.
 8. Vær forsiktig så du ikke mister batteriet eller utsetter det for slag.
 9. Ikke bruk batterier som er skadet.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE.

Tips for å opprettholde maksimal batterilevetid

1. Lad batteriet igjen før det er fullstendig utladet. Hold alltid opp å bruke maskinen når du merker at det er lite strøm på batteriet. Sett batteriet til lading.
2. Et helt oppladet batteri må aldri settes til ny lading. Overopplading forkorter batteriets levetid.

3. Lad batteriet ved romtemperatur ved 10 ° C - 40 ° C (50 ° F - 104 ° F). Hvis batteriet er varmt, må det få avkjøle seg før lading.
4. Lad batteriet én gang hver sjette måned hvis det ikke blir brukt i en lengre periode.

FUNKSJONSBEKRIVELSE

⚠FORSIKTIG:

- Forviss deg alltid om at maskinen er slått av og batteriet tatt ut før du justerer maskinen eller kontrollerer dens mekaniske funksjoner.

Sette inn eller ta ut batteri

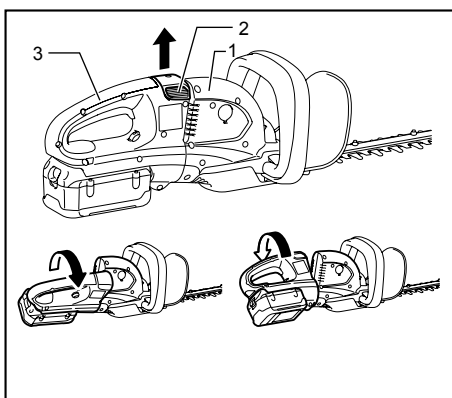
⚠FORSIKTIG:

- **Hold godt rundt maskinen og batteriet når du setter inn eller tar ut batteriet.** Hvis du mister ned maskinen eller batteriet, kan dette forårsake personskader eller skader på maskinen/batteriet.

Fig.1

- Verktøyet må alltid slås av før du setter inn eller tar ut batteriet.
- Ta ut batteriinnsettsen ved å trekke den ut av maskinen mens du skyver knappen foran på innsettsen.
- Når du skal sette inn batteriet, må du plassere tungen på batteriet på linje med sporet i huset og skyve batteriet på plass. Batteriet må alltid skyves helt inn til det går i grep med et lite klikk. Hvis du kan se den røde delen på oversiden av knappen, er det ikke gått skikkelig i lås. Sett batteriet helt inn, så langt at den røde delen ikke lenger er synlig. Hvis dette ikke gjøres, kan batteriet komme til å falle ut av verktøyet og skade deg eller andre som oppholder seg i nærheten.
- Ikke bruk makt når du setter inn batteriet. Hvis batteriet ikke glir lett inn, er det fordi det ikke settes inn på riktig måte.

Monteringsvinkler for håndtak



1. Hus
2. Knott
3. Håndtak

011148

Håndtaket kan roteres 90° til venstre eller høyre, og monteres i en vinkel på 45° eller 90° etter behov. Trekk først i knappen og vri håndtaket med eller mot klokken, i

den retningen som pilen i figuren viser. Håndtaket vil bli låst i en vinkel på 45°. Dra i knappen og roter videre. Håndtaket vil bli låst i en vinkel på 90°.

⚠️FORSIKTIG:

- Pass alltid på at håndtaket er låst i den ønskede stillingen før du tar i bruk maskinen.

Bryterfunksjon

⚠️FORSIKTIG:

- Før du setter batteriet inn i maskinen, må du alltid kontrollere at startbryteren aktiverer maskinen på riktig måte og går tilbake til "AV"-stilling når den slippes.

Fig.2

Av hensyn til sikkerheten din er maskinen utstyrt med et dobbelt brytersystem. For å slå på maskinen må du trykke inn bryterne A og B. Slipp opp den ene av de to bryterne for å slå av maskinen. Rekkefølgen bryterne trykkes i er ikke viktig, da maskinen kun starter når begge bryterne er aktivert.

Turtallsending

Fig.3

Antallet slag per minutt kan endres ved å vri på innstillingshjulet. Dette kan gjøres selv når maskinen er i bruk. Hjulet er merket med tallene fra 1 (laveste hastighet) til 6 (høyeste hastighet).

Tabellen under viser forholdet mellom tallene på innstillingshjulet og antallet slag per minutt.

Tall på justeringsskive	Slag per minutt (min ⁻¹)
6	1 800
5	1 750
4	1 650
3	1 500
2	1 300
1	1 000

011264

⚠️FORSIKTIG:

- Turtallsinnstillingshjulet kan kun dreies til 6 og så tilbake til 1. Ikke prøv å dreie det forbi 6 eller 1, ellers kan det hende at turtallsinnstillingen slutter å virke.
- Slagene per minutt varierer avhengig av batteri- og skjærebiladtilstanden.

Batteribeskyttelsessystem

Maskinen er utstyrt med et beskyttelsessystem som automatisk bryter utgangsstrømmen for at batteriet skal vare lenge.

Maskinen kan stoppe under bruk når maskinen og/eller batteriet er i nedenstående situasjon. Dette skyldes at beskyttelsessystemet er aktivert og betyr ikke at det er

noe feil med maskinen.

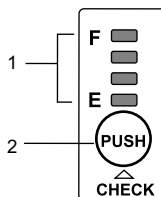
- Når maskinen er overbelastet:

Slipp startbryteren og fjern årsaken til overbelastningen, og trykk så på startbryteren igjen for å starte maskinen på nytt. Hvis maskinen ikke fungerer selv etter at du har trykket på startbryteren, er batteriets beskyttelsessystem fortsatt aktivt. Lad batteriet før bruk.

- Når det er lite strøm igjen på batteriet:
Lad batteriet.

Indikator for gjenværende batterinivå (kun for modellene med batteri BL3622A)

Batteriet BL3622A er utstyrt med en indikator for gjenværende batterinivå.



- Indikatorlamper
- CHECK-knapp

011715

Trykk på knappen CHECK for vise det gjenværende batterinivået. Indikatorlampene lyser i ca. tre sekunder.

Indikatorlamper			Gjenværende kapasitet
Lyser	OFF	Blinker	
E		F	70 % til 100 %
			45 % til 70 %
			20 % til 45 %
			0 % til 20 %
			Lad batteriet.
			Det kan være en feil på batteriet.

011713

- Hvis kun den nederste indikatorlampen (ved siden av "E") blinker, eller hvis ingen av indikatorlampene lyser, er batteriet tomt og verktøyet kan ikke brukes. Du må da lade opp batteriet eller skifte det ut med ett som er fullt oppladet.
- Hvis to eller flere indikatorlamper fortsatt ikke lyser når oppladningen er fullført, er batteriet gåent.
- Hvis de to indikatorlampene oppe og nede lyser skiftevis, kan det være en feil på batteriet. Kontakt et lokalt serviceverksted som er autorisert av Makita.

MERK:

- Den angitte kapasiteten kan være lavere enn det faktiske nivået mens verktøyet brukes, eller like etter at det har vært i bruk.

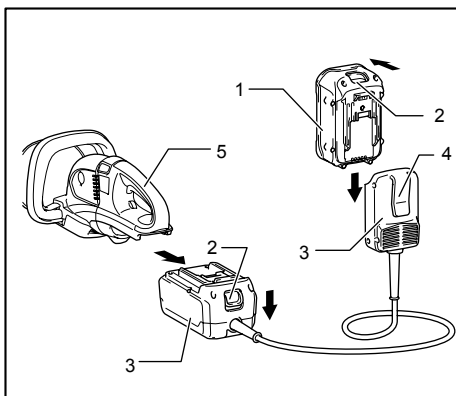
- Det angitte nivået kan avvike noe fra den faktiske kapasiteten alt etter bruksforholdene og den omgivende temperaturen.

MONTERING

⚠FORSIKTIG:

- Forviss deg alltid om at maskinen er slått av og batteriet tatt ut før du utfører noe arbeid på maskinen.

Batteriadapter (tilbehør)



1. Batteri
2. Knapp
3. Adapter
4. Bøyle
5. Maskin

011149

Fig.4

⚠FORSIKTIG:

- Før du tar i bruk batteriadapteren, må du lese alle instruksjonene for verktøyene batteriet skal brukes i.
- Når du skal lade et batteri, må du først ta det ut av batteriadapteren. Batteriet skal ikke lades mens batteriadapteren er i bruk.

Installere eller fjerne batteriadapteren

- Maskinen må alltid slås av før du setter inn eller tar ut batteriadapteren.
- Før å ta ut batteriadapteren må du trekke den ut av maskinen mens du skyver knappen på forsiden av adapteren.
- Sett inn batteriadapteren ved å plassere tungen på batteriadapteren på linje med sporet i huset og skyve batteriadapteren på plass. Batteriadapteren må skyves helt inn til den går i inngrep med et lite klikk. Hvis du kan se den røde delen på oversiden av knappen, er den ikke gått skikkelig i lås. Sett batteriet helt inn, så langt at den røde delen ikke lenger er synlig. Hvis dette ikke gjøres, kan batteriadapteren falle ut av maskinen og skade

deg eller andre som oppholder seg i nærheten.

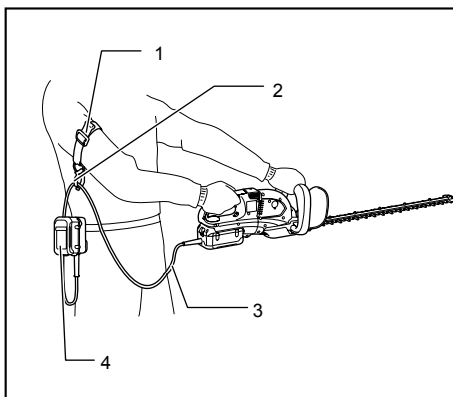
- Ikke bruk makt når du setter inn batteriadapteren. Hvis batteriadapteren ikke glir lett inn, er det fordi den ikke settes inn på riktig måte.
- Batteriet settes inn eller tas ut av batteriadapteren på samme måte som på andre verktøy.
- Trykk kroken så langt ned som mulig når batteriadapteren er festet på midjebeltet eller et lignende objekt.

Armstroppkrok (tilbehør)

⚠FORSIKTIG:

- Ikke fest holderen til armstroppkroken til noe annet enn skjøteledningen. Hvis du ikke retter deg etter dette, kan det resultere i en ulykke eller helseskader.

Å bruke armstroppkroken bidrar til å redusere risikoen for utilsiktet å kappe skjøteledningen fordi den henger løst.



1. Armstroppkrokbånd
2. Holder
3. Skjøteledning (batteriadapter)
4. Adapter (batteriadapter)

011150

Fest armstroppkrokbåndet godt på armen din og legg skjøteledningen gjennom holderen. Lengden av armstroppkrokbåndet kan justeres.

MERK:

- Ikke legg skjøteledningen gjennom stroppen.
- Ikke press noe gjennom holderen. Hvis du ikke retter deg etter dette, kan det resultere i at den bøyer seg og blir ødelagt.

BRUK

⚠FORSIKTIG:

- Vær forsiktig så du ikke utilsiktet kommer borti et metallgjerde eller andre harde gjenstander mens du trimmer hekken. Bladet vil brenne og kan forårsake alvorlige helseskader.

- Å lene seg ut over noe med en hekktrimmer, særlig fra en stige, er meget farlig. Når du jobber, må du ikke stå på noe som er ustøtt eller ustabilt.

Fig.5

Ikke forsøk å kutte grener som er tykkere enn 10 mm i diameter med denne trimmeren. Disse bør først kuttes med saks, til hekktrimmerens nivå.

⚠FORSIKTIG:

- Ikke kutt døde trær eller liknende harde gjenstander. Hvis du ikke retter deg etter dette, kan maskinen bli ødelagt.

Fig.6

Hold trimmeren med begge hender, trekk i startbryter A eller B og beveg trimmeren foran kroppen din.

Fig.7

En grunnleggende arbeidsoperasjon består i å vippe bladene den veien trimmingen skal utføres, og bevege trimmeren sakte og rolig med en hastighet på 3 til 4 meter i sekundet.

Fig.8

For å kutte toppen av en hekk jevnt, hjelper det å binde en snor i den ønskede hekkhøyden og trimme langs den.

Fig.9

Hvis du fester en flisoppsamler (tilbehør) på maskinen mens du trimmer hekken, kan du hindre at blader som er klippet av, flyr avgårde.

Fig.10

Før du starter arbeidet, roterer du håndtaket slik at det blir enklere å håndtere. Se avsnittet "Monteringsvinkler for håndtak".

For å kutte siden av en hekk jevnt, hjelper det å kutte nedenfra og oppover.

Fig.11

Buksbomved eller rhododendron må kuttes nedenfra og mot toppen for å se pene ut, og for at jobben skal bli gjort skikkelig.

Installere og fjerne flisoppsamleren (tilbehør)

⚠FORSIKTIG:

- Forsikre deg om at maskinen er slått av og at batteriet er tatt ut før du monterer/fjerner oppsamleren.

MERK:

- Når du skifter ut flisoppsamleren, må du alltid bruke hansker, så ikke hender eller ansikt kommer i direkte kontakt med bladet. Hvis du ikke retter deg etter dette, kan det resultere i helseskader.
- Pass alltid på å fjerne bladdekselet før du installerer flisoppsamleren.
- Flisoppsamleren tar imot blader som er kuttet, så de ikke må samles sammen etterpå. Den kan monteres på begge sider av verktøyet.

Fig.12

Trykk flisoppsamleren på skjærebladene, så åpningene i den overlapper med mutterne på skjærebladene. På dette tidspunktet må du passe på at flisoppsamleren ikke kommer i kontakt med grenfangeren på toppen av skjærebladene.

Fig.13

Her må flisoppsamleren monteres slik at krokene på den passer inn i sporene på skjærebladenheten.

Fig.14

For å fjerne flisoppsamleren må du trykke på spaken dens på begge sider, så krokene slipper taket.

Fig.15

⚠FORSIKTIG:

- Bladdekselet (standardutstyr) kan ikke monteres på maskinen mens flisoppsamleren er montert. Før du bærer maskinen noe sted, eller setter den på lager, må du avmontere flisoppsamleren og montere bladdekselet for å unngå at bladene står utildekket.

MERK:

- Kontroller flisoppsamleren før bruk med tanke på sikker montering.
- Ikke forsøk å avmontere flisoppsamleren ved å bruke makt, mens krokene dens er festet i sporene til bladenheten. Hvis du bruker makt, kan den bli ødelagt.

VEDLIKEHOLD

⚠FORSIKTIG:

- Forviss deg alltid om at maskinen er slått av og batteriet tatt ut før du foretar inspeksjon eller vedlikehold.

Rengjøre maskinen

Rengjør maskinen ved å tørke støv av den med en tørr fille eller en fille dyppet i såpe.

⚠FORSIKTIG:

- Aldri bruk gasolin, bensin, tynner alkohol eller lignende. Det kan føre til misfarging, deformering eller sprekkdannelse.

Vedlikehold av bladene

Smør bladet før arbeidet begynner, og en gang i timen mens arbeidet pågår, med maskinolje eller liknende.

MERK:

- Fjern flisoppsamleren før du smører bladet.

Etter bruk må du bruke en stålborste til å fjerne støv fra begge sider av bladet. Tørk av det med en fille, og sett det inn med nok lavviskøs olje, som f.eks. maskinolje e.l. og smøreolje av spraytypen.

⚠FORSIKTIG:

- Ikke vask bladene i vann. Hvis du ikke retter deg etter dette, kan maskinen begynne å ruste eller bli

skadet.

Ta av eller monterer skjærebladet

FORSIKTIG:

- Før du fjerner eller monterer skjærebladet, må du alltid passe på at maskinen er slått av og batteriet fjernet.
- Når du skifter ut skjærebladet, må du alltid bruke hansker uten å fjerne bladdekselet, så ikke hender og ansikt kommer i direkte kontakt med bladet. Hvis du ikke retter deg etter dette, kan det resultere i helseskader.

MERK:

- Ikke tørk av grease fra giret eller veivakselen. Hvis du ikke retter deg etter dette, kan maskinen gå i stykker.
- Den konkrete måten å fjerne eller montere skjærebladene på, er beskrevet på baksiden av pakken med tilbehørsskjæreblader.

Fjerne skjæreblader

Snu maskinen og løsne fire skruer.

Fig.16

MERK:

- Vær forsiktig så du ikke skitner til hendene dine, da det er grease i området rundt skjærebladene.

Ta av underdekselet.

Fig.17

Fjern platen.

Fig.18

Still inn veivakselen i en vinkel som vist på figuren, ved hjelp av en flat skrutrekker.

Fig.19

Fjern to skruer fra skjærebladene, og ta ut skjærebladenheten.

Fig.20

FORSIKTIG:

- Sett giret tilbake i dets opprinnelige posisjon, om det skulle være tatt av ved en feiltakelse.

Montere skjærebladet

Gjør klar de 4 fjernede skruene (for underdekselet), 2 skruer (for skjærebladet), platen, underdekselet og nye skjæreblader.

Juster veivakselposisjonen som vist på figuren. På dette tidspunktet må du påføre litt grease som fulgte med de nye skjærebladene på periferien av veivakselen.

Fig.21

La det ovale hullet i det øvre bladet overlappe med det i det nedre.

Fig.22

Ta ut bladdekselet fra de gamle skjærebladene og sett det på de nye, så håndteringen skal bli enklere under utskiftingen av bladene.

Fig.23

Plasser de nye skjærebladene på maskinen, slik at de ovale hullene i skjærebladene passer på veivakselen. La hullene i skjærebladene overlappe med skruerhullene i maskinen, og fest dem med to skruer.

Fig.24

Kontroller veivakselen med tanke på jevn rotasjon med en flat skrutrekker.

Fig.25

Monter platen og underdekselet på maskinen. Stram skruen godt.

MERK:

- Platens under- og overside er identiske. Fjern bladdekselet og snu deretter maskinen for å kontrollere at den beveger seg som den skal.

MERK:

- Hvis skjærebladene ikke går som de skal, betyr det at bladene og veivakselen er dårlig justert i forhold til hverandre. Gjør det hele om igjen.

Skifte kullbørster

Fig.26

Fjern og kontroller kullbørstene med jevne mellomrom. Skift dem når de er slitt ned til utskiftingsmerket. Hold kullbørstene rene og fri til å bevege seg i holderne. Begge kullbørstene må skiftes samtidig. Bruk bare identiske kullbørster.

Fig.27

Stikk den flate enden av en skrutrekker inn i hakket på verktøyet og løft ut dekslet på børsteholderhetten.

Fig.28

Bruk en skrutrekker til å fjerne børsteholderhettene. Ta ut de slitte kullbørstene, sett i nye, og fest børsteholderhettene.

Sett dekslet på plass igjen på verktøyet.

Lagring

Krokhuset i bunnen av bladdekselet er praktisk hvis du vil henge maskinen på en spiker eller skruer på veggen.

Fig.29

Ta ut batteriet og plasser bladdekselet på skjærebladene, slik at bladene dekkes. Lagre maskinen utilgjengelig for barn.

Lagre maskinen på et sted som ikke er utsatt for vann eller regn.

For å opprettholde produktets SIKKERHET og PÅLITELIGHET, må reparasjoner, vedlikehold og justeringer utføres av Makitas autoriserte servicesentre, og det må alltid brukes reservedeler fra Makita.

VALGFRITT TILBEHØR

FORSIKTIG:

- Det anbefales at du bruker dette tilbehøret eller verktøyet sammen med den Makita-maskinen som er spesifisert i denne håndboken. Bruk av annet tilbehør eller verktøy kan forårsake helseskader. Tilbehør og verktøy må kun brukes til det formålet det er beregnet på.

Ta kontakt med ditt lokale Makita-servicesenter hvis du trenger mer informasjon om dette tilbehøret.

- Bladdeksel
- Skjærebladenhet
- Ulike typer ekte batterier og ladere fra Makita.
- Batteriadapter
- Ledningskrok på arm (for bruk sammen med batteriadapter)
- Flisoppsamler

MERK:

- Enkelte elementer i listen kan være inkludert som standardtilbehør i verktøypakken. Elementene kan variere fra land til land.

Yleisselostus

1-1. Punainen osa	12-4. Leikkuuterä	20-2. Leikkuuterä
1-2. Painike	13-1. Mutteri	21-1. Kampi
1-3. Akku	13-2. Oksasuojus	22-1. Soikea reikä leikkuuterän yläpuolella
2-1. Liipaisinkytkin B	14-1. Kiinnikkeet	24-1. Soikea reikä leikkuuterän yläpuolella
2-2. Liipaisinkytkin A	14-2. Sovita kiinnikkeet uriin	
3-1. Säätyöpyörä	14-3. Urat	
4-1. Koukku	15-1. Paina painikkeita	24-2. Kampi
4-2. Vyö	15-2. Kiinnikkeet avautuvat	25-1. Kampi
7-1. Leikkuusuunta	16-1. Teränsuojus	26-1. Rajamerkki
7-2. Pensa leikkuupinta	16-2. Ruuvit	27-1. Pidikkeen kuvun suojus
7-3. Kallista terää.	17-1. Kannen alusta	27-2. Ruuvitalta
8-1. Ohjauslanka	17-2. Teränsuojus	28-1. Harjanpitimen kansi
12-1. Paina	18-1. Levy	28-2. Ruuvitalta
12-2. Keräin	19-1. Kampi	
12-3. Mutteri	20-1. Ruuvit	

TEKNISET TIEDOT

Malli	BUH550	UH550D	BUH650	UH650D
Terän pituus	550 mm		650 mm	
Iskua minuutissa (min ⁻¹)	1 000 - 1 800		1 000 - 1 800	
Kokonaispituus	1 070 mm	1 074 mm	1 150 mm	1 154 mm
Nettopaino	5,1 kg		5,2 kg	
Nimellisjännite	DC 36 V		DC 36 V	

- Jatkuvan tutkimus- ja kehitysohjelman vuoksi pidätämme oikeuden muuttaa tässä mainittuja teknisiä ominaisuuksia ilman ennakkoilmoitusta.
- Tekniset ominaisuudet ja akku saattavat vaihdella maakohtaisesti.
- Paino akku mukaan lukien EPTA-Procedure 01/2003 mukaan

END013-2

ENE014-1

Symboli

Laitteessa on käytetty seuraavia symboleja. Opettele näiden merkitys, ennen kuin käytät konetta.



- Lue käyttöohjeet.



- Suojaa sateelta.



- Vain EU-maat
Älä hävitä sähkölaitteita tavallisen kotitalousjätteen mukana!
Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan EU-direktiivin 2002/96/EY ja paristoja ja akkuja sekä käytettyjä paristoja ja akkuja koskevan direktiivin 2006/66/EY ja näiden maakohtaisten sovellusten mukaisesti käytetyt sähkölaitteet ja akut on toimitettava ongelmajätteen keräyspisteeseen ja ohjattava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Käyttötarkoitus

Tämä työkalu on tarkoitettu pensasaitojen leikkaamiseen.

ENG905-1

Melutaso

Tyypillinen A-painotettu melutaso määräytyy EN60745-standardin mukaan:

Malli BUH550,UH550D

Äänenpainetaso (L_{pA}): 85,1 dB(A)
Äänen tehotaso (L_{WA}): 93,1 dB(A)
Virhemarginaali (K): 2,5 dB(A)

Malli BUH650,UH650D

Äänenpainetaso (L_{pA}): 84,3 dB(A)
Äänen tehotaso (L_{WA}): 92,3 dB(A)
Virhemarginaali (K): 2,5 dB(A)

Käytä kuulosuojaimia

Tärinä

Värähtelyn kokonaisarvo (kolmiakselivektorin summa) on määritetty EN60745mukaan:

Malli BUH550,UH550D

Työtila: pensasaidan leikkaaminen
Värähtelynpäästö (a_h): 2,5 m/s²
Epävakaas (K): 1,5 m/s²

Malli BUH650,UH650D

Työtila: pensasaidan leikkaaminen
Värähtelynpäästö (a_h): 3,0 m/s²
Epävakaas (K): 1,5 m/s²

ENG901-1

- Ilmoitettu tärinäpäästöarvo on mitattu standarditestaustusmenetelmän mukaisesti, ja sen avulla voidaan vertailla työkaluja keskenään.
- Ilmoitettua tärinäpäästöarvoa voidaan käyttää myös altistumisen alustavaan arviointiin.

VAROITUS:

- Työkalun käytön aikana mitattu todellinen tärinäpäästöarvo voi poiketa ilmoitetusta tärinäpäästöarvosta työkalun käyttötavan mukaan.
- Selvitä käyttäjän suojaamiseksi tarvittavat varotoimet todellisissa käyttöolosuhteissa tapahtuvan arvioitun altistumisen mukaisesti (ottaen huomioon käyttöjakso kokonaisuudessaan, myös jaksot, joiden aikana työkalu on sammutettuna tai käy tyhjäkäynnillä).

ENH032-2

Koskee vain Euroopan maita**VAKUUTUS EC-VASTAAVUUDESTA**

Vastuullinen valmistaja Makita Corporation ilmoittaa vastaavansa siitä, että seuraava(t) Makitan valmistama(t) kone(et):

Koneen tunnistetiedot:
Akkukäyttöinen pensasleikkuri
Mallinro/tyyppi:
BUH550,UH550D,BUH650,UH650D
Tekniset tiedot: ks. TEKNISET TIEDOT -taulukko.

ovat sarjavalmistettuja ja täyttävät seuraavien eurooppalaisten direktiivien vaatimukset:

2000/14/EY, 2006/42/EY

ja että ne on valmistettu seuraavien standardien tai standardoitujen asiakiirjojen mukaisesti:

EN60745

Teknisen dokumentaation ylläpidosta vastaa valtuutettu Euroopan-edustajamme, jonka yhteystiedot ovat:

Makita International Europe Ltd.
Michigan Drive, Tongwell,
Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England

Direktiivissä 2000/14/EY edellytetty vaatimustenmukaisuusarviointi tehtiin liitteen V mukaisesti.

Malli BUH550,UH550D

Mitattu äänitehotaso: 93,1dB (A)
Taattu äänitehotaso: 94dB (A)

Malli BUH650,UH650D

Mitattu äänitehotaso: 92,4dB (A)
Taattu äänitehotaso: 94dB (A)

30.11.2009



000230

Tomoyasu Kato
Johtaja
Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

GEA010-1

Sähkötyökalujen käyttöä koskevat varoitukset

VAROITUS Lue kaikki turvallisuusvaroitukset ja käyttöohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan vammautumiseen.

Säilytä varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.

GEB062-3

AKKUKÄYTTÖISEN PENSASLEIKKURIN TURVALLISUUSOHJEET

- Pitele sähkötyökalua vain sen eristetyistä tartuntapinnoista, sillä leikkuuterä saattaa osua piilossa oleviin johtoihin.** Jos leikkuuterät osuvat jännitteeseen johtoon, jännite voi siirtyä työkalun sähköä johtaviin metalliosiin ja aiheuttaa käyttäjälle sähköiskun.
- Pidä kaikki kehon osat loitolla leikkuuterästä. Älä poista leikattua ainesta tai pidä leikattavasta aineksesta kiinni, kun terät liikkuvat.** Varmista, että kytkin ei ole painettuna, kun poistat kiinni jäänyttä leikkuuainesta. Hetkellisenkin huolimattomuus pensasleikkurin käytön aikana voi aiheuttaa vakavan vamman.
- Kanna pensasleikkuria kahvasta niin, että leikkuuterä on pysähdyksissä. Aseta pensasleikkurin teräsuojus paikalleen kuljetuksen ja varastoinnin ajaksi.** Pensasleikkurin asianmukainen käsittely vähentää leikkuuterien aiheuttamien vammautumisten mahdollisuutta.
- Älä käytä pensasleikkuria sateella tai muutoin kosteissa olosuhteissa.** Sähkömoottori ei kestä vettä.

- Aloittelijoiden on hyvä pyytää neuvoja kokeneilta pensasleikkurien käyttäjiltä.
- Pensasleikkuria ei saa luovuttaa lasten tai alle 18-vuotiaiden nuorten käyttöön. Poikkeustapauksissa käyttö voidaan sallia myös kuusitoista vuotta täyttäneille, jos he opettelevat leikkurin käyttöä asiantuntijan valvonnassa.
- Käytä pensasleikkuria vain, jos olet hyvässä fyysisessä kunnossa. Huomiokyky heikkenee väsymyksen myötä. Noudata erityistä varovaisuutta työpäivän lopulla. Työskentele rauhallisesti ja varovaisesti. Käyttäjä on vastuussa ulkopuolisille aiheutuvista vahingoista.
- Älä koskaan käytä pensasleikkuria alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.
- Varmista, että virtalähteen jännite ja taajuus vastaavat työkalun arvokilven arvoja. On suositeltavaa käyttää jännönsvirtakatkaisinta (vikavirtasuojausta), jonka laukaisuvirta on enintään 30 mA, tai maavuotovirralla suojaavaa kytkintä.
- Pensasleikkuria käytettäessä tulee käyttää paksuja nahkahansikkaita. Pidä myös tukevia ja pitäväpohjaisia kenkiä.
- Varmista, että pensasleikkuri on asianmukaisessa toimintakunnossa, ennen kuin aloitat työskentelyn. Varmista, että suojat ovat oikein paikoillaan. Pensasleikkuria ei saa käyttää, jos kaikki osat eivät ole paikallaan.
- Varmista, että alusta on tukeva ennen työskentelyn aloittamista.
- Pidä työkalu tukevassa otteessa käytön aikana.
- Älä käytä työkalua tarpeettomasti ilman kuormaa.
- Sammuta moottori välittömästi ja irrota akku, jos leikkuri osuu aitaan tai johonkin muuhun kovaan esineeseen. Tarkista leikkurin kunto ja korjaa mahdolliset vauriot viipymättä.
- Sammuta leikkuri ja irrota akku aina, ennen kuin tarkistat leikkurin, korjaat vikoja tai poistat leikkuriin juuttunutta ainesta.
- Sammuta leikkuri ja irrota akku, ennen kuin teet minkäänlaisia hoitotoimenpiteitä.
- Irrota akku ja pane teräsuojus leikkuuterien päälle aina pensasleikkuria siirtäessäsi, myös työskentelyn aikana. Älä koskaan kannaa tai kuljeta leikkuria, kun se on käynnissä. Älä koskaan tartu leikkuuterään käsin.
- Puhdista pensasleikkuri erityisesti leikkuuterä käytön jälkeen sekä silloin, kun viet pensasleikkurin varastoon pitkäksi aikaa. Öljyä leikkuuterä kevyesti ja aseta teräsuojus paikalleen. Laitteen mukana toimitetun suojuksen voi kiinnittää seinään, jolloin suojus toimii käteväenä ja turvallisena säilytyspaikkana pensasleikkurille.
- Säilytä pensasleikkuri kuivassa tilassa teräsuojus terän päällä. Pidä leikkuri lasten ulottumattomissa. Älä koskaan säilytä leikkuria ulkotiloissa.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

VAROITUS:

ÄLÄ anna työkalun helpokäyttöisyyden tai toistuvan käytön tuudittaa sinua väärään turvallisuuden tunteeseen niin, että laiminlyöt työkalun turvaohjeiden noudattamisen. **VÄÄRINKÄYTTÖ** tai tämän käyttöohjeen turvamääräysten laiminlyönti voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin.

ENC007-7

AKKUA KOSKEVIA

TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

- Ennen akun käyttöönottoa tutustu kaikkiin laturissa (1), akussa (2) ja akkukäyttöisessä tuotteessa (3) oleviin varoitusteksteihin.
- Älä pura akkua.
- Jos akun toiminta-aika lyhenee merkittävästi, lopeta akun käyttö. Seurauksena voi olla ylikuumeneminen, palovammoja tai jopa räjähdys.
- Jos akkunestettä pääsee silmiin, huuhtele puhtaalla vedellä ja hakeudu välittömästi lääkäriin hoitoon. Akkuneste voi aiheuttaa sokeutumisen.
- Älä oikosulje akkua.
 - Älä koske akun napoihin millään sähköä johtavalla materiaalilla.
 - Vältä akun oikosulkemista äläkä säilytä akkua yhdessä muiden metalliesineiden, kuten naulojen, kolikoiden ja niin edelleen kanssa.
 - Älä altista akkua vedelle tai sateelle. Akun oikosulku voi aiheuttaa voimakkaan sähkövirran, palovammoja ja jopa laitteen rikkoutumisen.
- Älä säilytä työkalua ja akkua paikassa, jossa lämpötila voi nousta 50 ° C:een tai sitäkin korkeammaksi.
- Älä hävitä akkua polttamalla, vaikka se olisi pahoin vaurioitunut tai täysin loppuun kulunut. Avotuli voi saada akun räjähtämään.
- Varo kolhimasta tai pudottamasta akkua.
- Älä käytä viallista akkua.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

Vihjeitä akun käyttöön pidentämiseksi

- Lataa akku ennen kuin se ehtii purkautua kokonaan. Lopeta työkalun käyttö ja lataa akku aina, kun huomaat tehon heikkenevän.
- Älä koskaan lataa täyttä akkua. Yli lataus lyhentää akun käyttöikää.
- Anna akku huoneenlämmössä 10 ° C-40 ° C. Anna kuuman akun jäähtyä ennen latausta.

4. Lataa akku kuuden kuukauden välein, jos sitä ei käytetä pitkään aikaan.

TOIMINTOJEN KUVAUS

⚠️HUOMIO:

- Varmista aina ennen säätöjä ja tarkastuksia, että työkalu on sammutettu ja akku irrotettu.

Akun asentaminen tai irrottaminen

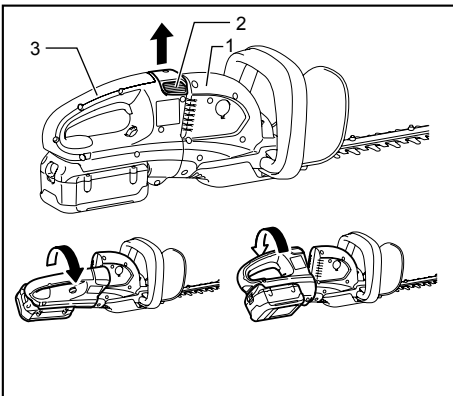
⚠️HUOMIO:

- Pidä työkalusta ja akusta tiukasti kiinni, kun irrotat tai kiinnität akkua.** Jos akku tai työkalu putoaa, ne voivat vaurioitua tai aiheuttaa loukkaantumisen.

Kuva1

- Katkaise työkalusta aina virta ennen akun kiinnitystä tai irrotusta.
- Irrota akku vetämällä samalla, kun työnnetät akun etupuolessa olevaa painiketta.
- Akku kiinnitetään sovittamalla akun kieleke kotelon uraan ja työntämällä se sitten paikoilleen. Työnnä akku aina pohjaan asti niin, että kuulet sen napsahtavan paikoilleen. Jos painikkeen yläpuolella näkyy yhtään punaista, akku ei ole lukkiutunut täysin paikoilleen. Työnnä se pohjaan asti, niin että punaista ei enää näy. Jos akku ei ole kunnolla paikallaan, se voi pudota työkalusta ja aiheuttaa vammoja joko sinulle tai sivullisille.
- Älä käytä voimaa, kun kiinnität akkua paikalleen. Jos akku ei mene paikalleen helposti, se on väärässä asennossa.

Kahvan asennot



- Kotelo
- Nuppi
- Kahva

011145

Kahvaa voi kiertää 90° oikealle tai vasemmalle ja sen voi asentaa joko 45° tai 90° kulmaan työskentelyasennon mukaisesti. Vedä nupista ja kierrä kahvaa nuolen

suuntaan myötä- tai vastapäivään kuvassa esitetyllä tavalla. Kahva lukittuu asentoon 45°. Vedä nupista ja kierrä kahvaa lisää. Kahva lukittuu asentoon 90°.

⚠️HUOMIO:

- Varmista aina ennen käyttöä, että kahva on lukkiutunut haluttuun asentoon.

Kytkimen käyttäminen

⚠️HUOMIO:

- Tarkista aina ennen akun kiinnittämistä työkaluun, että liipaisinkytkin kytkeytyy oikein ja palaa OFF-asentoon, kun se vapautetaan.

Kuva2

Tämä työkalun turvaominaisuuksiin kuuluu kaksiosainen käyttökytin. Käynnistä työkalu painamalla liipaisimia A ja B. Sammuta työkalu vapauttamalla jompikumpi liipaisimista. Kytkimien painamisjärjestyksellä ei ole merkitystä, sillä työkalu käynnistyy vain, kun kahta kytkintä painetaan.

Nopeuden muuttaminen

Kuva3

Iskujen määrä minuutissa voidaan säätää säätöpyörää kiertämällä. Tämä voidaan tehdä myös työkalun ollessa käynnissä. Pyörässä on merkinnät 1 (pienin nopeus) 6 (suurin nopeus).

Katso alla olevasta taulukosta, mitä iskujen määrää minuutissa kukin säätöpyörän merkintä vastaa.

Säätöpyörän numero	Iskua minuutissa (min ⁻¹)
6	1 800
5	1 750
4	1 650
3	1 500
2	1 300
1	1 000

011264

⚠️HUOMIO:

- Nopeudensäätöpyörää voi kääntää vain asentoon 6 ja asentoon 1 saakka. Älä pakota sitä asennon 6 tai 1 ohi, koska nopeudensäätötoiminto saattaa lakata toimimasta.
- Iskujen määrä minuutissa vaihtelee akun kunnan ja terän tyypin mukaan.

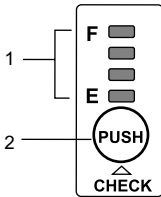
Akun suojausjärjestelmä

Työkalussa on suojausjärjestelmä, joka pidentää käyttöaikaa katkaisemalla virransyötön automaattisesti. Työkalun toiminta saattaa lakata, kun työkalu/akku on seuraavanlaisissa olosuhteissa. Tämä on seurausta suojausjärjestelmän toiminnasta eikä kyseessä ole vika.

- Työkalua ylikuormitetaan:
Vapauta tällöin liipaisinkytkin, poista ylikuormittumisen syyt ja käynnistä työkalu sitten uudelleen vetämällä liipaisinkytkimestä. Jos työkalu ei toimi liipaisinkytkimen vetämisestä huolimatta, akun automaattinen pysäytys on edelleen toiminnassa. Lataa akku ennen käyttöä.
- Akun varaus on vähissä:
Lataa akku.

Akun varaustason ilmaisin (vain BL3622A-akulla varustetut mallit)

BL3622A-akku on varustettu akun varaustason ilmaisimella.



1. Merkkivalot
2. CHECK-painike

011715

Painamalla CHECK-painiketta saat näkyviin akun varaustason. Merkkivalot palavat noin kolmen sekunnin ajan.

Merkkivalot			Varaustaso
Palaa	OFF	Vilkkuu	
E		F	70–100 %
			45–70 %
			20–45 %
			0–20 %
			Lataa akku.
			Akussa voi olla toimintahäiriö.

011713

- Kun vain alin merkkivalo (E-kirjaimen vieressä) vilkkuu tai kun mikään merkkivalo ei enää pala, akun varaus on lopussa eikä laite toimi. Lataa silloin akku tai vaihda tyhjä akku ladattuun.
- Jos vähintään kaksi merkkivaloa ei pala edes akun lataamisen jälkeen, akun käyttöikä on lopussa.
- Kun kaksi ylintä ja kaksi alinta merkkivaloa palavat vuorotellen, akussa voi olla toimintahäiriö. Ota yhteyttä paikalliseen Makitan valtuutettuun huoltopisteeseen.

HUOMAUTUS:

- Aku ilmoitettu varaustaso voi olla todellista pienempi työkalun käytön aikana tai heti käytön jälkeen.

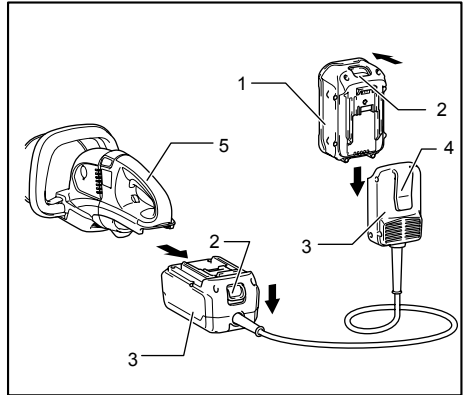
- Ilmoitettu varaustaso voi erota hieman todellisesta varaustasosta sen mukaan, millaisissa oloissa ja missä lämpötilassa laitetta käytetään.

KOKOONPANO

△HUOMIO:

- Varmista aina ennen mitään työkalulle tehtäviä toimenpiteitä, että se on sammutettu ja akku irrotettu.

Akkusovitin (lisävaruste)



1. Akku
2. Painike
3. Sovitin
4. Koukku
5. Työkalu

011149

Kuva4

△HUOMIO:

- Lue ennen akkusovittimen käyttöä kaikki akkukäyttöisiä työkaluja koskevat ohjeet.
- Kun lataat akun, irrota se ensin akkusovittimesta ja lataa se vasta sitten. Akkua ei saa ladata akkusovittimen käyttämisen aikana.

Akkusovittimen kiinnittäminen ja irrottaminen

- Katkaise laitteesta aina virta ennen akkusovittimen kiinnitystä tai irrotusta.
- Irrota akkusovitin vetämällä se irti työkalusta ja työntämällä samalla sovittimen painiketta,
- Kiinnitä akkusovitin sovittamalla akkusovittimen kieleke kotelon uraan ja työntämällä se sitten paikoilleen. Työnnä akkusovitin pohjaan asti niin, että kuulet sen napsahtavan paikoilleen. Jos painikkeen yläpuolella näkyy yhtään punaista, akkusovitin ei ole lukkiutunut täysin paikoilleen. Työnnä se pohjaan asti, niin että punaista ei enää näy. Jos akkusovitin ei ole kunnolla paikallaan, se voi pudota työkalusta ja aiheuttaa vammoja joko sinulle tai sivullisille.

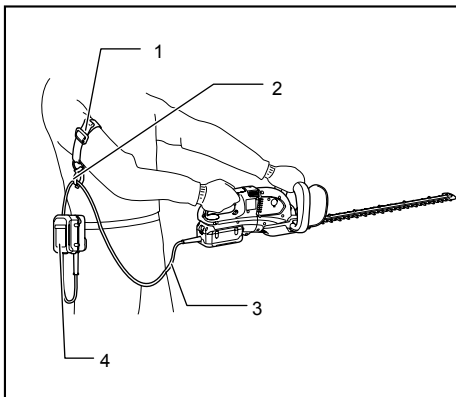
- Älä käytä liiallista voimaa, kun kiinnität akkusovitinta paikalleen. Jos akkusovitintä ei mene paikalleen helposti, se on väärässä asennossa.
- Akku kiinnitetään akkusovittimeen ja irrotetaan siitä samalla tavalla kuin se kiinnitetään työkaluun tai irrotetaan siitä.
- Jos kiinnität akkusovitintä vyöhön tai vastaavaa, paina koukku paikalleen niin syvälle kuin se menee.

Käsivarsipidike (lisävaruste)

⚠HUOMIO:

- Käsivarsipidikkeen lenkkiin ei tule kiinnittää mitään muuta kuin jatkojohto. Muutoin voi aiheutua vammoihin johtava onnettomuus.

Käsivarsipidikkeen käyttäminen pienentää todennäköisyyttä, että leikkuuterä osuu irrallaan olevaan jatkojohtoon.



1. Käsivarsipidike
2. Kannatin
3. Jatkojohto (akkusovitintä)
4. Sovitin (akkusovitintä)

011150

Kiinnitä käsivarsipidike napakasti käsivarteesi ja pujota jatkojohto kiinnikkeen lävitse. Käsivarsipidikkeen kokoa voi säätää.

HUOMAUTUS:

- Älä pujota jatkojohtoa käsivarsipidikkeen väliin.
- Älä vedä aukkoa väkipakolla. Muutoin kiinnike voi rikkoontua.

TYÖSKENTELY

⚠HUOMIO:

- Huolehdi, että leikkurin terä ei osu metalliastiaan tai muuhun kovaan esineeseen työskentelyn aikana. Muutoin terä rikkoontuu ja voi aiheuttaa vakavia vammoja.
- Pensasleikkurin kanssa kurkotteleminen, erityisesti tikkailla seisottaessa, on erittäin vaarallista. Älä käytä leikkuria epävakailta alustoilla.

Kuva5

Älä leikkaa halkaisijaltaan yli 10 mm:n oksia tällä leikkurilla. Tällaiset oksat tulee ensin katkaista sopivaan tasoon puutarhasaksilla.

⚠HUOMIO:

- Älä leikkaa puita tai mitään muutakaan kovaa materiaalia. Muutoin leikkuri voi vaurioitua.

Kuva6

Tartu leikkuriin molemmilla käsillä, paina liipaisimet A ja B pohjaan ja käytä leikkuria siten, että se on etupuolellasi.

Kuva7

Perustasoitus tapahtuu siten, että leikkuuterää kallistetaan leikkuusuuntaan samalla, kun leikkuria liikutetaan eteenpäin nopeudella 3 - 4 sekuntia/metri.

Kuva8

Pensaan tasoittamista helpottaa, kun sen päälle sidotaan ohjauslanka, jonka mukaan pensas leikataan.

Kuva9

Kun leikkuriin asennetaan kerääjä (lisävaruste) pensasta tasoitettaessa, leikkuujäte saadaan kerättyä talteen.

Kuva10

Kierrä kahva sopivimpaan asentoon ennen käyttöä. Katso lisätietoja kohdasta "Kahvan asennot". Pensaasi sivut on helpointa tasoittaa alhaalta ylöspäin.

Kuva11

Puksipuiden ja rhododendron-pensaiden tasoitus kannattaa aloittaa tyvestä latvaa kohti edeten.

Keräimen (lisävaruste) kiinnittäminen ja irrottaminen

⚠HUOMIO:

- Varmista aina ennen keräimen kiinnittämistä tai irrottamista, että laite on sammutettu ja akku irrotettu.

HUOMAUTUS:

- Keräimen kiinnittämisen aikana tulee käyttää hansikkaita, jotta terä ei pääse kosketuksiin paljaiden käsien kanssa. Muutoin seurauksena voi olla henkilövamma.
- Muista irrottaa teräsuojus, ennen kuin kiinnität keräimen.
- Keräin kerää leikkuujätettä, joten haravoitavien lehtien määrä vähenee. Keräin voidaan asentaa kummalle puolelle työkalua tahansa.

Kuva12

Sovita keräin leikkuuterän päälle siten, että keräimessä olevat aukot osuvat terän muttereiden kohdille. Varmista tässä vaiheessa, että keräin ei ole kosketuksissa leikkuuterän päässä olevan oksasuojuksen kanssa.

Kuva13

Asenna keräin sitten leikkuuterään niin, että keräimessä olevat kiinnikkeet asettuvat terässä oleviin uriin.

Kuva14

Keräin irrotetaan painamalla keräimen vastakkaisilla puolilla olevia painikkeita.

Kuva15

⚠HUOMIO:

- Teräsuojusta (vakiovaruste) ei voi asettaa paikalleen, jos keräin on kiinnitetty. Irrota keräin ja aseta teräsuojus paikalleen ennen pensasleikkurin siirtämistä tai varastointia.

HUOMAUTUS:

- Varmista ennen leikkurin käyttämistä, että keräin on oikein asennettu.
- Älä yritä kiskoa keräintä irti väkivalloin, kun keräimen kiinnikkeet ovat kiinni leikkuuterän urissa. Keräin voi vaurioitua voimankäytön seurauksena.

KUNNOSSAPITO

⚠HUOMIO:

- Varmista aina ennen tarkastusta tai huoltoa, että työkalu on sammutettu ja akku irrotettu.

Työkalun puhdistaminen

Puhdista työkalu kuivalla tai saippuaveteen kastetulla rievulla.

⚠HUOMIO:

- Älä koskaan käytä bensiiniä, oheutimia, alkoholia tai tms. aineita. Muutoin pinta voi halkeilla tai sen värit ja muoto voivat muuttua.

Terien huolto

Levitä terään koneöljyä ennen käyttöä ja tunnin välein käytön aikana.

HUOMAUTUS:

- Irrota keräin ennen terän voitelua.
- Puhdista terän molemmat puolet pölystä harjaamalla, pyyhi terä rievulla ja levitä terään sitten riittävästi matalaviskositeettista öljyä, kuten koneöljyä tai suihkutettavaa voiteluöljyä.

⚠HUOMIO:

- Älä pese teriä vedessä. Muutoin terät voivat ruostua tai työkalu vahingoittua.

Leikkuuterän irrottaminen ja kiinnittäminen

⚠HUOMIO:

- Varmista aina ennen leikkuuterän kiinnittämistä tai irrottamista, että laite on sammutettu ja akku irrotettu.
- Terän kiinnittämisen aikana tulee käyttää hansikkaita ja teräsuojan on oltava paikallaan, jotta terä ei pääse kosketuksiin paljaiden käsien kanssa. Muutoin seurauksena voi olla henkilövamma.

HUOMAUTUS:

- Älä pyyhi hammasrattaiden tai kammen rasvaa pois. Muutoin leikkuri voi vaurioitua.
- Lisätietoja leikkuuterien irrottamisesta ja asentamisesta on lisävarusteena saatavien leikkuuterien pakkauksen takana.

Leikkuuterien irrottaminen

Käännä leikkuri ylösalaisin ja irrota neljä ruuvia.

Kuva16

HUOMAUTUS:

- Varo likaamasta käsiäsi, sillä leikkuuterien liikealue on rasvattu.

Irrota alasuojus.

Kuva17

Poista levy.

Kuva18

Aseta kampi kuvan mukaiseen kulmaan ruuvitaltalla.

Kuva19

Irrota leikkuuterän kaksi ruuvia ja irrota leikkuuterä sen jälkeen.

Kuva20

⚠HUOMIO:

- Jos irrotat hammasrattaan vahingossa, palauta se alkuperäiseen asentoonsa.

Leikkuuterän kiinnittäminen

Ota esille 4 ruuvia alasuojusta varten, 2 ruuvia leikkuuterää varten, levy, alasuojus sekä uusi leikkuuterä. Aseta kampi kuvan mukaiseen asentoon. Lisää sitten uuden leikkuuterän mukana toimitettua rasvaa kammen reunoille.

Kuva21

Sovita ylemmän terän soikea aukko alemman terän aukon kohdalle.

Kuva22

Aseta vanhan leikkuuterän teräsuojus uuden leikkuuterän päälle, jotta sen asennuksen aikainen käsittely on helpompaa.

Kuva23

Sovita uudet leikkuuterät työkaluun siten, että terissä olevat soikeat aukot asettuvat kammen ympärille. Sovita leikkuuterissä olevat aukot työkalun ruuvireikien kohdille ja kiinnitä terät sitten kahdella ruuvilla.

Kuva24

Varmista, että kampi liikkuu esteettömästi kääntämällä sitä ruuvitaltalla.

Kuva25

Kiinnitä levy sekä alasuojus työkaluun. Kiristä ruuvit huolellisesti.

HUOMAUTUS:

- leyn ylä- ja alapuoli ovat samanlaisia.
- Poista teräsuojus ja tarkista liikkuko terä oikein koekäyttämällä leikkuria.

HUOMAUTUS:

- Jos leikkuuterät eivät toimi halutulla tavalla, terien ja kammien kiinnitys on tehty väärin. Aloita alusta.

Hiiliharjojen vaihtaminen

Kuva26

Irrota ja tarkista hiiliharjat säännöllisesti. Vaihda uusiin, kun ne ovat kuluneet rajamerkkiin saakka. Pidä hiiliharjat puhtaina ja vapaina liukumään pitimissään. Molemmat hiiliharjat on vaihdettava samalla kertaa. Käytä vain keskenään samanlaisia hiiliharjoja.

Kuva27

Aseta ruuvitaltan kärki koneessa olevaan koloon ja nosta pidikkeen kuvun suojuksen auki.

Kuva28

Irrota hiiliharjat kannet ruuvitaltalla. Poista kuluneet hiiliharjat, aseta uudet harjahielet paikalleen ja kiinnitä hiiliharjojen kansi paikalleen.

Aseta pidikkeen kuvun suojuksen takaisin paikalleen.

Säilytys

Teräsuojuksen toisessa päässä on reikä, josta työkalu on kätevä ripustaa seinään kiinnitettyyn naulaan tai ruuviin.

Kuva29

Irrota akku ja kiinnitä teräsuojus, jotta leikkuuterät eivät ole paljaana. Säilytä työkalua lasten ulottumattomissa. Säilytä työkalua paikassa, jossa se ei altistu sateelle tai kosteudelle.

Koneen TURVALLISUUDEN ja LUOTETTAVUUDEN säilyttämiseksi korjaukset sekä muu huoltotoimet ja säädöt on jätettävä Makitan valtuuttaman huollon tehtäväksi käyttäen aina Makitan alkuperäisiä varaosia.

LISÄVARUSTEET

HUOMIO:

- Näitä lisävarusteita ja -laitteita suositellaan käytettäväksi tässä ohjekirjassa mainitun Makitan koneen kanssa. Minkä tahansa muun lisävarusteen tai -laitteen käyttäminen voi aiheuttaa loukkaantumisvaaran. Käytä lisävarusteita ja -laitteita vain niiden käyttötarkoituksen mukaisesti.

Jos tarvitset apua tai yksityiskohtaisempia tietoja seuraavista lisävarusteista, ota yhteys paikalliseen Makitan huoltoon.

- Teränsuojus
- Leikkausterälaite
- Erilaisia alkuperäisiä Makita-akkuja ja latauslaitteita
- Akkusovitin
- Käsivarsipidike (käytetään yhdessä akkusovittimen kanssa)
- Keräin

HUOMAUTUS:

- Jotkin luettelossa mainitut varusteet voivat sisältyä työkalun toimitukseen vakiovarusteina. Ne voivat vaihdella maittain.

Kopskata skaidrojums

- 1-1. Sarkana daļa

1-2. Poga

1-3. Akumulatora kasetne

2-1. B slēdža palaidējiērice

2-2. A slēdža palaidējiērice

3-1. Regulēšanas ciparripa

4-1. Āķis

4-2. Sikсна

7-1. Griešanas virziens

7-2. Griežamā dzīvzoga virsma

8-1. Aukla

12-1. Nospieѕt

12-2. Lapu savācējs
- 12-3. Uzgrieznis

12-4. Šķēru asmens

13-1. Uzgrieznis

13-2. Zaru uztvērējs

14-1. Āķi

14-2. Ievietojiet āķus rievā

14-3. Rievas

15-1. Nospiediet āķus abās pusēs

15-2. Attaisiet āķus

16-1. Asmens aizsargs

16-2. Skrūves

17-1. Apakšējais aizsargs

17-2. Asmens aizsargs

18-1. Plāksne
- 19-1. Kloķvārpsta

20-1. Skrūves

20-2. Šķēru asmens

21-1. Kloķvārpsta

22-1. Šķēru asmens ovālā atvere

24-1. Šķēru asmens ovālā atvere

24-2. Kloķvārpsta

25-1. Kloķvārpsta

26-1. Robežas atzīme

27-1. Turekļa vāka aizsargs

27-2. Skrūvgriezis

28-1. Sukas turekļa vāks

28-2. Skrūvgriezis

SPECIFIKĀCIJAS

Modelis	BUH550	UH550D	BUH650	UH650D
Asmeņu garums	550 mm		650 mm	
Gājiени minūtē (min ⁻¹)	1 000 - 1 800		1 000 - 1 800	
Kopējais garums	1 070 mm	1 074 mm	1 150 mm	1 154 mm
Neto svars	5,1 kg		5,2 kg	
Nominālais spriegums	Līdzstrāva 36 V		Līdzstrāva 36 V	

- Dēļ mūsu nepārtrauktās pētniecības un izstrādes programmas, šeit dotās specifikācijas var mainīties bez brīdinājuma.
- Specifikācijas un akumulatora kasetne dažādās valstīs var atšķirties.
- Svars ar akumulatora kasetni atbilstošs EPTA procedūrai 01/2003

END013-2

ENE014-1

Simboli

Zemāk ir attēloti simboli, kas attiecas uz iekārtu. Pirms darbarīka izmantošanas pārliecinieties, vai pareizi izprotat to nozīmi.



- Izlasiet rokasgrāmatu.



- Neatstājiet lietū.



Cd
Ni-MH
Li-Ion

- Tikai ES dalībvalstīm
Neizmetiet elektriskās iekārtas vai akumulatoru kopā ar mājturības atkritumiem!
Saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2002/96/EK par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem, 2006/66/EK par baterijām un akumulatoriem, un bateriju un akumulatoru atkritumiem un to īstenošanu saskaņā ar valsts likumdošanu lietotais elektriskais aprīkojums un akumulators kalpošanas laika beigās jāsavāc atsevišķi un jānogādā otrreizējai pārstrādei vidi saudzējošā veidā.

Paredzētā lietošana

Šis darbarīks ir paredzēts dzīvzogu apgriešanai.

ENG905-1

Troksnis

Tipiskais A-svērtais trokšņa līmenis ir noteikts saskaņā ar EN60745:

Modelis BУH550, UH550D

Skaņas spiediena līmenis (L_{pA}): 85,1 dB(A)
Skaņas jaudas līmenis (L_{WA}): 93,1 dB(A)
Mainīgums (K) : 2,5 dB(A)

Modelis BУH650, UH650D

Skaņas spiediena līmenis (L_{pA}): 84,3 dB(A)
Skaņas jaudas līmenis (L_{WA}): 92,3 dB(A)
Mainīgums (K) : 2,5 dB(A)

Lietojiet ausu aizsargus

Vibrācija

Vibrācijas kopējā vērtība (trīs asu vektora summa) noteikta saskaņā ar EN60745:

Modelis BUH550,UH550D

Darba režīms: dzīvzogu griešana
Vibrācijas emisija (a_h) : 2,5 m/s²
Nenoteiktību (K) : 1,5 m/s²

Modelis BUH650,UH650D

Darba režīms: dzīvzogu griešana
Vibrācijas emisija (a_h) : 3,0 m/s²
Nenoteiktību (K) : 1,5 m/s²

ENG901-1

- Paziņotā vibrācijas emisijas vērtība noteikta atbilstoši standarta pārbaudes metodei un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu darbarīku ar citu.
- Paziņoto vibrācijas emisijas vērtību arī var izmantot iedarbības sākotnējā novērtējumā.

⚠ BRĪDINĀJUMS:

- Reāli lietojot mehanizēto darbarīku, vibrācijas emisija var atšķirties no paziņotās emisijas vērtības atkarībā no darbarīka izmantošanas veida.
- Lai aizsargātu lietotāju, nosakiet drošības pasākumus, kas pamatoti ar iedarbību reālos darba apstākļos (ņemot vērā visus ekspluatācijas cikla posmus, piemēram, laiku, kamēr darbarīks ir izslēgts un kad darbojas tukšgaitā, kā arī palaišanas laiku).

ENH032-2

Tikai Eiropas valstīm**EK Atbilstības deklarācija**

Mēs, uzņēmums „Makita Corporation”, kā atbildīgs ražotājs paziņojam, ka sekojošais/-ie „Makita” darbarīks/-i:

Darbarīka nosaukums:
Bezvadu dzīvzoga griezējs
Modeļa Nr./ tips:
BUH550, UH550D, BUH650, UH650D
Specifikācijas: skatīt tabulu „SPECIFIKĀCIJAS”.

ir sērijveida izstrādājums un

atbilst sekojošām Eiropas Direktīvām:

2000/14/EK, 2006/42/EK

Un tas ražots saskaņā ar sekojošiem standartiem vai standartdokumentiem:

EN60745

Tehnisko dokumentāciju uztur mūsu pilnvarots pārstāvis Eiropā -

„Makita International Europe Ltd”
Michigan Drive, Tongwell
Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, Anglija

Atbilstības novērtējuma procedūra, ko nosaka Direktīva 2000/14/EK, veikta atbilstoši V pielikumam.

Modelis BUH550, UH550D

Novērtētais skaņas jaudas līmenis: 93,1dB (A)

Modelis BUH650, UH650D

Novērtētais skaņas jaudas līmenis: 92,4dB (A)

Garantētais skaņas jaudas līmenis: 94dB (A)

30.11.2009



000230

Tomoyasu Kato
Direktors
Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

GEA010-1

Vispārējie mehanizēto darbarīku drošības brīdinājumi

⚠ BRĪDINĀJUMS Izlasiet visus drošības brīdinājumus un visus norādījumus. Brīdinājumu un norādījumu neievērošanas gadījumā var rasties elektriskās strāvas trieciens, ugunsgrēks un/vai nopietnas traumas.

Glabājiet visus brīdinājumus un norādījumus, lai varētu tajos ieskatīties turpmāk.

GEB062-3

DROŠĪBAS NOTEIKUMI BEZVADU DZĪVZOĢA GRIEZĒJA LIETOŠANAI

1. Veicot darbu, turiet mehanizēto darbarīku tikai pie izolētajām satveršanas virsmām, jo griezējasmens var saskarties ar apslēptu elektroinstalāciju. Ja griezējasmens saskaras ar vadu, kurā ir strāva, mehanizētā darbarīka ārējās metāla virsmas var vadīt strāvu un radīt elektriskās strāvas trieciena risku.
2. Visas korpusa daļas turiet tālāk no griežņa asmens. Kad asmeņi kustas, neņemiet nost griešanas materiālu un neturiet griežamo materiālu. Izņemot iestrēgušu materiālu, pārliecinieties, ka slēdzis ir izslēgtā pozīcijā. Dzīvzoga griezēja lietošanas laikā neuzmanīgs moments var izraisīt nopietnu personīgo traumu.
3. Dzīvzoga griezēju pārnēsājiet, turot aiz roktura, ar griežņa asmeņiem apturētā pozīcijā. Transportējot vai uzglabājot dzīvzoga griezēju, vienmēr uzlieciet griežņa ierīces apvalku. Atbilstoša dzīvzoga griezēja izmantošana samazinās griežņa asmeņu izraisīto iespējamo traumas risku.

4. Dzīvzogu trimeri nelietojiet lietus laikā vai mitros un drēgnos apstākļos. Elektrodzinējs nav ūdensizturīgs.
5. Pirmajā lietošanas reizē lietotājiem ir jāpieaicina pieredzējis dzīvzogu trimera lietotājs, lai parādītu, kā trimeris ir jālieto.
6. Dzīvzoga griezēju nedrīkst izmantot bērni vai jaunieši, kas jaunāki par 18 gadiem. Jauniešus, kam ir vairāk par 16 gadiem, var neiekļaut šajā ierobežojumā, ja tie saņem apmācību speciālista uzraudzībā.
7. Dzīvzoga griezēju lietojiet tikai, ja esat labā fiziskā stāvoklī. Ja esat noguris, jūsu uzmanība būs samazināta. Īpaši uzmanīgs esiet darba dienas beigās. Visus darbus veiciet mierīgi un uzmanīgi. Lietotājs ir atbildīgs par visiem bojājumiem trešajai pusei.
8. Nekad nelietojiet griezēju alkohola, narkotiku vai medikamentu ietekmē.
9. Pārbaudiet, lai pārliecinātos, ka elektroapgādes spriegums un frekvence atbilst uz datu plāksnītes norādītajai tehniskajai specifikācijai. Mēs iesakām izmantot diferenciālo strāvu reaģējošo automātslēdzi (zemslēguma ķēžu pārtraucēju) ar 30 mA vai mazāku atslēgšanās strāvu vai strāvas noplūdes aizsargierīci.
10. Dzīvzoga griezēja pamata aprīkojumā ir ietverti izturīgas ādas darba cimdi, un darbarīka lietošanas laikā tos ir jānēsā vienmēr. Nēsājiet arī stingrus apavus ar neslīdošu zoli.
11. Pirms darba uzsākšanas pārbaudiet, lai pārliecinātos, ka griezējs ir labā un drošā darba kārtībā. Nodrošiniet, lai aizsargi ir uzstādīti atbilstoši. Ja dzīvzoga griezējs nav pilnībā aprīkots, to nedrīkst lietot.
12. Pirms darba uzsākšanas pārliecinieties, ka jums ir drošs atbalsts.
13. Turiet darbarīku stingri tā lietošanas laikā.
14. Lieki nedarbiniet darbarīku bez slodzes.
15. Ja grieznis saskaras ar sētu vai citu cietu priekšmetu, nekavējoties izslēdziet motoru un izņemiet akumulatora kasetni. Pārbaudiet, vai grieznim nav bojājumu, un, ja tas ir bojāts, nekavējoties salabojiet to.
16. Pirms griežņa pārbaudīšanas, bojājumu labošanas vai griezni iesprūdušo materiālu izņemšanas vienmēr izslēdziet griezēju un izņemiet akumulatora kasetni.
17. Pirms veikt tehnisko apkopi, izslēdziet griezēju un izņemiet akumulatora kasetni.
18. Izņemiet akumulatora kasetni un uz griežņa asmens uzlieciet asmens apvalku vienmēr, kad dzīvzoga griezējs tiek pārvietots uz citu vietu, arī darba laikā. Nekad nenesiet un netransportējiet griezēju ar darbojošos griežņa asmeni. Griezni nekad nedrīkst satvert ar rokām.
19. Pēc griežņa lietošanas un novietošanas glabāšanā un ilgāku laika periodu vienmēr iztīrīt

to un it īpaši griezni. Nedaudz ieeļļojiet griezni un uzlieciet apvalku. Ierīces komplektā ietverto apvalku var pakārt pie sienas, nodrošinot drošu un praktisku dzīvzoga griezēja uzglabāšanu.

20. Dzīvzoga griezēju glabājiet ar uzliktu apvalku un sausā telpā. Turiet to bērniem nepieejamā vietā. Nekad griezēju neglabājiet ārā.

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS.

△BRĪDINĀJUMS:

NEZAUDEJIET modrību darbarīka lietošanas laikā (tas var gadīties pēc darbarīka daudzkārtējas izmantošanas), rūpīgi ievērojiet urbsšanas drošības noteikumus šim izstrādājumam. **NEPAREIZAS LIETOŠANAS** vai šīs rokasgrāmatas drošības noteikumu neievērošanas gadījumā var gūt smagas traumas.

ENC007-7

SVARĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

AKUMULATORA LIETOŠANAI

1. Pirms akumulatora lietošanas izlasiet visus norādījumus un brīdinājumus, kuri attiecas uz (1) akumulatora lādētāju, (2) akumulatoru un (3) ierīci, kurā tiek izmantots akumulators.
 2. Neizjauciet akumulatoru.
 3. Ja akumulatora darbības laiks kļūva ievērojami īsāks, nekavējoties pārtrauciet to izmantot. Citādi, tas var izraisīt pārkarsējumu, uzliesmojumu vai pat sprādzienu.
 4. Ja elektrolīts nonāk acīs, izskalojiet tās ar tīru ūdens un nekavējoties griezties pie ārsta. Tas var izraisīt redzes zaudēšanu.
 5. Neradiet īssavienojumu akumulatora kasetnē:
 - (1) Neskarieties pie termināliem ar jebkāda veida vadītspējīgiem materiāliem.
 - (2) Neuzglabājiet akumulatoru kasetni kopā ar citiem metāla priekšmetiem, tādiem kā naglas, monētas u.c.
 - (3) Nepakļaujiet akumulatora kasetni ūdens vai lietus iedarbībai.
- Īssavienojums var radīt lielu strāvas plūsmu, pārkarsānu, var radīt apdegumus vai pat bojājumus.
6. Neuzglabājiet darbarīku un akumulatora kasetni vietās, kur temperatūra var sasniegt vai pārsniegt 50 ° C (122 ° F).
 7. Nededziniet akumulatora kasetni, pat ja tā ir stipri bojāta vai pilnībā nolietota. Akumulatora kasetne ugunī var eksplodēt.
 8. Uzmanieties, lai neļautu akumulatoram nokrist un nepakļautu to sitenam.
 9. Neizmantojiet bojātu akumulatoru.

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS.

Ieteikumi akumulatora kalpošanas laika
pagarināšanai.

1. Uzlādējiet akumulatora kasetni pirms tā pilnīgi izlādējas.
Vienmēr, kad ievērojat, ka darbarīka darba jauda zudusi, apturiet darbarīku un uzlādējiet akumulatora kasetni.
2. Nekad neuzlādējiet pilnībā uzlādētu akumulatora kasetni.
Pārmērīga uzlāde saīsina akumulatora kalpošanas laiku.
3. Uzlādējiet akumulatora kasetni istabas temperatūrā 10 ° C - 40 ° C (50 ° F - 104 ° F). Karstai akumulatora kasetnei pirms uzlādes ļaujiet atdzist.
4. Uzlādējiet akumulatora kasetni reizi sešos mēnešos, ja to neizmantojat ilgu laiku.

FUNKCIJU APRAKSTS

⚠UZMANĪBU:

- Pirms darbarīka regulēšanas vai tā darbības pārbaudes vienmēr pārļiecinieties, ka darbarīks ir izslēgts un akumulatora kasetne ir izņemta.

Akumulatora kasetnes uzstādīšana un izņemšana

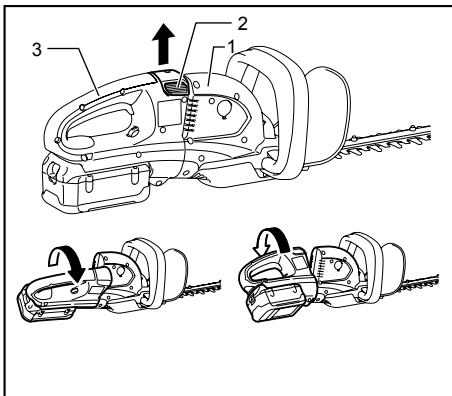
⚠UZMANĪBU:

- Uzstādot vai izņemot akumulatora kasetni, darbarīku un akumulatora kasetni turiet cieši. Ja darbarīku un akumulatora kasetni netur cieši, tie var izkrist no rokām un radīt bojājumus darbarīkam un akumulatora kasetnei, kā arī izraisīt ievainojumus.

Att.1

- Pirms akumulatora kasetnes uzstādīšanas vai izņemšanas vienmēr izslēdziet darbarīku.
- Lai izņemtu akumulatora kasetni, velciet to ārā no darbarīka, pārbīdot kasetnes priekšpusē esošo pogu.
- Lai uzstādītu akumulatora kasetni, salāgojiet mēlīti uz akumulatora kasetnes ar rievu ietvarā un iebīdīet to vietā. Vienmēr bīdīet to iekšā līdz klikšķim, kas nozīmē, ka tā ir pareizi uzstādīta. Ja pogas augšējā daļā ir redzama sarkana daļa, tas nozīmē, ka tā nav pilnīgi bloķēta. Iebīdīet to tā, lai sarkana daļa nebūtu redzama. Pretējā gadījumā tā var nejauši izkrist no darbarīka un novest pie traumas gūšanas.
- Ievietojot akumulatora kasetni, nespiediet to ar spēku. Ja kasetne neslīd ietvarā viegli, tā nav pareizi ielikta.

Roktura piestiprināšanas stāvokļi



1. Korpusa
2. Rokturis
3. Rokturis

011148

Rokturi var pagriezt par 90° pa kreisi vai pa labi un pietiprināt 45° vai 90° stāvoklī, lai pielāgotu to jūsu darba vajadzībām. Vispirms pavelciet kloķi un pagrieziet rokturi pulksteņrādītāja virzienā vai pretēji pulksteņrādītāja virzienam bultas norādītajā virzienā, kā parādīts attēlā. Rokturis tiks nobloķēts 45° stāvoklī. Pavelciet kloķi un pagrieziyet vairāk. Rokturis tiks nobloķēts 90° stāvoklī.

⚠UZMANĪBU:

- Pirms darbarīka izmantošanas vienmēr pārbaudiet, vai rokturis ir nobloķēts vēlamajā stāvoklī.

Slēdža darbība

⚠UZMANĪBU:

- Pirms akumulatora kasetnes uzstādīšanas darbarīkā, vienmēr pārbaudiet, vai slēdža mēlīte darbojas pareizi un pēc atlaišanas atgriežas "OFF" (izslēgts) stāvoklī.

Att.2

Jūsu drošības nolūkos šis darbarīks ir aprīkots ar divu slēdžu sistēmu. Lai ieslēgtu darbarīku, nospiediet slēdža mēlītes A un B. Lai izslēgtu ierīci, atlaidiet vienu no divām slēdža mēlītēm. Tā kā darbarīks ieslēdzas tikai tad, kad tiek aktivizēti abi slēdži, slēdžu nospiešanas secība nav svarīga.

Ātruma regulēšana

Att.3

Maksimālo gājienu skaitu minūtē var noregulēt, tikai pagriežot ātruma regulēšanas ciparripu. To iespējams paveikt pat tad, ja darbarīks darbojas. Uz ciparripas ir atzīmes no 1 (zemākais ātrums) līdz 6 (maksimālais ātrums).

Saistību starp cipara iestatījumu uz regulēšanas ciparripas un gājienu skaitu minūtē skatiet šajā tabulā.

Cipars uz regulēšanas ciparripas	Gājienu skaits minūtē (min ⁻¹)
6	1 800
5	1 750
4	1 650
3	1 500
2	1 300
1	1 000

011264

⚠UZMANĪBU:

- Ātruma regulēšanas skala var tikt griezta tikai no 1 līdz 6. Nemēģiniet ar spēku to pagriezt tālāk, tā varat sabojāt instrumentu.
- Gājienu skaits minūtē ir atšķirīgs atkarībā no akumulatora kasetnes un šķēru asmens stāvokļa.

Akumulatora aizsardzības sistēma

Ierīcei ir aizsardzības sistēma, kas automātiski izslēdz izejas jaudu, lai nodrošinātu ilgu kalpošanas laiku. Darbarīks var pārstāt darboties ekspluatācijas laikā, ja darbarīku un/vai akumulatoru pakļauj atsevišķiem apstākļiem. To paredz aizsardzības sistēmas aktivizēšana, un tas neliecina par darbarīka problēmu.

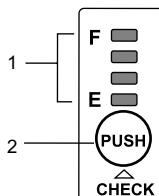
- Ja darbarīks ir pārslogots:

Šādā gadījumā atlaidiet slēdža mēlīti un novērsiet pārslogojuma cēloņus, pēc tam vēlreiz nospiediet mēlīti, lai atsāktu darbu. Ja darbarīks nedarbojas pat pēc slēdža mēlītes nospiešanas, akumulatora jaudas automātiskā apturēšana joprojām ir aktivizēta. Pirms lietošanas uzlādējiet akumulatora kasetni.

- Ja akumulatora atlikušā jauda ir zema: Uzlādējiet akumulatora kasetni.

Akumulatora atlikušās jaudas indikators (tikai modeļiem ar akumulatoru BL3622A)











Akumulators BL3622A ir aprīkots ar akumulatora atlikušās jaudas indikatoru.



- Indikatora lampiņas
- Poga CHECK

011715

Nospiediet pogu CHECK, lai pārbaudītu akumulatora atlikušo jaudu. Indikatora lampiņas tad izgaismosies apmēram 3 sekundes.

Indikatora lampiņas		Atlikusī jauda	
 Deg	 OFF (izslēgts)		 Mirgo
E		F	No 70 % līdz 100 %
			No 45 % līdz 70 %
			No 20 % līdz 45 %
			No 0 % līdz 20 %
			Uzlādējiet akumulatoru.
	 		Akumulators, iespējams, ir bojāts.

011713

- Ja izgaismojas tikai pati apakšējā indikatora lampiņa (blakus „E”) vai ja neizgaismojas neviena no indikatora lampiņām, akumulatora jauda ir beigusies, un tādēļ darbarīks nedarbojas. Šādā gadījumā veiciet akumulatora uzlādi vai nomainiet tukšo akumulatoru pret pilnībā uzlādētu.

- Ja neizgaismojas divas vai vairāk indikatora lampiņas pat pēc uzlādes, akumulatoram ir beidzies kalpošanas laiks.
- Ja pārmaiņus izgaismojas divas augšējās un divas apakšējās indikatora lampiņas, akumulators, iespējams, ir bojāts. Sazinieties ar vietējo Makita pilnvaroto servisa centru.

PIEZĪME:

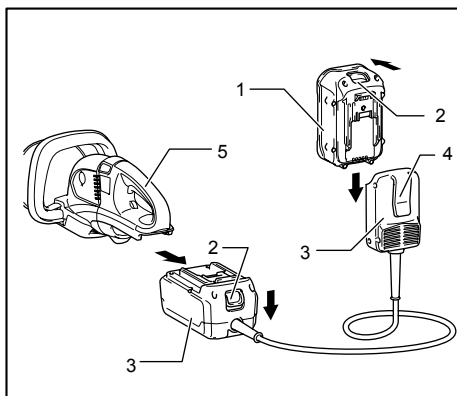
- Norādītā jauda var būt zemāka nekā reālais līmenis darbarīka lietošanas laikā vai uzreiz pēc tās.
- Reālā jauda var nedaudz atšķirties no norādītās atkarībā no lietošanas apstākļiem un apkārtējās temperatūras.

MONTĀŽA

⚠UZMANĪBU:

- Pirms darbarīka regulēšanas vai apkopes vienmēr pārļiecinieties, ka darbarīks ir izslēgts un akumulatora kasetne ir izņemta.

Akumulatora adapters (piederums)



1. Akumulatora kasetne
2. Poga
3. Adapters
4. Āķis
5. Darbarīks

011149

Att.4

⚠UZMANĪBU:

- Pirms izmantot akumulatora adapteru izlasiet visus norādījumus par darbarīkiem ar akumulatoru.
- Veicot uzlādi akumulatora kasetnei, vispirms izņemiet to no akumulatora adaptera un pēc tam veiciet uzlādi. Akumulatora kasetnei nedrīkst veikt uzlādi, kamēr izmanto akumulatora adapteri.

Akumulatora adaptera uzstādīšana un izņemšana

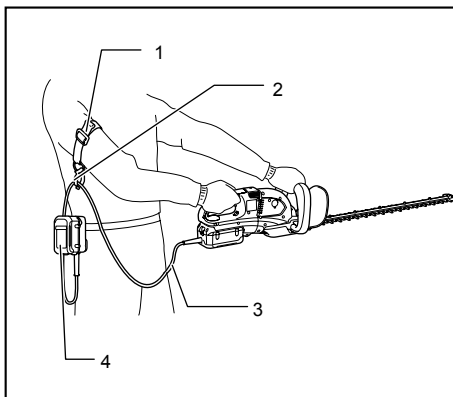
- Pirms akumulatora adaptera uzstādīšanas vai izņemšanas vienmēr izslēdziet darbarīku.
- Lai izņemtu akumulatora adapteru, velciet to ārā no darbarīka, pabīdot adaptera pogu.
- Lai uzstādītu akumulatora adapteru, salāgojiet mēlīti uz akumulatora adaptera ar rievu ietvarā un iebīdīet to vietā. Vienmēr bīdīet to iekšā līdz klikšķim, kas nozīmē, ka tas ir pareizi uzstādīts. Ja pogas augšējā daļā ir redzama sarkana daļa, tas nozīmē, ka tas nav pilnīgi bloķēts. Iebīdīet to tā, lai sarkanā daļa nebūtu redzama. Pretējā gadījumā tas var nejauši izkrist no darbarīka un radīt jums vai apkārtējiem ievainojumu.
- Ievietojot akumulatora adapteru, nespiediet to ar spēku. Ja adapters neslīd ietvarā viegli, tas nav pareizi ielikts.
- Veids, kā uzstādīt akumulatora kasetni akumulatora adapterā vai izņemt no tā, ir tāds pats kā akumulatora kasetnes izņemšana no darbarīka vai ievietošana tajā.
- Kad akumulatora adapters ir pieāķēts pie siksnas, cieši nospiediet āķi tik tālu, cik iespējams.

Rokas vada āķis (palīgierīce)

⚠UZMANĪBU:

- Rokas vada āķa turētāju pievienojiet tikai pagarinātājam. Šis norādes neievērošana var radīt nelaimes gadījumu vai personīgo traumu.

Rokas vada āķa izmantošana palīdz samazināt negadītū pagarinātāja nogriešanas risku, ko izraisa atraisīties pagarinātājs.



1. Rokas vada āķa lente
2. Tureklis
3. Pagarinātājs (akumulatora adapters)
4. Adapters (Akumulatora adapters)

011150

Rokas vada āķa lenti piestipriniet stingri, novietojot ap savu roku, un pagarinātāju izvelciet cauri turētājam. Rokas vada āķa lentes garums ir regulējams.

PIEZĪME:

- Pagarinātāju nevelciet caur lentu.
- Nespiediet turētāja atveri ar spēku. Šīs norādes neievērošana var radīt novirzi un bojājumus tam.

EKSPLOATĀCIJA

UZMANĪBU:

- Griešanas laikā esiet uzmanīgs un nepieskarieties netīšām metāla sētai vai citiem cietiem priekšmetiem. Asmens salūzīs un var radīt nopietnu traumu.
- Stiepšanās pāri kaut kam ar dzīvzogu griežēju, it īpaši no kāpnēm, ir ļoti bīstama. Neveiciet darbu no jebkā, kas ir nestabils un nestiprs.

Att.5

Ar šo griežēju nemēģiniet nogriezt zarus, kas biezāki par 10 mm diametrā. Tos vispirms ir jānogriež ar šķērēm līdz dzīvzoga griežēja līmenim.

UZMANĪBU:

- Negrieziet sausus kokus (kas vairs neaug) vai līdzīgus cietus priekšmetus. Šīs norādes neievērošana var sabojāt darbarīku.

Att.6

Turiet griežēju ar abām rokām, pavelciet A un B slēdža mēlītes un pārvietojiet griežēju ķermeņa priekšā.

Att.7

Kā pamatdarbību nolieciet asmeņus griežēja virzienā un pārvietojiet tos lēnām un mierīgi ar ātrumu 3 -4 sekundes metrā.

Att.8

Lai dzīvzoga augšējo daļu nogrieztu vienmērīgi, palīdz tas, ja tiek piesieta aukla vēlamajā dzīvzoga augstumā, un griezumam tiek izdarīts gar to, izmantojot līniju kā norādi.

Att.9

Griežot dzīvzogu taisni, lapu savācēja (palīgierīce) pievienošana darbarīkam var novērst nogrieztu lapu aizpūšanu prom.

Att.10

Pirms ekspluatācijas pagrieziet rokturi, lai to būtu ērtāk turēt. Skatiet sadaļu „Roktura piestiprināšanas stāvokļi”. Lai taisni grieztu dzīvzoga sānu daļu, palīdz tas, ka tiek griezts no apakšas uz augšu.

Att.11

Jaukam izskatam un labam darbam buksusus un rododendrus griežiet no apakšējās daļas uz augšu.

Lapu savācēja (palīgierīce) uzstādīšana vai noņemšana

UZMANĪBU:

- Pirms atgrieztu savācēja uzstādīšanas vai noņemšanas vienmēr pārbaudiet, vai darbarīks ir izslēgts un akumulatora kasetne ir izņemta.

PIEZĪME:

- Lapu savācēja mainīšanas laikā vienmēr nēsājiet cimdus tā, lai rokas un seja nenonāk tiešā saskarsmē ar asmeni. Šīs norādes neievērošana var radīt personīgu traumu.
- Pirms lapu savācēja uzstādīšanas vienmēr pārliecinieties, vai asmens aizsargs ir noņemts.
- Lapu savācējs savāc nogrieztās lapas un atvieglo aizpūsto lapu savākšanas darbu. To var uzstādīt jebkurā darbarīka pusē.

Att.12

Spiediet lapu savācēju uz šķēru asmeņiem tā, lai tā šķēlums pārklājas ar šķēru asmeņu uzgriežņiem. Šīs darbības veikšanas laikā pārliecinieties, ka lapu savācējs nesaskaras ar zaru uztvērēju šķēru asmeņu augšējā daļā.

Att.13

Šīs darbības laikā lapu savācējs ir jāuzstāda tā, lai tā āķi iegulstas šķēru asmeņu ierīces rievās.

Att.14

Lai noņemtu lapu savācēju, nospiediet tā sviru abās pusēs tā, lai āķi atslēdzās.

Att.15

UZMANĪBU:

- Ja darbarīkam ir uzstādīts lapu savācējs, asmens apvalku (standarta aprīkojums) nevar uzstādīt. Pirms pārnēsāšanas vai glabāšanas noņemiet lapu savācēju un uzlieciet asmens apvalku, lai izvairītos no asmeņu pakļaušanas iedarbībai.

PIEZĪME:

- Pirms izmantošanas pārbaudiet, vai lapu savācējs ir uzstādīts droši.
- Nekad lapu savācēja uzstādīšanai nepiemērojiet pārmērīgu spēku ar tā āķiem noslēgtiem asmeņu ierīces rievās. Pārmērīga spēka piemērošana var sabojāt to.

APKOPE

UZMANĪBU:

- Pirms darbarīka pārbaudes vai apkopes vienmēr pārliecinieties, ka darbarīks ir izslēgts un akumulatora kasetne ir izņemta.

Darbarīka tīrīšana

Darbarīku tīriet, noslaukot putekļus ar sausu vai ieziepētu lupatiņu.

UZMANĪBU:

- Nekad neizmantojiet gazolīnu, benzīnu, atšķaidītāju, spirtu vai līdzīgus šķidrumus. Tas var radīt izbalēšanu, deformāciju vai plaisas.

Asmens apkope

Pirms darba un vienu reizi stundā darba laikā iesmērējiet asmeni, izmantojot mašīnēļu vai līdzīgu vielu.

PIEZĪME:

- Pirms asmens ieziešanas, noņemiet atgriezumam savācēju.

Pēc darba putekļus no abām asmens pusēm noņemiet ar metāla birsti, notīriet to ar lupatiņu un pēc tam uzlieciet pietiekami zemas viskozitātes eļļu, piemēram, mašīneļļu, un izsmidzināmo smēreļļu.

⚠UZMANĪBU:

- Ar ūdeni asmeņus nemazgājiet. Šīs norādes neievērošana var radīt rūsū vai bojājumus uz darbarīka.

Šķēru asmens noņemšana vai uzstādīšana

⚠UZMANĪBU:

- Pirms šķēru asmens noņemšanas vai uzstādīšanas vienmēr pārbaudiet, vai darbarīks ir izslēgts un akumulatora kasetne ir izņemta.
- Nomainot šķēru asmeni, vienmēr nēsājiet cimdus, nenotiekot asmens apvalku, tā, lai rokas un seja nenonāk tiešā saskarsmē ar asmeni. Šīs norādes neievērošana var radīt personīgu traumu.

PIEZĪME:

- Netīriet smērvielu nost no pārvadmehānisma un kloķvārpstas. Šīs norādes neievērošana var sabojāt darbarīku.
- Par šķēru asmeņu konkrētu noņemšanas un uzstādīšanas veidu skatiet šķēru asmeņu piederumu iepakojuma otrā pusē.

Šķēru asmeņu noņemšana

Apgrīziet darbarīku otrādāk un atskrūvējiet četras skrūves.

Att.16

PIEZĪME:

- Esiet uzmanīgs, lai nenosmērētu rokas, tā kā smērviela ir uzklāta šķēru asmens pārvadmehānisma vietā.

Noņemiet apakšējo apvalku.

Att.17

Noņemiet plāksni.

Att.18

Ar skrūvgriezi uzstādiet kloķvārpstu tādā leņķī, kā norādīts.

Att.19

Noņemiet divas skrūves no šķēru asmeņiem un izņemiet šķēru asmeni, līdz tas pilnībā ir ārā.

Att.20

⚠UZMANĪBU:

- Uzstādiet zobratu sākotnējā pozīcijā tādā veidā, kā tas bija uzstādīts pirms noņemšanas.

Šķēru asmens uzstādīšana

Sagatavojiet 4 noņemtās skrūves (apakšējam apvalkam), 2 skrūves (šķēru asmenim), plāksni, apakšējo apvalku un jaunus šķēru asmeņus.

Kloķvārpstas pozīciju pielāgojiet tā, kā norādīts attēlā. Šīs darbības laikā uz kloķvārpstas perifērijas uzlieciet nedaudz smērvielas, kas nodrošināta kopā ar šķēru asmeņiem.

Att.21

Pārklājiet ovālo atveri augšējā asmenī ar to, kas atrodas apakšējā.

Att.22

Izņemiet asmeņu apvalku no vecajiem šķēru asmeņiem un uzlieciet to jaunajiem vieglākai darba izpildei asmeņu nomainīšanas laikā.

Att.23

Novietojiet jaunus šķēru asmeņus uz darbarīka tā, lai ovālās atveres šķēru asmeņos ieguļas kloķvārpstā. Pārklājiet atveres šķēru asmeņos ar skrūvju atverēm darbarīkā un pēc tam nostipriniet tos ar skrūvēm.

Att.24

Ar skrūvgriezi pārbaudiet, vai kloķvārpsta kustas bez traucējumiem.

Att.25

Darbarīkam uzstādiet plāksni un apakšējo apvalku. Skrūvi pievelciet cieši.

PIEZĪME:

- Plāksnes augšpuse un apakšpuse ir vienādas. Noņemiet asmeņu apvalku un pagriežiet darbarīku, lai pārbaudītu, vai tas kustas atbilstoši.

PIEZĪME:

- Kad šķēru asmeņi nedarbojas atbilstoši, starp asmeņiem un kloķvārpstu ir nepietiekama sēža. Veiciet atkārtoti visu no sākuma.

Ogles suku nomaiņa

Att.26

Regulāri izņemiet un pārbaudiet ogles suku. Kad ogles suku ir nolietojušās līdz robežas atzīmei, nomainiet tās. Turiet ogles suku tīras un pārbaudiet, vai tās var brīvi ieiet turekļos. Abas ogles suku ir jānomaina vienlaikus. Izmantojiet tikai identiskas ogles suku.

Att.27

Ievietojiet rievās uzgaļa skrūvgrieža augšgalu darbarīka ierobā un noņemiet turekļa vāka aizsargu, paceļot to uz augšu.

Att.28

Noņemiet suku turekļa vāciņus ar skrūvgrieža palīdzību. Izņemiet nolietojušās ogles suku, ievietojiet jaunas un nostipriniet suku turekļa vāciņus. Uzlieciet turekļa vāka aizsargu atpakaļ uz darbarīka.

Glabāšana

Āķa atvere asmeņu apvalka apakšējā daļā ir ērti piemērota darbarīka pakāršanai pie sienas uz naglas vai skrūves.

Att.29

Izņemiet akumulatora kasetni un novietojiet asmeņu apvalku uz šķēru asmeņiem tā, lai asmeņi netiek pakļauti nekādai iedarbībai. Darbarīku rūpīgi glabājiēt bērniem nepieejamā vietā.

Darbarīku glabājiēt tādā vietā, kas netiek pakļauta ūdenim un lietum.

Lai saglabātu produkta DROŠU un UZTICAMU darbību, remontdarbus, apkopi un regulēšanu uzticiet veikt tikai Makita pilnvarotam apkopes centram un vienmēr izmantojiēt tikai Makita rezerves daļas.

PAPILDU PIEDERUMI

UZMANĪBU:

- Šādi piederumi un rīki tiek ieteikti lietošanai ar šajā pamācībā aprakstīto Makita instrumentu. Jebkādu citu piederumu un rīku izmantošana var radīt traumu briesmas. Piederumu vai rīku izmantojiēt tikai tā paredzētajam mērķim.

Ja jums vajadzīga palīdzība vai precīzāka informācija par šiem piederumiem, vērsieties savā tuvākajā Makita apkopes centrā.

- Asmens aizsargs
- Šķēru asmens montējums
- Dažādi uzņēmuma Makita ražotie akumulatori un lādētāji
- Akumulatora adapters
- Auklas cilpa satveršanai ar roku (izmantošanai kopā ar akumulatora adapteri)
- Atgriezumumu savācējs

PIEZĪME:

- Daži sarakstā norādītie izstrādājumi var būt iekļauti instrumenta komplektācijā kā standarta piederumi. Tie dažādās valstīs var būt atšķirīgi.

LIETUVIŲ KALBA (Originali naudojimo instrukcija)

Bendrasis aprašymas

1-1. Raudona dalis	12-3. Veržlė	18-1. Plokštė
1-2. Mygtukas	12-4. Kirpimo peilis	19-1. Švaistiklis
1-3. Akumulatoriaus kasetė	13-1. Veržlė	20-1. Varžtai
2-1. Jungiklis B	13-2. Šakų kreiptuvas	20-2. Kirpimo peilis
2-2. Jungiklis A	14-1. Kablys	21-1. Švaistiklis
3-1. Regulavimo ratukas	14-2. Įstatykite kabliukus į griovelį	22-1. Ovali karpymo peilių anga
4-1. Kablys	14-3. Grioveliai	24-1. Ovali karpymo peilių anga
4-2. Diržas	15-1. Spauskite kabliukus abiejose pusėse	24-2. Švaistiklis
7-1. Kirpimo kryptis	15-2. Atkabinkite kabliukus	25-1. Švaistiklis
7-2. Apherpamas gyvatvorės paviršius	16-1. Peilio gaubtas	26-1. Ribos žymė
7-3. Pakreipkite peilius.	16-2. Varžtai	27-1. Laikiklio galvutės dangtis
8-1. Viela	17-1. Papildomas gaubtas	27-2. Atsuktuvus
12-1. Spausiti	17-2. Peilio gaubtas	28-1. Šepetėlio laikiklio dangtelis
12-2. Skiedrų gaudyklė		28-2. Atsuktuvus

SPECIFIKACIJOS

Modelis	BUH550	UH550D	BUH650	UH650D
Peilio ilgis	550 mm		650 mm	
Pjovimo judesiai per minutę (min ⁻¹)	1 000 - 1 800		1 000 - 1 800	
Bendras ilgis	1 070 mm	1 074 mm	1 150 mm	1 154 mm
Neto svoris	5,1 kg		5,2 kg	
nominali įtampa	Nuol. sr. 36 V		Nuol. sr. 36 V	

- Atliekame nepertraukiamus tyrimus ir nuolatos tobuliname savo gaminius, todėl čia pateikiamos specifikacijos gali būti keičiamos be įspėjimo.
- Specifikacijos ir akumuliatorių kasetės įvairiose šalyse gali skirtis.
- Svoris su akumulatoriaus kasete pagal Europos elektrinių įrankių asociacijos metodiką „EPTA-Procedure 01/2003“

END013-2

ENE014-1

Simbolis

Žemiau yra nurodyti įrangai naudojami simboliai. Prieš naudodami įsitikinkite, kad suprantate jų reikšmę.



- Skaitykite naudojimo instrukciją.



- Saugokite įrankį nuo lietaus.



- Tik ES šalims

Neišmeskite elektrinės įrangos arba akumulatoriaus blokų kartu su buitinėmis atliekomis!

Pagal Europos Direktyvą 2002/96/EC dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų bei Direktyvą 2006/66/EB dėl maitinimo elementų ir panaudotų maitinimo elementų bei akumuliatorių ir jų vykdymą pagal vietinius įstatymus, elektros įranga ir akumuliatorių blokai, pasibaigus jų eksploatavimo laikui, turi būti atskirai surinkta ir nusiųsta į ekologišką perdirbimo gamyklą.

Paskirtis

Šis įrankis skirtas gyvatvorėms apkirpti.

ENG905-1

Triukšmas

Tipiškas A svertinis triukšmo lygis nustatytas pagal EN60745:

Modelis BUH550,UH550D

Garso slėgio lygis (L_{pA}): 85,1 dB(A)
Garso galios lygis (L_{WA}): 93,1 dB(A)
Paklaida (K) : 2,5 dB (A)

Modelis BUH650,UH650D

Garso slėgio lygis (L_{pA}): 84,3 dB(A)
Garso galios lygis (L_{WA}): 92,3 dB(A)
Paklaida (K) : 2,5 dB (A)

Dėvėkite ausų apsaugas

Vibracija

Vibracijos bendroji vertė (trijų ašių vektorinė suma) nustatyta pagal EN60745:

Modelis BUH550,UH550D

Darbo režimas : gyvatvorės karpymas
 Vibracijos skleidimas (a_n) : 2,5 m/s²
 Paklaida (K): 1,5 m/s²

Modelis BUH650,UH650D

Darbo režimas : gyvatvorės karpymas
 Vibracijos skleidimas (a_n) : 3,0 m/s²
 Paklaida (K): 1,5 m/s²

ENG901-1

- Paskelbtasis vibracijos emisijos dydis nustatytas pagal standartinį testavimo metodą ir jį galima naudoti vienam įrankiui palyginti su kitu.
- Paskelbtasis vibracijos emisijos dydis taip pat gali būti naudojamas preliminariai įvertinti vibracijos poveikį.

⚠ ĮSPĖJIMAS:

- Faktiškai naudojant elektrinį įrankį, keliamos vibracijos dydis gali skirtis nuo paskelbtojo dydžio, priklausomai nuo būdų, kuriais yra naudojamas šis įrankis.
- Siekiant apsaugoti operatorių, būtina įvertinkite saugos priemones, remdamiesi vibracijos poveikio įvertinimu esant faktinėms naudojimo sąlygoms (atsižvelgdami į visas darbo ciklo dalis, pavyzdžiui, ne tik kiek laiko įrankis veikia, bet ir kiek kartų jis yra išjungiamas bei kai jis veikia be apkrovų).

ENH032-2

Tik Europos šalims**ES atitikties deklaracija**

Mes, „Makita Corporation“ bendrovė, būdami atsakingas gamintojas, pareiškiame, kad šis „Makita“ mechanizmas(-ai):

Mechanizmo paskirtis:

Akumuliatorinės gyvatvorių žirklys

Modelio Nr./ tipas:

BUH550,UH550D,BUH650,UH650D

Techninės sąlygos: žr. Lentelę „SPECIFIKACIJOS“.

priklauso serijinei gamybai ir

atitinka šias Europos direktyvas:

2000/14/EB, 2006/42/EB

ir yra pagamintas pagal šiuos standartus arba normatyvinius dokumentus:

EN60745

Techninę dokumentaciją saugo mūsų įgaliotasis atstovas Europoje, kuris yra:

Makita International Europe Ltd.

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England (Anglija)

Atitikties įvertinimo procedūra, būtina pagal Tarybos Direktyvą 2000/14/EB, atlikta atsižvelgiant į V priedą.

Modelis BUH550,UH550D

Nustatytasis garso galios lygis: 93,1dB (A)

Garantuotasis garso galios lygis: 94dB (A)

Modelis BUH650,UH650D

Nustatytasis garso galios lygis: 92,4dB (A)

Garantuotasis garso galios lygis: 94dB (A)

30.11.2009



000230

Tomoyasu Kato

Direktorius

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN (Japonija)

GEA010-1

Bendrieji perspėjimai darbui su elektriniais įrankiais

⚠ ĮSPĖJIMAS Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir instrukcijas. Nesilaikydami žemiau pateiktų įspėjimų ir instrukcijų galite patirti elektros smūgį, gaisrą ir/arba sunkų sužeidimą.

Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas, kad galėtumėte jas peržiūrėti ateityje.

GEB062-3

SAUGOS ĮSPĖJIMAI DĖL AKUMULIATORINIŲ GYVATVORIŲ ŽIRKLIŲ NAUDOJIMO

1. Laikykite elektrinį įrankį tik už izoliuotų, laikymui skirtų vietų, nes pjovimo peilis gali užkliudyti nematomus laidus. Pjovimo peiliams įpjovus „gyvą“ laidą, įtampa gali būti perduota neizoliuotoms metalinėms elektrinio įrankio dalims ir operatorius gali gauti elektros smūgį.
2. Laikykite kūno dalis toliau nuo pjautuvo peilio. Nebandykite šalinti nupjautos šakos ar laikyti pjaunamas šakas peiliui judant. Prieš išimdami įstrigusias nuopjovas, būtina išjunkite jungiklį. Dirbant gyvatvorių žirkklėmis užtenka vienos neatidumo akimirkos ir galima rimtai susižeisti.
3. Gyvatvorių žirkles neškite už rankenos, prieš tai sustabdę pjautuvo peilį. Transportuodami ar sandėliuodami gyvatvorės žirkles visada užmaukite pjautuvo peilio apvalkalą. Tinkamas elgesys su gyvatvorės žirkklėmis sumažins susižeidimo pavojaus peiliu tikimybę.
4. Nenaudokite gyvatvorės žirklių lietuje ir šlapiomis arba labai drėgnomis sąlygomis. Elektros variklis

nėra apsaugotas nuo vandens.

5. Pradedantieji vartotojai turi paprašyti patyrusių gyvatvorės žirklių vartotojų parodyti kaip naudojamos žirklys.
6. Gyvatvorės žirklių neleidžiama naudoti vaikams ir asmenims, jaunesniams nei 18 metų. Jauniems asmenims (bet vyresniems nei 16) gali būti taikoma išimtis, jei jie yra mokomi dirbti žirkėmis, prižiūrint specialistui.
7. Naudokite gyvatvorės žirkles tik būdami geros fizinės būklės. Jei esate pavargę, jūsų dėmesys bus sumažėjęs. Ypatingai atsargiai dirbkite darbo dienos pabaigoje. Visus darbus atlikite ramiai ir atidžiai. Vartotojas atsakingas už visą žalą, padarytą trečiajam pusei.
8. Niekada nenaudokite žirklių apsvaigę nuo alkoholio, narkotinių medžiagų ar vaistų.
9. Įsitikinkite, kad maitinimo šaltinio įtampa ir dažnis atitinka techninius duomenis, nurodytus identifikacijos plokštelėje. Rekomenduojame naudoti maitinimo šaltinį apsaugotą nuotėkio rele su atjungimo srove 30 mA ir mažesne arba apsauga nuo srovės nutūkėjimo į žemę.
10. Darbinės storos odos pirštinės yra viena pagrindinių gyvatvorės žirklių įrangos dalių ir jas reikia mūvėti viso darbo gyvatvorės žirkėmis metu. Taip pat avėkite tvirtus batus su neslystančiais padais.
11. Prieš pradėdami darbą, įsitikinkite, kad žirklys yra geros, saugiam darbui tinkamos būklės. Įsitikinkite, kad apsaugos yra tinkamai pritvirtintos. Gyvatvorių žirkles galima naudoti tik visiškai sukomplektuotas.
12. Prieš pradėdami darbą, įsitikinkite, kad tvirtai stovite.
13. Darbo metu įrankį laikykite tvirtai.
14. Be reikalo nenaudokite įrankio be apkrovos.
15. Žirkliams užkabinus tvorą ar kitą daiktą, nedelsiant išjunkite variklį ir ištraukite akumulatoriaus kasetę. Patikrinkite, ar nepažeistos žirklys, ir nedelsiant taisykite, jei pastebite pažeidimų.
16. Prieš tikrindami žirkles, taisydami gedimus ar šalindami nuopjovas, visada išjunkite žirkles ir ištraukite akumulatoriaus kasetę.
17. Prieš atlikdami bet kokius techninės priežiūros ar remonto darbus, išjunkite žirkles ir ištraukite akumulatoriaus kasetę.
18. Pernešdami gyvatvorių žirkles į kitą vietą, taip pat ir darbo metu, visada ištraukite akumulatoriaus kasetę ir uždėkite ant pjovimo peilių apsauginį peilių gaubtą. Niekada neneškite ir nevežkite žirklių su veikiančiu pjautuvu. Niekada neimkite pjautuvo rankomis.
19. Po naudojimo ir padėdami saugoti ilgesniam laikotarpiui išvalykite gyvatvorės žirkles, ypač pjautuvą. Pjautuvą sutepinkite alyva ir užmaukite apvalkalą. Kartu su įrenginiu pateiktą apvalkalą galima pakabinti ant sienos — tai saugos ir praktiškas būdas gyvatvorės žirkliams saugoti.

20. Gyvatvorės žirkles saugokite sausoje patalpoje su užmautu apvalkalu. Saugokite nuo vaikų. Niekada nelaikykite žirklių lauke.

SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

⚠️ ĮSPĖJIMAS:

NELEISKITE, kad patogumas ir gaminio pažinimas (įgyjamas pakartotinai naudojant) susilpnintų griežtą saugos taisyklių, taikytinų šiam gaminiiui, laikymąsi. Dėl **NETINKAMO NAUDOJIMO** arba saugos taisyklių nesilaikymo, kurios pateiktos šioje instrukcijoje galima rimtai susižeisti.

ENC007-7

SVARBIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

AKUMULATORIAUS KASETEI

1. Prieš naudodami akumulatoriaus kasetę, perskaitykite visas instrukcijas ir perspėjimus ant (1) akumulatorių kroviklio, (2) akumulatorių ir (3) akumulatorių naudojančio gaminio.
2. Neardykite akumulatoriaus kasetės.
3. Jei įrankio darbo laikas žymiai sutrumpėjo, nedelsdami nutraukite darbą su įrankiu. Tai kelia perkaitimo, nudegimų ar net sprogdimo pavojų.
4. Jei elektrolitas pateko į akis, plaukite jas tyru vandeniu ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Yra regėjimo praradimo pavojus.
5. Neužtrumpinkite akumulatoriaus kasetės:
 - (1) kontaktų nelieskite jokiomis elektra laidžiomis medžiagomis;
 - (2) venkite laikyti akumulatoriaus kasetę kartu su kitais metaliniais daiktais, pavyzdžiui, vinimis, monetomis ir t. t.;
 - (3) Saugokite akumulatoriaus kasetę nuo vandens ir lietaus.

Trumpasis jungimas akumulatoriuje gali sukelti stiprią srovę, perkaitimą, galimus nudegimus ar net akumulatoriaus gedimą.

6. nelaikykite įrankio ir akumulatoriaus kasetės vietose, kur temperatūra gali pasiekti ar viršyti 50 ° C (122 ° F);
7. nedeginkite akumulatoriaus kasetės, net jei yra stipriai pažeista ar visiškai susidėvėjusi. Ugnyje akumulatoriaus kasetę gali sprogti.
8. Saugokite akumulatorių nuo kritimo ir smūgių.
9. Nenaudokite pažeisto akumulatoriaus.

SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

Patarimai, ką daryti, kad akumulatorius tarnautų kuo ilgiau

1. Kraukite akumulatoriaus kasetę prieš jai visiškai išsikraunant. Visuomet nustokite naudoti įrankį ir kraukite akumulatoriaus kasetę, kai pastebite sumažėjusią įrankio galią.
2. Niekada nekraukite iki galo įkrautos akumulatoriaus kasetės. Per didelis įkrovimas trumpina akumulatoriaus eksploatacijos laiką.
3. Kraukite akumulatoriaus kasetę kambario temperatūroje 10 ° C - 40 ° C (50 ° F - 104 ° F). Prieš kraudami leiskite atvėsti karštai akumulatoriaus kasetei.
4. Įkraukite akumulatoriaus kasetę kas šešis mėnesius, kai jos ilgai nenaudojate.

VEIKIMO APRAŠYMAS

⚠DĖMESIO:

- Prieš reguliuodami įrenginį arba tikrindami jo veikimą visada patikrinkite, ar įrenginys išjungtas, o akumulatorių kasetę - nuimta.

Akumulatoriaus kasetės uždėjimas ir nuėmimas

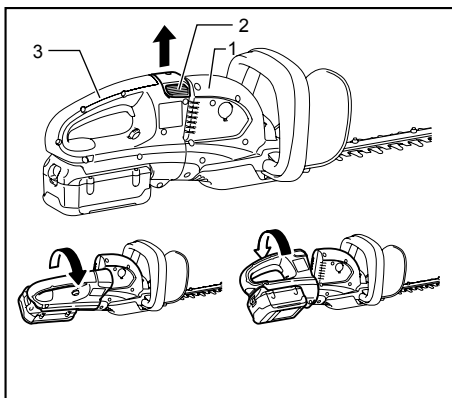
⚠DĖMESIO:

- Įdėdami arba išimdami akumulatoriaus kasetę, tvirtai laikykite įrankį ir akumulatoriaus kasetę. Jeigu įrankį ir akumulatoriaus kasetę laikysite netvirtai, jie gali išskysti iš jūsų rankų ir sąlygoti įrankio bei akumulatoriaus kasetės gedimą ir vartotojo sužalojimą.

Pav.1

- Visuomet išjunkite įrankį prieš įdėdami ar nuimdami akumulatoriaus kasetę.
- Jei norite išimti akumulatoriaus kasetę, išimkite ją iš įrankio stumdami mygtuką, esantį kasetės priekyje.
- Jei norite įdėti akumulatoriaus kasetę, sulygiuokite liežuvelį ant akumulatoriaus kasetės su grioveliu korpuse ir įstumkite į skirtą vietą. Visuomet įdėkite iki galo, kol spragtelėdama užsifiksuos. Jei matote raudoną viršutiniojo mygtuko šono dalį, jis ne visiškai užfiksuotas. Įstumkite jį iki galo tol, kol nebematysite raudonos dalies. Priešingu atveju ji gali atsitiktinai iškristi iš įrankio, sužeisti jus ar aplinkinius.
- Nenaudokite jėgos dėdami akumulatoriaus kasetę. Jei kasetė sunkiai lenda, ji neteisingai kišama.

Rankenos montavimo padėty



1. Korpusas
2. Rankenėlė
3. Rankena

011148

Rankeną galima pasukti 90° kampu į kairę arba dešinę ir sumontuoti 45° arba 90° kampo padėtyje – kaip jums

patogiau dirbti. Pirmiausiai patraukite rankenėlę ir sukite rankeną pagal arba prieš laikrodžio rodyklę rodyklės kryptimi, kaip parodyta paveikslėlyje. Rankena bus užfiksuota 45° kampo padėtyje. Patraukite rankenėlę ir pasukite daugiau. Rankena bus užfiksuota 90° kampo padėtyje.

⚠ DĖMESIO:

- Prieš pradėdami darbą, visada įsitinkinkite, ar rankena užfiksuota norimoje padėtyje.

Jungiklio veikimas

⚠ DĖMESIO:

- Prieš dėdami akumuliatoriaus kasetę į įrankį, visuomet patikrinkite, kad jungiklio mygtukas gerai veiktų ir atleistas grįžtų į padėtį „OFF“.

Pav.2

Jūsų saugumui šiose įrankyje sumontuota dviguba įjungimo sistema. Norėdami įjungti įrankį, paspauskite gaidukus A ir B. Norėdami išjungti, atleiskite vieną iš dviejų nuspaustų gaidukų. Jungiklių paspaudimo seka nesvarbi, nes įrankis pradeda veikti tik įjungus abu jungiklius.

Greičio keitimas

Pav.3

Mostus per minutę galima reguliuoti tiesiog suktam reguliavimo ratuką. Tai galima daryti ir įrankiui veikiant. Ratukas sužymėtas nuo 1 (mažiausias greitis) iki 6 (didžiausias greitis).

Toliau esančioje lentelėje pateiktas santykis tarp sunumeruotų, ant reguliavimo ratuko esančių nuostatų ir mostų per minutę.

Skaiciai ant reguliavimo ratuko	Smūgiai per minutę (min ¹)
6	1 800
5	1 750
4	1 650
3	1 500
2	1 300
1	1 000

011264

⚠ DĖMESIO:

- Greičio reguliavimo diską galima sukuti tik iki 6 ir atgal iki 1. Nesukite jo toliau, nes gali sutrikti greičio reguliavimo funkcija.
- Mostai per minutę priklauso nuo akumuliatoriaus kasetės ir karpymo peilių darbo sąlygų.

Akumuliatoriaus apsaugos sistema

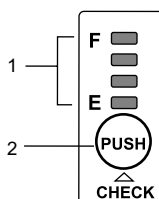
Šiose įrankyje įrengta apsaugos sistema, kuri automatiškai išjungia galią, kad įrenginys ilgiau veiktų. Įrankis gali išsijungti darbo metu, esant tokioms įrankio ir (arba) akumuliatoriaus darbo sąlygoms. Šią būseną

sukelia įsijungusi apsaugos sistema ir tai nėra įrankio gedimas.

- Kai įrankis yra perkrautas:
 - tokių atveju atleiskite gaiduką ir pašalinkite perkrovos priežastis, tuomet vėl paspauskite gaiduką, kad įrankis vėl imtų veikti. Jei paspaudus gaiduką įrankis vis tiek neveikia, vadinasi vis dar veikia automatinio akumuliatoriaus maitinimo išjungimo sistema. Įkraukite akumuliatoriaus kasetę prieš pradėdami ją naudoti.
- Kai akumuliatorius beveik išsikrovęs:
 - įkraukite akumuliatoriaus kasetę.

Likusios akumuliatoriaus energijos indikatorius (tik modeliams su akumuliatoriumi BL3622A)

Akumuliatoriuje BL3622A įrengtas likusios akumuliatoriaus energijos indikatorius.



- Kontrolinės lemputės
- Tikrinimo mygtukas „CHECK“

011715

Paspauskite tikrinimo mygtuką CHECK, kad būtų rodoma likusi akumuliatoriaus energija. Tuomet maždaug trims sekundėms užsidsigs kontrolinės lemputės.

Kontrolinės lemputės	Likusi energija
<div> <div></div> <div></div> <div></div> </div> Šviečia „OFF“ (išjungta) Žybcioja	
<div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> </div> E F	nuo 70 % iki 100 %
<div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> </div>	nuo 45 % iki 70 %
<div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> </div>	nuo 20 % iki 45 %
<div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> </div>	nuo 0 % iki 20 %
<div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> </div>	Įkraukite akumuliatorių.
<div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> </div>	Gali būti įvykęs akumuliatoriaus gedimas.

011713

- Kai žybcioja apatinė kontrolinė lemputė (esanti šalia „E“) arba nešviečia nei viena kontrolinė lemputė, akumuliatoriaus energija yra išseikvota, todėl įrankis neveiks. Tokiais atvejais įkraukite akumuliatorių arba pakeiskite išseikvotą akumuliatorių visiškai įkrautu.
- Jeigu net ir pabaigus krauti neužsidega dvi arba daugiau kontrolinių lempučių, akumuliatoriaus naudojimo laikas yra pasibaigęs.
- Jeigu pakaitomis užsidega dvi viršutinės ir dvi apatinės lemputės, tai gali reikšti akumuliatoriaus

gedimą. Kreipkitės į vietos „Makita“ įgaliotąjį techninio aptarnavimo centrą.

PASTABA:

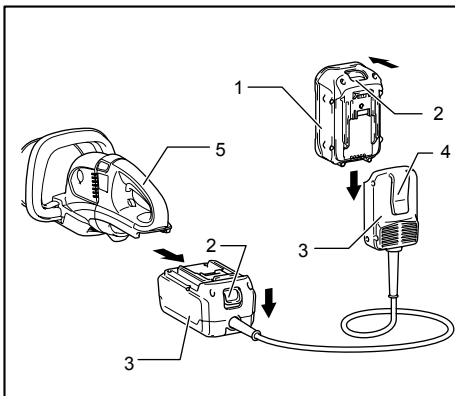
- Naudojant įrankį arba tuoj pat po jo naudojimo rodoma energija gali būti mažesnė už faktinį lygį.
- Rodmuo gali šiek tiek skirtis nuo faktinės energijos lygio – tai priklauso nuo naudojimo sąlygų ir aplinkos temperatūros.

SURINKIMAS

⚠DĖMESIO:

- Prieš darydami ką nors įrankiui visada patikrinkite, ar įrenginys išjungtas, o akumuliatorių kasetė – nuimta.

Akumuliatoriaus adapteris (priedas)



1. Akumuliatoriaus kasetė
2. Mygtukas
3. Suderintuvas
4. Kablys
5. Įrankis

011149

Pav.4

⚠DĖMESIO:

- Prieš pradėdami naudoti akumuliatoriaus adapterį, perskaitykite visus nurodymus, kaip naudoti akumuliatorinius įrankius.
- Kraudami akumuliatoriaus kasetę, pirmiausiai išimkite ją iš akumuliatoriaus adapterio, paskui kraukite ją. Draudžiama krauti akumuliatoriaus kasetę naudojant akumuliatoriaus adapterį.

Akumuliatoriaus adapterio įdėjimas ir nuėmimas

- Visuomet išjunkite įrankį prieš įdėdami ar nuimdami akumuliatoriaus adapterį.
- Jei norite nuimti akumuliatoriaus adapterį, ištraukite jį iš įrankio, stumdami ant adapterio esantį mygtuką.
- Jei norite įdėti akumuliatoriaus adapterį, sulyginkite ant akumuliatoriaus adapterio esantį liežuvėlį su korpusu esančiu grioveliu ir įstumkite jį. Visuomet

įkiškite iki galo, kol spragtelėdamas užsifiksuos. Jei matote raudoną viršutiniojo mygtuko šono dalį, jis ne visiškai užfiksuotas. Įstumkite jį iki galo tol, kol nebematysite raudonos dalies. Priešingu atveju ji gali atsitiktinai iškristi iš įrankio, sužeisti jus ar aplinkinius.

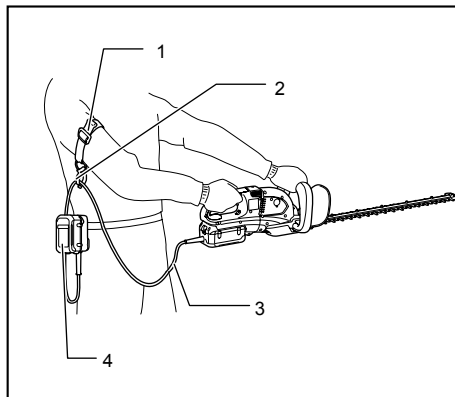
- Nenaudokite jėgos dėdami akumuliatoriaus adapterį. Jeigu adapteris sunkiai lenda, jis neteisingai kišamas.
- Akumuliatoriaus kasetė išimama arba įdedama į akumuliatoriaus adapterį tokiu pat būdu kaip ir išimant (įdedant) ją į (iš) įrankio.
- Iki galo užsekite sagtį, kai akumuliatoriaus adapterį kabinate ant juosmens diržo arba panašių daiktų.

Rankos kablys laidui (priedas)

⚠DĖMESIO:

- Ant rankos dirželio kablo laikiklio tvirtinkite tik ilginimo laidą. Kitaip galite sukelti nelaimingą atsitikimą arba galite susižeisti.

Rankos kablo laidui naudojimas sumažina riziką netyčia nupjauti laidą, kai jis pernelyg laisvas.



1. Rankos dirželis su kabliu laidui
2. Laikiklis
3. Ilginimo laidas (akumuliatoriaus adapteris)
4. Adapteris (Akumuliatoriaus adapteris)

011150

Apjuoskite rankos dirželį su kabliu laidui aplink ranką, tvirtai jį užsekite ir prakiškite pro laikiklį ilginimo laidą. Rankos dirželio su kabliu laidui ilgis yra reguliuojamas.

PASTABA:

- Nekiškite ilginimo laido per juostą.
- Nespauskite laikiklio angos pernelyg stipriai. Kitaip laikiklį galite sulenkti arba sugadinti.

NAUDOJIMAS

DĖMESIO:

- Kirpdami saugokitės, kad neužkabintumėte peiliu metalinės tvoros ar kito kieto daikto. Geležtė gali nulūžti ir stipriai sužeisti.
- Nepaprastai pavojinga gyvatvorės žirkklėmis užsimoti per toli, ypač nuo kopėčių. Nedirbkite stovėdami ant netvirtos ar svyruojančios pagrindo.

Pav.5

Nebandykite šiomis žirkklėmis pjauti šakelių storesnių kaip 10 mm. Jas nukirpkite rankinėmis žnyplėmis iki gyvatvorės kirpimo lygio.

DĖMESIO:

- Nepjaukite sudžiūvusių šakų ar panašių kietų daiktų. Kitaip galite sugadinti šį įrankį.

Pav.6

Laikykite karpymo prietaisą abiem rankomis ir nuspauskite jungiklius A ar B, paskui judinkite jį priešais save.

Pav.7

Paprasčiausias veiksmas yra pakreipti peilį pjovimo kryptimi ir ramiai ir lėtai jį judinti, įveikiant metrą per 3 - 4 sekundes.

Pav.8

Kad tiesiai nupjautumėte gyvatvorės viršų, lengviau reikiame aukštyje pririšti virvę ir naudoti ją kaip atskaitos liniją.

Pav.9

Jei prie įrankio prijungsite skiedrų gaudyklę (priedas), pjaunant gyvatvorę tiesiai į šalis nebus svaidomi nupjauti lapai.

Pav.10

Prieš pradėdami darbą, pasukite rankeną, kad jums būtų patogų. Žr. skyrių „Rankenos montavimo padėtys“. Kad tolygiai apipjautumėte gyvatvorės šonus, lengviau pjauti iš apačios į viršų.

Pav.11

Buksmedžius ir rododendrus apkarpykite nuo pagrindo į viršų, kad pasiektumėte gerų rezultatų.

Skiedrų gaudyklės (priedas) uždėjimas ir nuėmimas

DĖMESIO:

- Prieš montuodami arba nuimdami skiedrų gaudyklę, visada patikrinkite, ar įrankis išjungtas, o akumulatoriaus kasetė išimta.

PASTABA:

- Keisdami skiedrų gaudyklę, visada mūvėkite pirštines, kad rankos ir veidas tiesiogiai neprisilietų prie peilio. Kitaip galite susižeisti.
- Prieš įstatydami skiedrų gaudyklę, visada nuimkite peilio gaubtą.

- Skiedrų gaudyklė gauda nupjautus lapus ir palengvina jų surinkimą. Ją galima uždėti bet kurioje įrankio pusėje.

Pav.12

Spauskite skiedrų gaudyklę ant kirpimo peilių, kad gaudyklės plyšiai sutaptų su kirpimo peilių varžtais. Šiuo metu įsitikinkite, kad skiedrų gaudyklė neličia šakelių kreiptuvo kirpimo peilių viršuje.

Pav.13

Dabar reikia taip įstatyti skiedrų gaudyklę, kad jos kabliukas įsuktų į griovelius kirpimo peilių mazge.

Pav.14

Jei norite nuimti skiedrų gaudyklę, paspauskite jos svirtį abiejose pusėse, kad atpalaiduotumėte kabliukus.

Pav.15

DĖMESIO:

- Peilio gaubto (standartinė įranga) negalima uždėti ant įrankio vienu metu su skiedrų gaudykle. Prieš pernešdami ar padėdami įrankį saugojimui, nuimkite skiedrų gaudyklę ir uždėkite peilio gaubtą, kad peilis nebūtų atviras.

PASTABA:

- Prieš naudodami, patikrinkite, ar saugiai uždėjote skiedrų gaudyklę.
- Niekada nebandykite nuimti skiedrų gaudyklės jėga, jos kabliukams esant įkabintiems peilio mazgo grioveliuose. Naudodami jėgą galite ją sugadinti.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

DĖMESIO:

- Visuomet įsitikinkite, kad įrankis yra išjungtas ir akumulatoriaus kasetė yra nuimta prieš atliekant apžiūrą ir priežiūrą.

Įrankio valymas

Nuvalykite nuo įrankio dulkes sausu ar muiliniu vandeniu sumirkytu skuduru.

DĖMESIO:

- Niekada nenaudokite gazolino, benzino, tirpiklio, spirito arba panašių medžiagų. Gali atsirasti išblukimų, deformacijų arba įtrūkimų.

Peilio techninė priežiūra

Sutepkite peilį prieš darbą ir kas valandą darbo metu mašinine alyva ar panašiais tepalais.

PASTABA:

- Prieš patepdami peilį, nuimkite skiedrų gaudyklę. Po darbo vieliniu šepetėliu pašalinkite apnašas nuo abiejų peilio pusių, nuvalykite skuduru ir gausiai sutepkite skysta alyva, pvz., mašinine alyva arba purškiamais tepalais.

⚠DĖMESIO:

- Neplaukite peilių vandeniu. Kitaip galite paskatinti rūdijimą arba sugadinti šį įrankį.

Kirpimo peilių įstatymas arba nuėmimas

⚠DĖMESIO:

- Prieš montuodami arba nuimdami karpymo peilį, visada patikrinkite, ar įrankis išjungtas, o akumulatoriaus kasetė išimta.
- Keisdami kirpimo peilius, visada mūvėkite pirštines ir nenuimkite geležtės gaubto, kad rankos ir veidas tiesiogiai neprisiliestų prie peilio. Kitaip galite susižeisti.

PASTABA:

- Nenuvalykite tepalo nuo pavaros ir švaistiklio. Kitaip galite sugadinti šį įrankį.
- Išsamiau apie kirpimo peilių nuėmimą ir įstatymą skaitykite kitoje atsarginių kirpimo peilių paketo pusėje.

Kirpimo peilių nuėmimas

Apverskite įrankį ir atsukite keturis varžtus.

Pav.16

PASTABA:

- Saugokitės, kad neišsitemtumėte rankų, nes kirpimo peilio judėjimo zona yra sutepta alyva.

Nuimkite apatinį dangtelį.

Pav.17

Nuimkite plokštę.

Pav.18

Pakreipkite švaistiklį kampu, kaip parodyta piešinyje su kryžminiu atsuktuvu.

Pav.19

Atsukite du varžtus iš kirpimo peilio ir kirpimo peilio mazgą galėsite nuimti.

Pav.20

⚠DĖMESIO:

- Jei netyčia išėmėte pavarą, vėl ją įstatykite taip pat, kaip ir buvo pradinėje padėtyje.

Kirpimo peilių įstatymas

Pasiruoškite 4 nuimtus varžtus (apatiniam dangčiui), 2 varžtus (karpymo peiliui), plokštę, apatinį dangtį ir naujus karpymo peilius.

Suderinkite švaistiklio padėtį, kaip parodyta piešinyje. Dabar švaistiklio išorę sutepti tepalu, pateiktu kartu su nauju kirpimo peiliu.

Pav.21

Sutapatinkite ovalinę angą viršutiniame peilyje su tokia pat anga apatiniame peilyje.

Pav.22

Nuo senojo kirpimo peilio numaukite apvalkalą ir užmaukite ant naujojo peili, kad keitimo metu būtų lengviau jį valdyti.

Pav.23

Uždėkite naujuosius peilius ant įrankio, kad ovalios angos kirpimo peiliuose užsimautų ant švaistiklio. Sutapatinkite skyles kirpimo peiliuose su skylėmis varžtams įrankyje ir pritvirtinkite juos dviem varžtais.

Pav.24

Kryžminiu atsuktuvu patikrinkite, ar švaistiklis sklandžiai sukasi.

Pav.25

Uždėkite ant įrankio plokštę ir apatinį dangtį. Tvirtai užveržkite varžtais.

PASTABA:

- Plokštės viršus ir apačia niekuo nesiskiria. Nuimkite peilio apvalkalą ir įjunkite įrankį, kad patikrintumėte, ar peilis juda tinkamai.

PASTABA:

- Jei kirpimo peiliai veikia blogai, peiliai netinkamai uždėti ant švaistiklio. Kartokite viską nuo pradžios.

Anglinių šepetėlių keitimas

Pav.26

Periodiškai išimkite ir patikrinkite anglinius šepetėlius. Pakeiskite juos, kai nusidėvi iki ribos žymės. Laikykite anglinius šepetėlius švarius ir laisvai įslenkančius į laikiklius. Abu angliniai šepetėliai turėtų būti keičiami tuo pačiu metu. Naudokite tik identiškus anglinius šepetėlius.

Pav.27

Įkiškite atsuktuvu su grioveliais galiuką į įrankio įranta, tada pakelkite ir išimkite laikiklio galvutės dangtelį.

Pav.28

Jei norite nuimti šepetėlių laikiklių dangtelius, pasinaudokite atsuktuvu. Išimkite sudėvėtus anglinius šepetėlius, įdėkite naujus ir įtvirtinkite šepetėlių laikiklio dangtelį.

Atgal uždėkite dangtelį ant įrankio.

Laikymas

Peilio apvalkalo dugne esanti skylė kabliui leidžia patogiai pakabinti įrankį ant vinies ar varžto sienoje.

Pav.29

Išimkite akumulatoriaus kasetę ir uždenkite karpymo peilius peilių gaubtu, kad jie būtų apsaugoti. Saugokite įrankį vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Laikykite įrankį nuo lietaus ir vandens apsaugotoje vietoje.

Kad gaminys būtų SAUGUS ir PATIKIMAS, jį taisyti, apžiūrėti ar vykdyti bet kokią kitą priežiūrą ar derinimą turi įgaliotasis kompanijos „Makita“ techninės priežiūros centras; reikia naudoti tik kompanijos „Makita“ pagamintas atsargines dalis.

PASIRENKAMI PRIEDAI

DĖMESIO:

- Su šiaame vadove aprašytu įrenginiu „Makita“ rekomenduojama naudoti tik nurodytus priedus ir papildomus įtaisus. Jeigu bus naudojami kitokie priedai ar papildomi įtaisai, gali būti sužaloti žmonės. Priedus arba papildomus įtaisus naudokite tik pagal paskirtį.

Jeigu norite daugiau sužinoti apie tuos priedus, kreipkitės į artimiausią „Makita“ techninės priežiūros centrą.

- Peilio gaubtas
- Kirpimo peilio komplektas
- Įvairių tipų Makita originalūs akumulatoriai ir krovikliai
- Akumulatoriaus adapteris
- Svirtinis laidinis kablys (skirtas naudoti kartu su akumulatoriaus adapteriu)
- Skiedrų gaudyklė

PASTABA:

- Kai kurie sąraše esantys priedai gali būti pateikti įrankio pakuotėje kaip standartiniai priedai. Jie įvairiose šalyse gali skirtis.

EESTI (algsed juhised)

Üldvaate selgitus

1-1. Punane osa	12-3. Mutter	18-1. Plaat
1-2. Nupp	12-4. Lõiketera	19-1. Väntvõll
1-3. Akukassett	13-1. Mutter	20-1. Kruvid
2-1. Lülitit B	13-2. Oksapüüdja	20-2. Lõiketera
2-2. Lülitit A	14-1. Haagid	21-1. Väntvõll
3-1. Regulaatorketas	14-2. Sobitage haagid soonde	22-1. Lõiketerade ovaalne auk
4-1. Konks	14-3. Sooned	24-1. Lõiketerade ovaalne auk
4-2. Rihm	15-1. Suruge hoobadele haagi mõlemal küljel	24-2. Väntvõll
7-1. Pügamise suund	15-2. Vabastage haagid	25-1. Väntvõll
7-2. Pügatav hekipind	16-1. Terakate	26-1. Piirmärgis
7-3. Kallutage lõiketerasid.	16-2. Kruvid	27-1. Hoidikukaane kate
8-1. Isolaaortorkett	17-1. Aluskate	27-2. Kruvikeeraja
12-1. Vajutage	17-2. Terakate	28-1. Harjahoidiku kate
12-2. Laastukoguja		28-2. Kruvikeeraja

TEHNILISED ANDMED

Mudel	BUH550	UH550D	BUH650	UH650D
Lati pikkus	550 mm		650 mm	
Käiku minutis (min ⁻¹)	1 000 - 1 800		1 000 - 1 800	
Kogupikkus	1 070 mm	1 074 mm	1 150 mm	1 154 mm
Netomass	5,1 kg		5,2 kg	
Nimipinge	Alalisvool 36 V		Alalisvool 36 V	

- Meie jätkuva teadus- ja arendustegevuse programmi tõttu võidakse siin antud tehnilisi andmeid muuta ilma ette teatamata.
- Spetsifikatsioonid ja aku korpus võivad riigiti erineda.
- Kaal koos aku korpusega vastavalt EPTA-protseduurile 01/2003

END013-2

ENG905-1

Sümbol

Järgnevalt kirjeldatakse seadmetel kasutatavaid tingimärke. Veenduge, et olete nende tähendusest aru saanud enne seadme kasutamist.



- Lugege kasutusjuhendit.



- Ärge jätke vihma kätte.



- Üksnes EL riikides
Ärge visake elektriseadmeid ja akusid ära koos majapidamise jäätmetega!
Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2002/96/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta, 2006/66/EÜ patareide ja akude ja kasutatud patareide ja akude kohta ning selle rakendamisele kooskõlas siseriikliku õigusega, tuleb kasutatud elektriseadmed koguda kokku eraldi ja tagastada keskkonnasõbralikku jäätmete töötlemisega tegelevasse ettevõttesse.

ENE014-1

Ettenähtud kasutamine

Tööriist on ette nähtud heki pügamiseks.

Müra

Tüüpiiline A-korrigeeritud müratase vastavalt EN60745:

Mudel BUH550,UH550D

Helirõhu tase (L_{pA}) : 85,1 dB(A)
Helisurve tase (L_{WA}) : 93,1 dB(A)
Määramatus (K) : 2,5 dB(A)

Mudel BUH650,UH650D

Helirõhu tase (L_{pA}) : 84,3 dB(A)
Helisurve tase (L_{WA}) : 92,3 dB(A)
Määramatus (K) : 2,5 dB(A)

Kandke kõrvakaitsmeid

ENG900-1

Vibratsioon

Vibratsiooni koguväärtus (kolmeteljeliste vektorite summa) määratud vastavalt EN60745:

Mudel BUH550,UH550D

Töörežiim: heki lõikamine
Vibratsioonitase (a_h) : 2,5 m/s²
Määramatus (K): 1,5 m/s²

Mudel BUH650,UH650D

Töörežiim: heki lõikamine
Vibratsioonitase (a_{hv}) : 3,0 m/s²
Määramatus (K): 1,5 m/s²

ENG901-1

- Deklareeritud vibratsiooniemissiooni väärtus on mõõdetud kooskõlas standardse testimismeetodiga ning seda võib kasutada ühe seadme võrdlemiseks teisega.
- Deklareeritud vibratsiooniemissiooni väärtust võib kasutada ka mürataseme esmaseks hindamiseks.

△HOIATUS:

- Vibratsioonitase võib elektritööriista tegelikkuses kasutamise ajal erineda deklareeritud väärtusest sõltuvalt tööriista kasutamise viisidest.
- Rakendage kindlasti operaatori kaitsmiseks piisavaid ohutusbabinõusid, mis põhinevad hinnangulisel müratasemel tegelikus töösituatsioonis (võttes arvesse tööperioodi kõik osad nagu näiteks korrad, mil seade lülitatakse välja ja mil seade töötab tühikäigul, lisaks tööajale).

ENH032-2

Ainult Euroopa riigid

EÜ vastavusdeklaratsioon

Makita korporatsiooni vastutava tootjana kinnitame, et alljärgnev(ad) Makita masin(ad):

Masina tähistus:

Juhtmeta hekitrimmer

Mudeli Nr/ Tüüp:

BUH550, UH550D, BUH650, UH650D

Tehnilised andmed: vt tabel „TEHNILISED ANDMED“.

on seeriatoodang ja

vastavad alljärgnevatele Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiividele:

2000/14/EÜ, 2006/42/EÜ

ning on toodetud vastavalt alljärgnevatele standarditele või standardiseeritud dokumentidele:

EN60745

Tehnilist dokumentatsiooni hoitakse meie volitatud esindaja käes Euroopas, kelleks on:

Makita International Europe Ltd.

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, Inglismaa

Vastavushindamise protseduur direktiivi 2000/14/EÜ alusel oli kooskõlas lisaga V.

Mudel BUH550,UH550D

Mõõdetud müratugevuse tase: 93,1dB (A)

Garanteeritud müratugevuse tase: 94dB (A)

Mudel BUH650,UH650D

Mõõdetud müratugevuse tase: 92,4dB (A)

Garanteeritud müratugevuse tase: 94dB (A)

30.11.2009



Tomoyasu Kato
Direktor
Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi, 446-8502, JAAPAN

GEA010-1

Üldised elektritööriistade ohutushoiatused

△ HOIATUS Lugege läbi kõik ohutushoiatused ja juhised. Hoiatuste ja juhiste mittejärgmine võib põhjustada elektrišokki, tulekahju ja/või tõsiseid vigastusi.

Hoidke alles kõik hoiatused ja juhised edaspidisteks viideteks.

GEB062-3

JUHTMETA HEKITRIMMERI OHUTUSNÕUDED

1. **Hoidke elektritööriista ainult isoleeritud haardepindadest, sest lõiketera võib sattuda kokkupuutesse varjatud juhtmetega.** Pingestatud juhtme lõikamisel lõiketeradega võivad elektritööriista katmata metallosad pingestuda, mille tagajärjel võib seadme kasutaja saada elektrilöögi.
2. **Hoidke kõik kehaosad lõiketerast eemal. Ärge eemaldage lõikematerjali ega hoidke sellest kinni, kui lõiketerad liiguvad. Veenduge, et seade on välja lülitud, kui puhastate seda kinnikiilunud materjalist.** Üks hetk tähelepanematust hekitrimmeriga töötamisel võib põhjustada tõsiseid vigastusi.
3. **Hoidke kõik kehaosad lõiketerast eemal. Ärge eemaldage lõikematerjali ega hoidke sellest kinni, kui lõiketerad liiguvad. Veenduge, et seade on välja lülitud, kui puhastate seda kinnikiilunud materjalist.** Üks hetk tähelepanematust hekitrimmeriga töötamisel võib põhjustada tõsiseid vigastusi.
4. **Ärge kasutage hekitrimmerit vihmaga või märgades või väga niisketes tingimustes.** Elektrimootor pole veekindel.
5. **Algajale peaks kogenud hekitrimmeri kasutaja õpetama, kuidas trimmerit kasutada.**
6. **Lastel ja alla 18-aastastel noortel on hekitrimmeri kasutamine keelatud. Üle 16-aastased noored võivad olla nimetatud piirangust vabastatud, kui nad läbivad vastava väljaõppe asjatundja juhendamisel.**
7. **Kasutage hekitrimmerit vaid siis, kui olete heas füüsilises seisundis. Teie tähelepanuvõime on**

vähenenud, kui olete väsinud. Olge eriti ettevaatlik tööpäeva lõpul. Töötage rahulikult ja ettevaatlikult. Kasutaja on vastutav kõigi kolmandatele osapooltele põhjustatud kahjude eest.

8. Ärge kunagi töötage alkoholi, uimastite või ravimite mõju all.
9. Veenduge, et toiteallika pinge ja voolutugevus vastavad identifitseerimisplaadil olevatele tingimustele. Me soovime kasutada jääkpinge kaitselülitit (maandusahela lüliti) rakendusvooluga 30 mA või vähem, või maanduse kaitset.
10. Tugevast nahast töökindad on osa põhivarustusest ja neid tuleb hekitrimmerit kasutades alati kanda. Samuti kandke vastupidavaid libisemisvastase tallaga jalanõusid.
11. Enne tööleasumist veenduge, et trimmer on heas töökorras ja turvaline. Veenduge, et kaitsmed on korralikult kinnitatud. Hekitrimmerit ei tohi kasutada, kui see pole täielikult komplekteeritud.
12. Enne tööleasumist veenduge, et teil on kindel jalgealune.
13. Töötades hoidke tööriista kindlalt käes.
14. Ärge käituge tööriista tarbetult koormamata olekus.
15. Kui lõiketera satub kontakti aiaga või mõne muu kõva objektiga, lülitage mootor koheselt välja ja eemaldage akukassett. Kontrollige, kas lõiketera on vigastatud, kui jah, parandage leitud vigastused kohe.
16. Lülitage trimmer enne lõiketera kontrollimist, tõrgete eemaldamist või lõiketerasse kiilunud materjali eemaldamist alati välja ja eemaldage akukassett.
17. Lülitage trimmer välja ja eemaldage akukassett enne mis tahes hooldustoimingute teostamist.
18. Hekitrimmeri asukoha muutmisel, ka töötamise ajal, eemaldage alati akukassett ja paigaldage lõiketeradele vastav kaitsekate. Ärge kunagi transpordige trimmerit, kui lõiketera töötab. Ärge kunagi võtke käega lõiketerast kinni.
19. Enne trimmeri pikemaks ajaks hoiustamist ja pärast iga kasutust puhastage hekitrimmer ja eriti lõiketera. Õlitage kergelt lõiketera ja pange kate peale. Trimmerit saab kaasasoleva katte abil riputada seinale, mis tagab turvalise ja praktilise hoiustamise.
20. Lõistage trimmer oma kattes ja kuivas ruumis. Hoidke see lastele kättesaamatus kohas. Ärge kunagi hoiustage trimmerit õues.

HOIDKE JUHEND ALLES.

HOIATUS:

ÄRGE laske mugavusel või toote kasutamisharjumustel (mis on saadud korduva kasutuse jooksul) asendada vankumatut toote ohutuseeskirjade järgimist. **VALE KASUTUS** või käesoleva kasutusjuhendi ohutusnõuete eiramine võib põhjustada tõsisid vigastusi.

TÄHTSAD OHUTUSALASED JUHISED

AKUKASSETI KOHTA

1. Enne akukasseti kasutamist lugege (1) akulaadial, (2) akul ja (3) seadmel olevad kõik juhised ja hoiatused läbi.
2. Ärge akukassetti lahti monteeringe.
3. Kui tööaeg järjest lüheneb, siis lõpetage kasutamine koheselt. Edasise kasutamise tulemuseks võib olla ülekuumenemisoht, võimalikud põletused või isegi plahvatus.
4. Kui elektrolüüti satub silma, siis loputage silma puhta veega ja pöörduge koheselt arsti poole. Selline õnnetus võib põhjustada pimedaksjäämist.
5. Ärge tekitage akukassetis lühist:
 - (1) Ärge puutuge klemme elektrijuhtidega.
 - (2) Ärge hoidke akukassetti tööriistakastis koos metallesemetega, nagu naelad, mündid jne.
 - (3) Ärge tehke akukassetti märjaks ega jätke seda vihma kätte.

Aku lühis võib põhjustada tugevat elektrivoolu, ülekuumenemist, põletusi ning ka seadet tõsiselt kahjustada.

6. Ärge hoidke tööriista ja akukassetti kohtades, kus temperatuur võib tõusta üle 50 ° C.
7. Ärge põletage akukassetti isegi siis, kui see on saanud tõsiselt vigastada või on täiesti kulunud. Akukassett võib tules plahvatada.
8. Olge ettevaatlik ning ärge laske akul maha kukkuda või lööge seda.
9. Ärge kasutage kahjustatud akut.

HOIDKE JUHEND ALLES.

Vihjeid aku maksimaalse kasutusaja tagamise kohta

1. Laadige akukassetti enne kui see täiesti tühjaks saab.
Alati, kui märkate, et tööriist töötab väiksema võimsusega, peatage töö ja laadige akut.
2. Ärge kunagi laadige täislaetud akukassetti.
Liigne laadimine lühendab aku kasutusiga.
3. Laadige akukassetti toatemperatuuril 10 ° C - 40 ° C. Laske kuuma akukassetil enne laadimist maha jahtuda.
4. Kui Te akukassetti pikemat aega ei kasuta, laadige seda iga kuue kuu järel.

FUNKTSIONAALNE KIRJELDUS

⚠HOIATUS:

- Kandke alati hoolt selle eest, et tööriist oleks enne reguleerimist ja kontrollimist välja lülitatud ja akukassett eemaldatud.

Akukasseti paigaldamine või eemaldamine

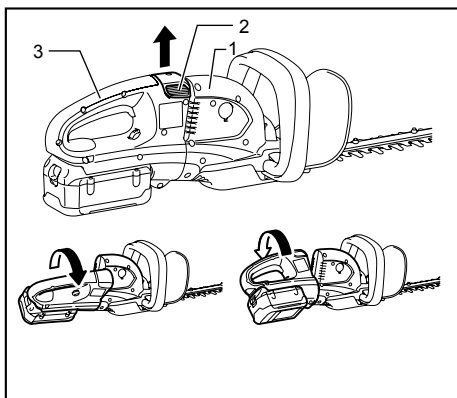
⚠HOIATUS:

- Hoidke tööriista ja akukassetti kindlalt käes, kui paigaldate või eemaldate akukassetti. Kui eirata nõuet tööriista ja akukassetti hoidmise kohta, võivad need käest libiseda ja maha kukkudes puruneda ja põhjustada kehavigastusi.

Joon.1

- Enne akukasseti paigaldamist või eemaldamist lülitage tööriist alati välja.
- Akukasseti äravõtmiseks eemaldage see tööriistast, libistades kasseti esiküljel paiknevat nuppu.
- Akukasseti paigaldamiseks joondage akukasseti keel korpuse soonega ja libistage kassett oma kohale. Paigaldage kassett nii kaugele, et see lukustuks klõpsatusega oma kohale. Kui näete nupu ülaosas punast osa, pole kassett täielikult lukustunud. Paigaldage see täies ulatuses nii, et punast osa näha ei jääks. Vastasel korral võib kassett juhuslikult tööriistast välja kukkuda ning põhjustada teile või läheduses viibivatele isikutele vigastusi.
- Ärge kasutage akukasseti paigaldamisel jõudu. Kui kassett ei liigu sisse kergelt, pole see õigesti sisse pandud.

Käepideme paigaldamise asendid



- Korpus
- Nupp
- Käepide

011148

Käepidet saab pöörata kas 90° vasakule või paremale ja paigaldada kas 45° või 90° asendisse vastavalt sellele, milline töoasend osutub sobivaimaks. Esiteks tõmmake

nupust ja pöörake käepidet noole suunas päripäeva või vastupäeva, nagu joonisel näidatud. Käepide lukustub 45° asendis. Tõmmake nuppu uuesti ja pöörake veel. Käepide lukustub 90° asendis.

⚠HOIATUS:

- Alati veenduge enne käitamist, et käepide oleks lukustatud soovitud asendisse.

Lüliti funktsioneerimine

⚠HOIATUS:

- Kontrollige alati enne akukasseti tööriista külge paigaldamist, kas lüliti päästik funktsioneerib nõuetekohaselt ja liigub lahtilaskmisel tagasi väljalülitatud asendisse.

Joon.2

Teie turvalisust silmas pidades on see tööriist varustatud kahekordse sisselülitamise süsteemiga. Sisselülitamiseks vajutage korraga alla A ja B lüliti. Väljalülitamiseks vabastage üks või mõlemad lülitid. Lülite järjekord pole oluline, kuna tööriist hakkab tööle vaid siis, kui mõlemad lülitid on aktiveeritud.

Kiiruse muutmine

Joon.3

Tõugete arvu minuti kohta saab reguleerida regulaatorketast keerates. Seda saab teha isegi siis, kui tööriist töötab. Kettal on märgised 1-st (madalaim kiirus) kuni 6-ni (täiskiirus).

Regulaatorketall olevad numbrid ja löökide arv minutis on seotud nii, nagu kirjas alltoodud tabelis.

Regulaatorketall olev number	Tõugete arv minutis (min ⁻¹)
6	1 800
5	1 750
4	1 650
3	1 500
2	1 300
1	1 000

011264

⚠HOIATUS:

- Kiiruseregulaatorit saab keerata ainult numbrini 6 ja tagasi numbrini 1. Ärge kiiruseregulaatorit jõuga üle 6 või 1 keerata püüdk, sest vastasel korral ei pruugi kiiruse reguleerimise funktsioon enam töötada.
- Erinev löökide arv minutis sõltub akukasseti ja lõiketerade seisundist.

Aku kaitsesüsteem

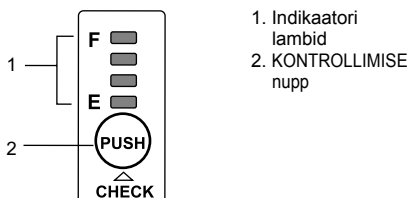
Tööriist on varustatud kaitsesüsteemiga, mis lülitab väljundvõimsuse automaatselt välja, et tagada seadme pikk tööiga.

Tööriista võib seisata käitamise ajal, kui tööriista ja/või aku kohta kehtivad järgmised tingimused. Selle põhjuseks ei ole tööriista rike vaid aktiveeritud kaitsesüsteem.

- Tööriista ülekoormus:
sellisel juhul vabastage käivitusnupp ja kõrvaldage ülekoormuse põhjused ning käivitamiseks vajutage uuesti käivitusnuppu. Kui tööriist ei hakka tööle ka pärast käivitusnupule vajutamist, on akutoite automaatseiskamine ikka veel aktiivne. Laadige akukassetti enne kasutamist.
- Kui aku võimsus väheneb:
laadige akukassetti.

Aku järelejäänud mahtvuse indikaator (ainult akuga BL3622A mudelite puhul)

Aku BL3622A on varustatud järelejäänud mahtvuse indikaatoriga.



011715

Aku järelejäänud mahtvuse kontrollimiseks vajutage KONTROLLIMISE nupule. Indikaatori lambid süttivad seejärel umbes kolmeks sekundiks.

Indikaatori lambid	Järelejäänud mahtvus
<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div></div> <div></div> <div></div> </div> <p>Põleb Välja lülitatud Vilgub</p>	
<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> </div> <p>E F</p>	70% kuni 100%
<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> </div>	45% kuni 70%
<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> </div>	20% kuni 45%
<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> </div>	0% kuni 20%
<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> </div>	Laadige akut.
<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> </div>	Aku võib olla rikkis.

011713

- Kui ainult kõige alumine indikaatori lamp („E“ kõrval) vilgub või siis, kui ükski indikaatori lampidest ei põle, on aku mahtvus vähenenud tasemeni, mis ei võimalda tööriistal töötada. Sellisel juhul tuleb akut laadida või vahetada see välja täielikult laetud aku vastu.
- Kui pärast laadimise lõpetamist ei põle kaks või rohkem indikaatori lampi, on aku jõudnud oma tööea lõppu.
- Kui kaks ülemist või kaks alumist indikaatori lampi süttivad vaheldumisi, võib aku olla rikkis. Pöörduge

oma kohaliku Makita volitatud teeninduskeskuse poole.

MÄRKUS:

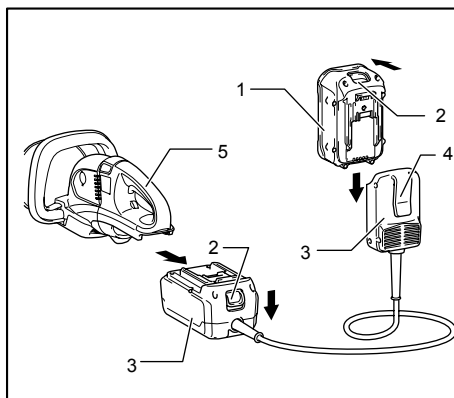
- Tööriista kasutamise ajal või kohe pärast selle kasutamist võib näidatud mahtvus olla tegelikust tasemest madalam.
- Näidatud mahtvus võib veidi erineda tegelikust mahtvusest olenevalt kasutustingimustest ja ümbritseva keskkonna temperatuurist.

KOKKUPANEK

⚠HOIATUS:

- Kandke alati hoolt selle eest, et tööriist oleks enne igasuguseid hooldustöid välja lülitatud ja akukassett eemaldatud.

Akuadapter (lisatarvik)



- Akukassett
- Nupp
- Adapter
- Konks
- Tööriist

011149

Joon.4

⚠HOIATUS:

- Enne akuadapteri kasutamist lugege akudel töötavate tööriistade kõik juhised läbi.
- Akukasseti laadimiseks eemaldage see esmalt akuadapterilt ja seejärel laadige. Akukasseti laadimine on keelatud, kui samaaegselt kasutate akuadapterit.

Akuadapteri paigaldamine või eemaldamine

- Alati lülitage tööriist välja enne akuadapteri paigaldamist või eemaldamist.
- Akuadapteri äravõtmiseks eemaldage see tööriistast, libistades adapteri nuppu.
- Akuadapteri paigaldamiseks joondage akuadapteri keel korpuse soonega ja libistage adapter oma kohale. Paigaldage adapter nii kaugele, et see

lukustuks klõpsatusega oma kohale. Kui näete nupu ülasosast punast osa, pole adapter täielikult lukustunud. Sisestage see täies ulatuses nii, et punast osa ei jääks näha. Vastasel korral võib adapter juhustlikult tööriistast välja kukkuda ning põhjustada teile või läheduses viibivatele isikutele vigastusi.

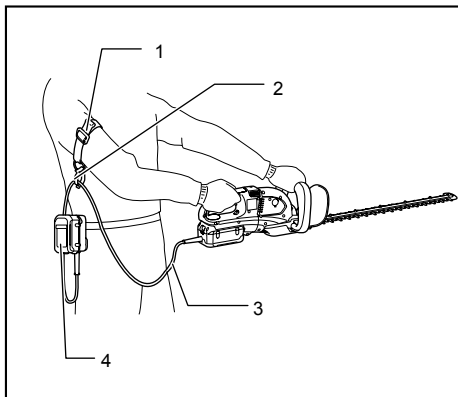
- Ärge kasutage akuadapteri paigaldamisel jõudu. Kui adapter ei sisene kergelt, pole see õigesti paigaldatud.
- Akukassetti paigaldatakse ja eemaldatakse akuadapterilt sama moodi nagu tööriistadel.
- Vajutage konks lõpuni alla, kui akuadapter on koos teiste sarnaste asjadega võõle kinnitatud.

Juhtme käehaak (tarvik)

⚠HOIATUS:

- Ärge kinnitage juhtme käehaaki mujale kui pikendusjuhtmele. Vastasel korral võib juhtuda õnnetus ja tekkida kehavigastusi.

Käehaagi kasutamine aitab minimaliseerida lahtise pikendusjuhtme juhustliku läbilõikamise riski.



1. Juhtme käehaagi rihm
2. Hoidik
3. Pikendusjuhe (akuadapter)
4. Adapter (akuadapter)

011150

Kinnitage käehaagi rihm kindlalt ümber käe ning pange pikendusjuhe hoidikusse. Käehaagi rihma pikkus on muudetav.

MÄRKUS:

- Ärge pange pikendusjuhet läbi käehaagi kinnitusrihma.
- Ärge avage hoidiku ava jõuga. See võib põhjustada hoidiku deformatsiooni ja vigastusi.

TÖÖRIISTA KASUTAMINE

⚠HOIATUS:

- Olge pügamisel ettevaatlik, et trimmer ei satuks kontakti traataia või mõne muu kõva asjaga. Latt võib murduda ja põhjustada tõsisid kehavigastusi.
- Hekitrimmeriga kuskile upitamine, eriti redelilt, on väga ohtlik. Ärge töötage kõikuval või ebakindlal alusel.

Joon.5

Ärge püüdke selle trimmeriga lõigata jämedamaid oksa kui 10 mm. Need tuleks enne hekikäärdega pügamistasemeni lõigata.

⚠HOIATUS:

- Ärge lõigake maha surnud puid ega sarnaseid kõvasid asju. Vastasel korral võite tööriista vigastada.

Joon.6

Hoidke trimmerit kahe käega, vajutage lülitiid A ja B alla ning liigutage trimmerit enda ees.

Joon.7

Põhivõttena kallutage tera pügamissuunas ja liigutage seda rahulikult ja aeglaselt kiirusel 1 meetri 3 - 4 sekundi jooksul.

Joon.8

Et pügada heki ülemine osa ühtlaselt, võib abistamiseks pügamiskõrgusele kinnitada nõõri ja mööda seda lõigata.

Joon.9

Laastukoguja (tarvik) paigaldamine tööriistale sirgjoonelisel pügamisel väldib ärallõigatud lehtede eemalpaiskumist.

Joon.10

Enne käitamist pöörake lihtsalt käepidet. Vaadake lõiku pealkirjaga „Käepideme paigaldamise asend“ Alt üles liikumine aitab heki külge sirgelt lõigata.

Joon.11

Hea ja ilusa tulemuse saamiseks pügage pukspuud ja rododendronit alt üles.

Laastukoguja (tarvik) paigaldamine ja eemaldamine

⚠HOIATUS:

- Enne laastukoguja paigaldamist või eemaldamist kandke alati hoolt selle eest, et tööriist oleks välja lülitatud ja akukassett eemaldatud.

MÄRKUS:

- Laastukoguja paigaldamisel kandke alati kindaid ja kätet ja nägu ei satuks otsesesse kontakti lõiketeraga. Vastasel korral võivad tagajärjeks olla kehavigastused.
- Enne laastukoguja paigaldamist eemaldage kindlasti alati lõikuri kate.

- Laastukoguja kogub lenduvaid äräloigatud lehti ja leevendab lehtede koristamist. Selle võib paigaldada tööriista ükskõik kummale küljele.

Joon.12

Pange laastukoguja latile nii, et sellel olevad muhud lähevad laastukoguja sälkudesse. Samal ajal pange tähele, et laastukoguja ei puutuks kokku oksapüüdjaga lati tipus.

Joon.13

Praegu on vaja paigaldada laastukoguja nii, et selle haagid istuvad lati soonde.

Joon.14

Laastukoguja eemaldamiseks suruge hoobadele haagi mõlemal küljel nii, et haagid vabanevad.

Joon.15

△HOIATUS:

- Lati katet (põhivarustus) ei saa paigaldada, kui laastukoguja on küljes. Enne transporti või hoiustamist eemaldage laastukoguja ja paigaldage lati kate, et vältida lõiketera kaitset jätmist.

MÄRKUS:

- Veenduge enne kasutamist, et laastukoguja on korralikult kinnitatud.
- Ärge kunagi proovige laastukogujat jõuga eemaldada, kui haagid on lukustatud latile. Jõu kasutamine võib seda vigastada.

HOOLDUS

△HOIATUS:

- Kandke alati enne kontroll- või hooldustoimingute teostamist hoolt selle eest, et tööriist oleks välja lülitatud ja akukassett korpuse küljest eemaldatud.

Tööriista puhastamine

Puhastage tööriist tolmuks kuiva või niiske seebise lapiga.

△HOIATUS:

- Ärge kunagi kasutage bensiini, vedeldit, alkoholi ega midagi muud sarnast. Selle tulemuseks võib olla luitumine, deformatsioon või pragunemine.

Terade hooldus

Määrige latti enne ja kord tunnis kasutamise ajal kas masinaõli või sarnasega.

MÄRKUS:

- Enne lõikuri määrimist eemaldage laastukoguja. Pärast tööd eemaldage traatharjaga lati mõlemalt poolt tolm, pühkige see lapiga ära ning määrige seejärel madala viskoossusega õliga nagu masinaõliga jne. ja pihusti-tüüpi määreõliga.

△HOIATUS:

- Ärge peske latti vees. Vastasel korral võib tööriist roostetada või viga saada.

Lõiketera eemaldamine või paigaldamine

△HOIATUS:

- Enne lõiketerade eemaldamist või paigaldamist kandke alati hoolt selle eest, et tööriist oleks välja lülitatud ja akukassett eemaldatud.
- Lõiketera paigaldamisel kandke alati kindaid ja ärge eemaldage lõikuri katet, et käed ja nägu ei satuks otsesesse kontakti lõiketeraga. Vastasel korral võivad tagajärjeks olla kehavigastused.

MÄRKUS:

- Ärge pühkige õli mehhanismist ja vāntvõlliit. Vastasel korral võite põhjustada tööriista vigastusi.
- Lõikuri eemaldamise või paigaldamise täpsete juhiste kohta vaadake tagavara lõiketera pakendi tagaküljelt.

Lõiketera eemaldamine

Keerake tööriist tagurpidi ja keerake lahti neli kruvi.

Joon.16

MÄRKUS:

- Olge ettevaatlik, et te ei määriks käsi, sest mootoriruum on õlitatud.

Eemaldage alumine kate.

Joon.17

Eemaldage plaat.

Joon.18

Seadke vāntvõll joonisel näidatud nurga alla miinuspea kruvikeerajaga.

Joon.19

Eemaldage lõiketeralt kaks kruvi ja nüüd saab lõiketera välja võtta.

Joon.20

△HOIATUS:

- Asetage mehhanism tagasi algasendisse, nii nagu see oli paigaldatud, juhuku kui see peaks kogemata paigast liikuma.

Lõiketera paigaldamine

Valmistage ette 4 eemaldatud kruvi (alumise katte jaoks), 2 kruvi (lõiketera jaoks), plaat, alumine kate ja uued lõiketerad.

Muutke vāntvõlli asendit joonisel näidatud moel. Nüüd õlitage uue lõiketeraga kaasasoleva määrdega vāntvõlli ümbrust.

Joon.21

Asetage alumise lõiketera ovaalne auk ülemisele.

Joon.22

Eemaldage vanalt lõiketeralt lati kate ja asetage see uuele, et seda oleks paigaldamise ajal lihtne käsitseda.

Joon.23

Asetage uus lõiketera tööriistale nii, et ovaalsed augud lõiketeral sobivad vāntvõlliile. Sättige lõiketera kruviaugud kohakuti tööriista kruviaukudega ja kinnitage lõiketera kahe kruviga.

Joon.24

Kontrollige miinuspea kruvikeerajaga, et vāntvõll pōõrleb sujuvalt.

Joon.25

Paigaldage plaat ja alumine kate tōõriistale. Keerake kruvi kōvasti kinni.

MĀRKUS:

- Plaađi ūlemine ja alumine pool on ūhesugused. Eemaldage lati kate, lūlitage tōõrist sisse ja kontrollige, et lōiketera tōõtab korralikult.

MĀRKUS:

- Kui lōiketera ei liigu korralikult, siis on lōiketera ja vāntvõll halvasti kokku sobitunud (halvasti kokku pandud?). Korrake kogu protseduuri algusest peale.

Sūsiharjade asendamine

Joon.26

Vōtke vālja ja kontrollige sūsiharju regulaarselt. Asendage sūsiharjad uutega, kui need on kulunud piirmārgini. Hoidke sūsiharjad puhtad, nii on neid lihtne oma hoidikutesse libistada. Mōlemad sūsiharjad tuleb asendada korraga. Kasutage ainult identseid sūsiharju.

Joon.27

Torgake tōõriistal olevasse sālku lapikkruvikeeraja ots ja eemaldage hoidiku kaane kate, tōstes selle ūles.

Joon.28

Kasutage harjahoidikute kaante eemaldamiseks kruvikeerajat. Vōtke ārakulunud sūsiharjad vālja, paigaldage uued ning kinnitage harjahoidikute kaaned tagasi oma kohale.

Pange hoidiku kaane kate tagasi tōõriista kūlge.

Hoidmine

Lati kattēs oleva auguga on mugav tōõriista seinale naela vōi kruvi otsa riputada.

Joon.29

Eemaldage akukassett ja asetage kate lōiketeradele nii, et lōiketerad ei paistaks vālja. Hoiustage tōõriist lastele kāttesaamatus kohas.

Hoiustage tōõriista kohas, kus see ei saa mārjaks.

Toote OHUTUSE ja TŌŌKINDLUSE tagamiseks tuleb vajalikud remonttōōd, muud hooldus- ja reguleerimistōōd lasta teha Makita volitatud teeninduskeskustes. Alati tuleb kasutada Makita varuosi.

VALIKULISED TARVIKUD

⚠HOIATUS:

- Neid tarvikuid ja lisaseadiseid on soovitatav kasutada koos Makita tōõriistaga, mille kasutamist selles kasutusjuhendis kirjeldatakse. Muude tarvikute ja lisaseadiste kasutamisega kaasneb vigastada saamise oht. Kasutage tarvikuid ja lisaseadiseid ainult otstarvetel, milleks need on ette nāhtud.

Saate vajadusel kohalikust Makita teeninduskeskusest lisateavet nende tarvikute kohta.

- Terakate
- Kāāriterade mehhanism
- Mitut tŭŭpi Makita originaalakud ja laadijad
- Akuadapter
- Kāivitusnōōri konks (kasutatakse koos akuadapteriga)
- Laastukoguja

MĀRKUS:

- Mōned nimekirjas loetletud tarvikud vōivad kuuluda standardvarustusse ning need on lisatud tōõriista pakendisse. Need vōivad riikide lōikes erineda.

РУССКИЙ ЯЗЫК (Исходная инструкция)

Объяснения общего плана

1-1. Красная часть	12-3. Гайка	18-1. Пластина
1-2. Кнопка	12-4. Лезвие	19-1. Рукоятка
1-3. Блок аккумулятора	13-1. Гайка	20-1. Винты
2-1. Кнопка включения В	13-2. Улавливатель ветвей	20-2. Лезвие
2-2. Кнопка включения А	14-1. Крюки	21-1. Рукоятка
3-1. Регулировочный диск	14-2. Вставьте крюки в канавку	22-1. Овальное отверстие в лезвии
4-1. Крючок	14-3. Пазы	24-1. Овальное отверстие в лезвии
4-2. Ремень	15-1. Нажмите на крюки с обеих сторон	24-2. Рукоятка
7-1. Направление тримминга	15-2. Разблокируйте крюки	25-1. Рукоятка
7-2. Поверхность изгороди	16-1. Кожух дезвия	26-1. Ограничительная метка
7-3. Наклоните лезвия.	16-2. Винты	27-1. Крышка держателя
8-1. Шнур	17-1. Нижняя крышка	27-2. Отвертка
12-1. Нажмите	17-2. Кожух дезвия	28-1. Колпачок держателя щетки
12-2. Мусоропровод		28-2. Отвертка

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	BUN550	UN550D	BUN650	UN650D
Длина ножа	550 мм		650 мм	
Ходов в минуту (мин ⁻¹)	1 000 - 1 800		1 000 - 1 800	
Общая длина	1 070 мм	1 074 мм	1 150 мм	1 154 мм
Вес нетто	5,1 кг		5,2 кг	
Номинальное напряжение	36 В пост. Тока		36 В пост. Тока	

- Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок, указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики и аккумуляторный блок могут отличаться в зависимости от страны.
- Масса (с аккумуляторным блоком) в соответствии с процедурой EPTA 01.2003

END013-2

Символ

Нижне приведены символы, используемые для электроинструмента. Перед использованием убедитесь, что вы понимаете их значение.



• Прочитайте руководство пользователя.



• Беречь от дождя.



• Только для стран ЕС
Не выбрасывайте данное электрооборудование вместе с бытовыми отходами!
В рамках соблюдения Европейской Директивы 2002/96/ЕС по утилизации электрического и электронного оборудования, а также 2006/66/ЕС по батареям и аккумуляторам и их утилизации, и применения этих директив в соответствии с национальным законодательством, электрооборудование и аккумуляторы в конце срока своей службы должны утилизироваться

отдельно и передаваться для утилизации на перерабатывающее предприятие, соответствующее применяемым правилам охраны окружающей среды.

ENE014-1

Назначение

Инструмент предназначен для подрезки живой изгороди.

ENG905-1

Шум

Типичный уровень взвешенного звукового давления (A), измеренный в соответствии с EN60745:

Модель BUN550,UN550D

Уровень звукового давления (L_{рА}): 85,1 дБ (A)
Уровень звуковой мощности (L_{wА}): 93,1 дБ(A)
Погрешность (K): 2,5 дБ(A)

Модель BUN650,UN650D

Уровень звукового давления (L_{рА}): 84,3 дБ (A)
Уровень звуковой мощности (L_{wА}): 92,3 дБ(A)
Погрешность (K): 2,5 дБ(A)

Используйте средства защиты слуха

Вибрация

Суммарное значение вибрации (сумма векторов по трем осям) определяется по следующим параметрам EN60745:

Модель BUN550, UN550D

Рабочий режим: подрезка живой изгороди

Распространение вибрации (a_h): 2,5 м/с²

Погрешность (K): 1,5 м/с²

Модель BUN650, UN650D

Рабочий режим: подрезка живой изгороди

Распространение вибрации (a_h): 3,0 м/с²

Погрешность (K): 1,5 м/с²

ENG901-1

- Заявленное значение распространения вибрации измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.
- Заявленное значение распространения вибрации можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Распространение вибрации во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости способа применения инструмента.
- Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

ENH032-2

Только для европейских стран

Декларация о соответствии ЕС

Makita Corporation, являясь ответственным производителем, заявляет, что следующие устройства **Makita**:

Обозначение устройства:

Аккумуляторный Кусторез

Модель/Тип: BUN550, UN550D, BUN650, UN650D

Технические характеристики: см. Таблицу "ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ".

являются серийной продукцией и

Соответствует следующим директивам ЕС:

2000/14/EC, 2006/42/EC

И изготовлены в соответствии со следующими стандартами или нормативными документами:

EN60745

Техническая документация хранится у официального представителя в Европе:

Makita International Europe Ltd.

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England

Процедура оценки соответствия согласно директиве 2000/14/EC была проведена в соответствии с приложением V.

Модель BUN550, UN550D

Измеренный уровень звуковой мощности:

93,1 дБ (A)

Гарантированный уровень звуковой мощности:

94 дБ (A)

Модель BUN650, UN650D

Измеренный уровень звуковой мощности:

92,4 дБ (A)

Гарантированный уровень звуковой мощности:

94 дБ (A)

30.11.2009



000230

Tomoyasu Kato

Директор

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

GEA010-1

Общие рекомендации по технике безопасности для электроинструментов

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Ознакомьтесь со всеми инструкциями и рекомендациями по технике безопасности. Невыполнение инструкций и рекомендаций может привести к поражению электротоком, пожару и/или тяжелым травмам.

Сохраните брошюру с инструкциями и рекомендациями для дальнейшего использования.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ АККУМУЛЯТОРНОГО ИНСТРУМЕНТА ДЛЯ ПОДРЕЗКИ ЖИВОЙ ИЗГОРОДИ

1. **Держите электроинструмент только за специально предназначенные изолированные поверхности, так как при выполнении работ существует риск контакта ножа со скрытой электропроводкой.** Контакт с проводом под напряжением приведет к тому, что металлические детали ножа также будут под напряжением, что приведет к поражению оператора электрическим током.
2. **Не приближайтесь к режущему ножу. Не удаляйте срезанные ветки и не придерживайте ветки, которые собираетесь срезать, если ножи движутся. Удаляя застрявшие обрезки, убедитесь, что инструмент выключен.** Секундная невнимательность при работе с инструментом может привести к тяжелой травме.
3. **Когда лезвия остановились, инструмент можно переносить за ручку. На время транспортировки или хранения обязательно надевайте чехол на режущий блок.** При правильном обращении с инструментом снижается вероятность получения травм от режущих лезвий.
4. Не пользуйтесь инструментом во время дождя и в условиях высокой влажности. Электромотор не защищен от влаги.
5. Если вы используете инструмент впервые, необходимо, чтобы опытный специалист показал приемы работы с ним.
6. Инструментом для обрезки не должны пользоваться дети или лица, не достигшие 18-летнего возраста. Лица старше 16 лет могут не подпадать под действие этого ограничения в случае, если они проходят обучение под надзором специалиста.
7. Используйте инструмент для обрезки только в том случае, если находитесь в хорошей физической форме. Если вы устали, ваше внимание будет ослаблено. Особую осторожность соблюдайте в конце рабочего дня. Выполняйте все работы спокойно и тщательно. Пользователь несет ответственность за ущерб, причиненный третьим лицам.
8. Не используйте инструмент, если находитесь под воздействием алкоголя, наркотиков или лекарственных средств.
9. Убедитесь, что напряжение и частота источника питания соответствуют спецификациям на паспортной табличке. Рекомендуется использовать выключатель остаточных токов с током срабатывания 30 мА или менее, либо устройство защиты от утечки тока на землю.
10. Неотъемлемой принадлежностью инструмента для обрезки являются перчатки из толстой кожи. Во время работы обязательно надевайте их. Кроме того, обязательно обувайте прочную обувь с противоскользящими подметками.
11. Перед началом работы убедитесь, что инструмент находится в исправном состоянии. Должны быть установлены соответствующие защитные ограждения. Инструмент для обрезки можно использовать только в полностью собранном виде.
12. Перед началом работы займите устойчивое положение.
13. Во время работы крепко удерживайте инструмент.
14. Без необходимости не эксплуатируйте инструмент без нагрузки.
15. Немедленно выключите электромотор и извлеките аккумуляторный блок, если инструмент заденет ограду или другой твердый предмет. Проверьте режущий блок на предмет повреждений, если они имеются – незамедлительно устранили.
16. Перед проверкой режущего блока, устранением неисправностей или удалением застрявшего в инструменте материала обязательно выключайте инструмент и извлекайте аккумуляторный блок.
17. Перед выполнением технического обслуживания выключите инструмент и извлеките аккумуляторный блок.
18. Переноса инструмент в другое место (в том числе во время работы), обязательно извлекайте аккумуляторный блок и устанавливайте крышку на ножи. Запрещается переносить или перевозить инструмент с движущимися лезвиями. Запрещается братья руками за режущий блок.
19. После использования инструмента, а также перед длительным хранением очищайте его, особенно режущий блок. Слегка смажьте режущий блок и наденьте чехол. Чехол, поставляемый в комплекте с инструментом, можно вешать на стену. Это безопасный и удобный способ хранения инструмента.
20. Храните инструмент в чехле в сухом помещении. Берегите от детей. Запрещается хранить инструмент вне помещения.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

НЕ ДОПУСКАЙТЕ, чтобы удобство или опыт эксплуатации данного устройства (полученный от многократного использования) доминировали над строгим соблюдением правил техники безопасности при обращении с этим устройством. НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ инструмента или несоблюдение правил техники безопасности, указанных в данном руководстве, может привести к тяжелой травме.

ENC007-7

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ДЛЯ АККУМУЛЯТОРНОГО БЛОКА

1. Перед использованием аккумуляторного блока прочитайте все инструкции и предупреждающие надписи на (1) зарядном устройстве, (2) аккумуляторном блоке и (3) инструменте, работающем от аккумуляторного блока.
2. Не разбирайте аккумуляторный блок.
3. Если время работы аккумуляторного блока значительно сократилось, немедленно прекратите работу. В противном случае, может возникнуть перегрев блока, что приведет к ожогам и даже к взрыву.
4. В случае попадания электролита в глаза, промойте их обильным количеством чистой воды и немедленно обратитесь к врачу. Это может привести к потере зрения.
5. Не замыкайте контакты аккумуляторного блока между собой:
 - (1) Не прикасайтесь к контактам какими-либо токопроводящими предметами.
 - (2) Избегайте хранить аккумуляторный блок в контейнере вместе с другими металлическими предметами, такими как гвозди, монеты и т. п.
 - (3) Не допускайте попадания на аккумуляторный блок воды или дождя.

Замыкание контактов аккумуляторного блока между собой может привести к возникновению большого тока, перегреву, возможным ожогам и даже разрыву блока.

6. Не храните инструмент и аккумуляторный блок в местах, где температура может достигать или превышать 50 ° C (122 ° F).
7. Не бросайте аккумуляторный блок в огонь, даже если он сильно поврежден или полностью вышел из строя. Аккумуляторный блок может взорваться под действием огня.
8. Не роняйте и не ударяйте аккумуляторный блок.
9. Не используйте поврежденный аккумуляторный блок.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

Советы по обеспечению максимального срока службы аккумуляторного блока блока

1. Заряжайте аккумуляторный блок до того, как он полностью разрядится. В случае потери мощности при эксплуатации инструмента, прекратите работу и зарядите аккумуляторный блок.
2. Никогда не заряжайте полностью заряженный аккумуляторный блок. Перезарядка сокращает срок службы блока.
3. Заряжайте аккумуляторный блок при комнатной температуре в пределах от 10 ° C до 40 ° C (от 50 ° F до 104 ° F). Перед зарядкой дайте горячему аккумуляторному блоку остыть.
4. Если инструмент не используется в течение длительного времени, заряжайте аккумуляторный блок один раз в шесть месяцев.

ОПИСАНИЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Перед регулировкой или проверкой функционирования всегда отключайте инструмент и вынимайте блок аккумуляторов.

Установка или снятие блока аккумуляторов

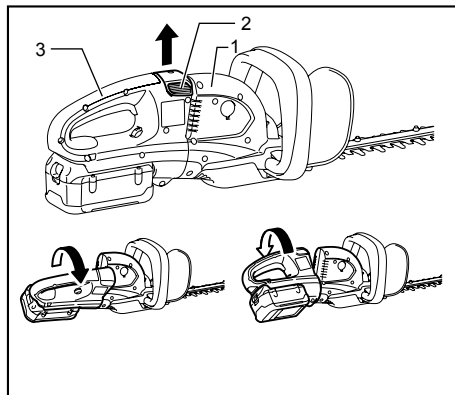
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- При установке или снятии аккумуляторного блока надежно удерживайте инструмент и аккумуляторный блок. Иначе инструмент или аккумуляторный блок могут выскользнуть из рук, что может привести к травмам или повреждению инструмента и аккумуляторного блока.

Рис.1

- Перед вставкой или снятием блока аккумуляторов всегда отключайте инструмент.
- Для снятия блока аккумуляторов, выньте его из инструмента, нажимая на кнопку в передней части блока.
- Для вставки блока аккумуляторов совместите язычок на блоке аккумуляторов с канавкой в корпусе и вставьте его на место. Всегда вставляйте блок полностью до щелчка. Если Вы можете видеть красную часть верхней стороны кнопки, она закрыта не полностью. Полностью вставьте ее, чтобы красную часть не было видно. Если этого не сделать, блок может неожиданно выпасть из инструмента и причинить Вам или кому-либо около Вас травмы.
- Не прилагайте усилий при вставке блока аккумуляторов. Если блок вставляется с трудом, значит, он вставляется неправильно.

Положения установки рукоятки



1. Корпус
2. Круглая ручка
3. Ручка

011148

Для удобства работы рукоятка может вращаться влево или вправо на 90°, ее можно установить под углом 45° или 90° в зависимости от выполняемых операций. Сначала потяните за ручку и поверните рукоятку по часовой стрелке или против часовой стрелки, как показано на рисунке. Рукоятка будет зафиксирована под углом 45°. Затем потяните за ручку и поверните рукоятку далее. Рукоятка будет зафиксирована под углом 90°.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Перед эксплуатацией всегда проверяйте, что рукоятка зафиксирована в желаемом положении.

Действие переключения

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Перед вставкой блока аккумуляторов в инструмент, всегда проверяйте, что триггерный переключатель работает надлежащим образом и возвращается в положение "ВЫКЛ", если его отпустить.

Рис.2

В целях безопасности инструмент оснащен двойной системой включения. Для включения инструмента нажмите выключатели А и В. Для выключения отпустите любой из двух нажатых выключателей. Последовательность нажатия выключателей роли не играет, так как инструмент будет запущен только при нажатии двух выключателей.

Изменение скорости

Рис.3

Количество движений, совершаемых в минуту, можно настроить, вращая диск регулировки. Это можно проделать даже во время работы

инструмента. На диск нанесена маркировка с цифрами от 1 (наименьшая скорость) до 6 (наибольшая скорость).
 Ниже в таблице приведено отношение между цифрами на диске регулировки и количеством движений в минуту.

Число на регулировочном диске	Ходов в минуту (мин ⁻¹)
6	1 800
5	1 750
4	1 650
3	1 500
2	1 300
1	1 000

011264

⚠️ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

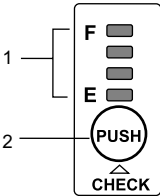
- Диск регулировки скорости можно поворачивать только до цифры 6 и обратно до 1. Не пытайтесь повернуть его дальше 6 или 1, так как функция регулировки скорости может выйти из строя.
- Количество движений, совершаемых в минуту, может отличаться в зависимости от состояния лезвий и аккумуляторного блока.

Система защиты аккумулятора

Инструмент оснащен системой защиты, которая автоматически отключает выходное питание для продления его срока службы.
 Инструмент может остановиться во время работы при возникновении указанных ниже ситуаций. Это вызвано активацией системы защиты и не является признаком неисправности.

- В случае перегрузки инструмента:
 Отпустите курковый выключатель, устраните причину перегрузки и затем снова нажмите на выключатель для перезапуска. Если инструмент не включается после нажатия на курковый выключатель, это означает, что функция автоматического отключения аккумулятора по-прежнему активирована. Перед использованием зарядите аккумуляторный блок.
- В случае сильного истощения аккумулятора:
 Зарядите аккумуляторный блок.

Индикатор заряда аккумулятора (только для моделей с аккумулятором BL3622A)
 Аккумулятор BL3622A оснащен индикатором заряда.



1. Лампы индикатора
2. Кнопка «CHECK» (Проверка)

011715

Нажмите кнопку CHECK (Проверить) для проверки заряда аккумулятора. Индикатор включится примерно на 3 с.

Лампы индикатора	Заряд батареи
<div> <div>Горит</div> <div>ВЫКЛ.</div> <div>Мигает</div> </div>	
<div> <div>E</div> <div>F</div> </div>	от 70% до 100%
<div> <div></div> <div></div> </div>	от 45% до 70%
<div> <div></div> <div></div> </div>	от 20% до 45%
<div> <div></div> <div></div> </div>	от 0% до 20%
<div> <div></div> <div></div> </div>	Зарядите аккумуляторную батарею.
<div> <div></div> <div></div> </div>	Возможно, аккумуляторная батарея неисправна.

011713

- Если мигает самая нижняя лампа индикатора (рядом с буквой "E") либо не загорается ни одна лампа, аккумулятор разряжен и устройство не работает. В этом случае зарядите аккумулятор или замените использованный аккумулятор заряженным.
- Если после завершения зарядки две или более лампы индикатора не загораются, срок службы аккумулятора закончен.
- Поочередное мигание двух верхних и двух нижних ламп индикатора говорит о возможной неисправности аккумулятора. Обратитесь в местный официальный сервисный центр Makita.

Примечание:

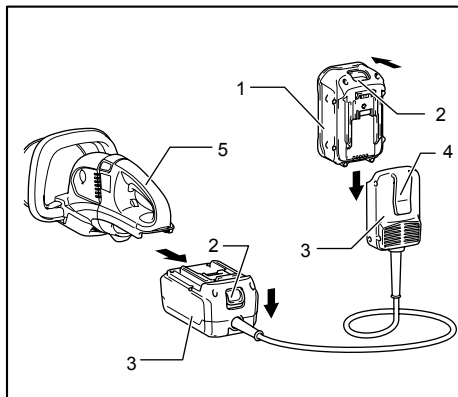
- Индикация емкости при эксплуатации устройства или сразу после окончания эксплуатации может быть ниже фактической.
- В зависимости от условий эксплуатации и температуры окружающего воздуха индикация может незначительно отличаться от фактического значения.

МОНТАЖ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Перед проведением каких-либо работ с инструментом всегда проверяйте, что инструмент отключен, а блок аккумуляторов снят.

Адаптер аккумулятора (дополнительная принадлежность)



1. Блок аккумулятора
2. Кнопка
3. Переходник
4. Крючок
5. Инструмент

011149

Рис.4

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Перед использованием адаптера аккумулятора прочитайте все инструкции по эксплуатации устройств с аккумулятором.
- Чтобы зарядить аккумуляторный блок, сначала его следует отсоединить от адаптера аккумулятора. Запрещается заряжать аккумуляторный блок, подключенный к адаптеру аккумулятора.

Установка или снятие адаптера аккумулятора

- Перед установкой или снятием адаптера аккумулятора всегда выключайте инструмент.
- Для снятия адаптера аккумулятора сдвиньте кнопку на адаптере и снимите его с инструмента.
- Для установки адаптера аккумулятора совместите выступ адаптера с пазом в корпусе и задвиньте его на место. Всегда устанавливайте адаптер до упора так, чтобы он зафиксировался на месте со щелчком. Если видна верхняя красная часть кнопки, адаптер аккумулятора установлен неполностью. Установите его до конца, чтобы красная часть не была видна. В противном случае адаптер

аккумулятора может выпасть из инструмента и нанести травму Вам или другим людям.

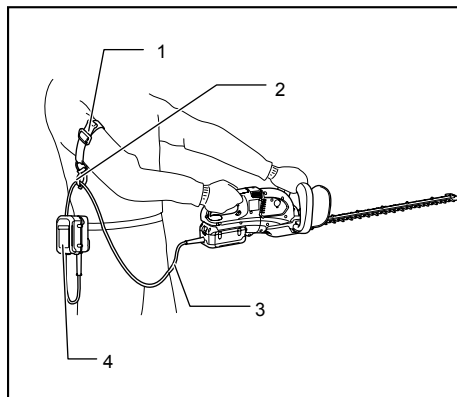
- Не применяйте силу при установке адаптера аккумулятора. Если адаптер не вставляется легко, значит, он вставляется неправильно.
- Способ снятия и установки аккумуляторного блока с/на адаптер аккумулятора аналогичен способу его снятия или установки с/на инструмент.
- Когда адаптер аккумулятора прикреплен на пояском ремне или аналогичных предметах, фиксатор следует надежно прижать, чтобы обеспечить максимальное крепление.

Плечевое крепление для шнура (дополнительная принадлежность)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Присоединяйте карабин плечевого крепления для шнура только к удлинительному шнуру. В противном случае возникнет вероятность несчастного случая или травмы.

Использование плечевого крепления для шнура позволяет уменьшить риск случайного отрезания удлинительного шнура.



1. Ремень нарукавного крепления
2. Держатель
3. Удлинительный шнур (адаптер аккумулятора)
4. Адаптер (адаптер аккумулятора)

011150

Надежно зафиксируйте плечевое крепление на руке и пропустите удлинительный шнур через фиксатор. Длина ленты плечевого крепления для ремня регулируется.

Примечание:

- Не пропускайте удлинительный шнур через повязку.
- Не прилагайте усилий к отверстию фиксатора. Это может привести к деформации и повреждению.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Соблюдайте осторожность, чтобы во время работы случайно не задеть металлическую ограду или другие твердые предметы. Лезвие может сломаться и нанести тяжелую травму.
- Не пытайтесь дотянуться инструментом до отдаленных веток, особенно с лестницы. Это очень опасно. Во время работы не стойте на шатких или неустойчивых предметах.

Рис.5

Не пытайтесь с помощью этого инструмента резать ветки толще 10 мм в диаметре. Их следует предварительно обрезать до уровня применения инструмента с помощью ножниц.

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Не отрезайте сухие деревья или аналогичные твердые объекты. В противном случае можно повредить инструмент.

Рис.6

Удерживая инструмент двумя руками, нажмите на курковые выключатели А и В, затем перемещайте инструмент перед собой.

Рис.7

Основной способ работы заключается в следующем: наклоните лезвия в направлении резания и спокойно и медленно перемещайте в направлении резания со скоростью 3 - 4 секунды на метр.

Рис.8

Чтобы обрезать живую изгородь ровно, можно натянуть трос ну нужной высоте и выполнять обрезку вдоль него, используя его в качестве ориентира.

Рис.9

Чтобы предотвратить разброс обрезанной листы, можно прикрепить мусоросборник (дополнительная принадлежность).

Рис.10

Перед выполнением работ поверните рукоятку в удобное для Вас положение. См. раздел "Положения установки рукоятки". Чтобы ровно обрезать боковину живой изгороди, рекомендуется резать снизу вверх.

Рис.11

Чтобы создать привлекательную высококачественную изгородь, обрезать самшит или рододендроны следует снизу вверх.

Установка и снятие мусоросборника (дополнительная принадлежность)

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Перед установкой или снятием мусоросборника выключите инструмент и извлеките блок аккумуляторной батареи.

Примечание:

- При замене мусоросборника обязательно надевайте перчатки; не касайтесь лезвия руками и лицом. Это может привести к тяжелой травме.
- Перед установкой мусоросборника обязательно снимайте крышку диска.
- В мусоросборник попадают срезанные листья, он облегчает сбор отбрасываемых листьев. Он может быть установлен с любой стороны инструмента.

Рис.12

Нажмите на мусоросборник, изображенный на лезвиях, чтобы его прорезь накладывалась на прорези. При этом убедитесь, что мусоросборник не касается улавливателя ветвей в верхней части лезвий.

Рис.13

Мусоросборник должен быть установлен так, чтобы его выступы были совмещены с углублениями на блоке лезвий.

Рис.14

Для снятия мусоросборника нажмите на его рычаг с обеих сторон, чтобы разомкнуть фиксаторы.

Рис.15

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- При установке мусоросборника чехол лезвий (стандартное оборудование) установить чехол на инструмент невозможно. Перед переноской или хранением снимайте мусоросборник и устанавливайте чехол на лезвия.

Примечание:

- Перед использованием мусоросборника проверьте его работоспособность.
- Не снимайте мусоросборник, применяя излишнюю силу, если выступы вошли в зацепление с канавками на блоке лезвий. Применение излишней силы может привести к его повреждению.

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Перед проведением проверки или работ по техобслуживанию, всегда проверяйте, что инструмент выключен, а блок аккумуляторов вынут.

Чистка инструмента

Очищайте инструмент, стирая пыль сухой или смоченной в мыльном растворе салфеткой.

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Запрещается использовать бензин, лигроин, растворитель, спирт и т.п. Это может привести к изменению цвета, деформации и появлению

трещин.

Техобслуживание лезвий

Смазывайте лезвие машинным маслом (или аналогичным веществом) перед началом работы и через час эксплуатации.

Примечание:

- Прежде чем проводить смазку лезвий, необходимо снять мусоросборник.

После работы удалите пыль с обеих сторон лезвия проволоочной щеткой, протрите его салфеткой и щедро нанесите достаточное количество машинного масла низкой вязкости, а также смазочное масло в виде спрея.

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Не промывайте лезвия водой. В противном случае возможно появление на инструменте жавачины или повреждений.

Снятие и установка лезвий

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Перед снятием или установкой лезвий обязательно проверяйте, что инструмент выключен, а аккумуляторный блок снят.
- При замене лезвий обязательно надевайте перчатки (не снимая чехла лезвия), чтобы не прикасаться руками и лицом непосредственно к лезвию. Это может привести к тяжелой травме.

Примечание:

- Не удаляйте смазку с шестерен и кривошипов. В противном случае можно повредить инструмент.
- Особые способы снятия и установки лезвий см. на обороте упаковки с дополнительными лезвиями.

Снятие лезвий

Разверните инструмент и ослабьте четыре винта.

Рис.16

Примечание:

- Соблюдайте осторожность, чтобы не испачкаться в масле в области привода лезвий.

Снимите нижнюю крышку.

Рис.17

Снимите пластину.

Рис.18

С помощью плоской отвертки установите рукоятку под указанным углом как показано на рисунке.

Рис.19

Извлеките два винта из лезвий, после этого можно снять блок лезвий.

Рис.20

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Если шестерня будет снята по ошибке, установите ее в исходное положение.

Установка лезвия

Подготовьте 4 ранее снятых винта (для нижней крышки), 2 винта (для лезвий), пластину, нижнюю крышку и новые лезвия.

Отрегулируйте положение рукоятки как показано на рисунке. Нанесите небольшое количество консистентной смазки из комплекта поставки новых лезвий по периметру рукоятки.

Рис.21

Наложите овальное отверстие в верхнем лезвии с таким же отверстием в нижней части.

Рис.22

Снимите чехол со старых лезвий и установите на новые для повышения удобства при замене.

Рис.23

Установите новые лезвия на инструмент, чтобы овальные отверстия в лезвиях совпали с рукояткой. Наложите отверстия в лезвиях на отверстия винтов в инструменте, затем закрепите двумя винтами.

Рис.24

С помощью специальной плоской отвертки проверьте свободу вращения рукоятки.

Рис.25

Установите пластину и нижнюю крышку на инструмент. Надежно затяните винт.

Примечание:

- Верхняя и нижняя стороны пластины не имеют отличий.

Снимите чехол лезвия и включите инструмент, чтобы проверить его в движении.

Примечание:

- Если лезвия не вращаются надлежащим образом, это свидетельствует о неправильной подгонке лезвий и рукоятки. Повторите процедуру с начала.

Замена угольных щеток

Рис.26

Регулярно вынимайте и проверяйте угольные щетки. Заменяйте их, если они изношены до ограничительной отметки. Содержите угольные щетки в чистоте и в свободном для скольжения в держателях положении. При замене необходимо менять обе угольные щетки одновременно. Используйте только одинаковые угольные щетки.

Рис.27

Вставьте жало отвертки для круглых гаек со шлицем на торце в паз инструмента и снимите крышку держателя, приподняв ее вверх.

Рис.28

Используйте отвертку для снятия крышек щеткодержателей. Извлеките изношенные угольные щетки, вставьте новые и закрутите крышки щеткодержателей.

Установите крышку держателя обратно на инструмент.

Хранение

Отверстие для фиксатора в нижней части чехла лезвий можно использовать для подвески инструмента на стену.

Рис.29

Снимите аккумуляторный блок и наденьте чехол на лезвия, чтобы они не подвергались внешним воздействиям. Храните инструмент в недоступном для детей месте.

Храните инструмент в местах, не подверженных воздействию воды и дождя.

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ оборудования, ремонт, любое другое техобслуживание или регулировку необходимо производить в уполномоченных сервис-центрах Makita, с использованием только сменных частей производства Makita.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ АКСЕССУАРЫ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Эти принадлежности или насадки рекомендуется использовать вместе с Вашим инструментом Makita, описанным в данном руководстве. Использование каких-либо других принадлежностей или насадок может представлять опасность получения травм. Используйте принадлежность или насадку только по указанному назначению.

Если Вам необходимо содействие в получении дополнительной информации по этим принадлежностям, свяжитесь со своим местным сервис-центром Makita.

- Крышка лезвий
- Блок ножевых лезвий
- Различные типы оригинальных аккумуляторов и зарядных устройств Makita
- Адаптер аккумуляторной батареи
- Наручное крепление (используется с адаптером аккумулятора)
- Мусоросборник

Примечание:

- Некоторые элементы списка могут водить в комплект инструмента в качестве стандартных приспособлений. Они могут отличаться в зависимости от страны.

[illegible]

[illegible]

Makita Corporation
Anjo, Aichi, Japan

884974C986

www.makita.com